Vacances voyage

BRUXELLES 1189$ p.p. occ. dble jusqu'au 12 juin
Transport aérien•6 nuits hôtel 4*•Petits déjeuners•Tour de ville
VOYAGES YVON DUPUIS
2544, rue Ontario, Montréal H2K 1W4
(514) 523-2143 • 1 800 470-5446
dupuis@generation.net - permis du Québec
2740578

Les îles de la mer Égée

un voyage dans le temps

Fira, capitale de Santorin, avec ses chapelles et ses maisons blanchies à la chaux, juchée à 300 mètres au-dessus du niveau de la mer.

PHOTOS JEAN TAILLEFER, *La Presse*

JEAN TAILLEFER

Reculez vos montres d'environ 65 millions d'années. (Quelques millions de plus ou de moins, personne ne vous en fera grief...)

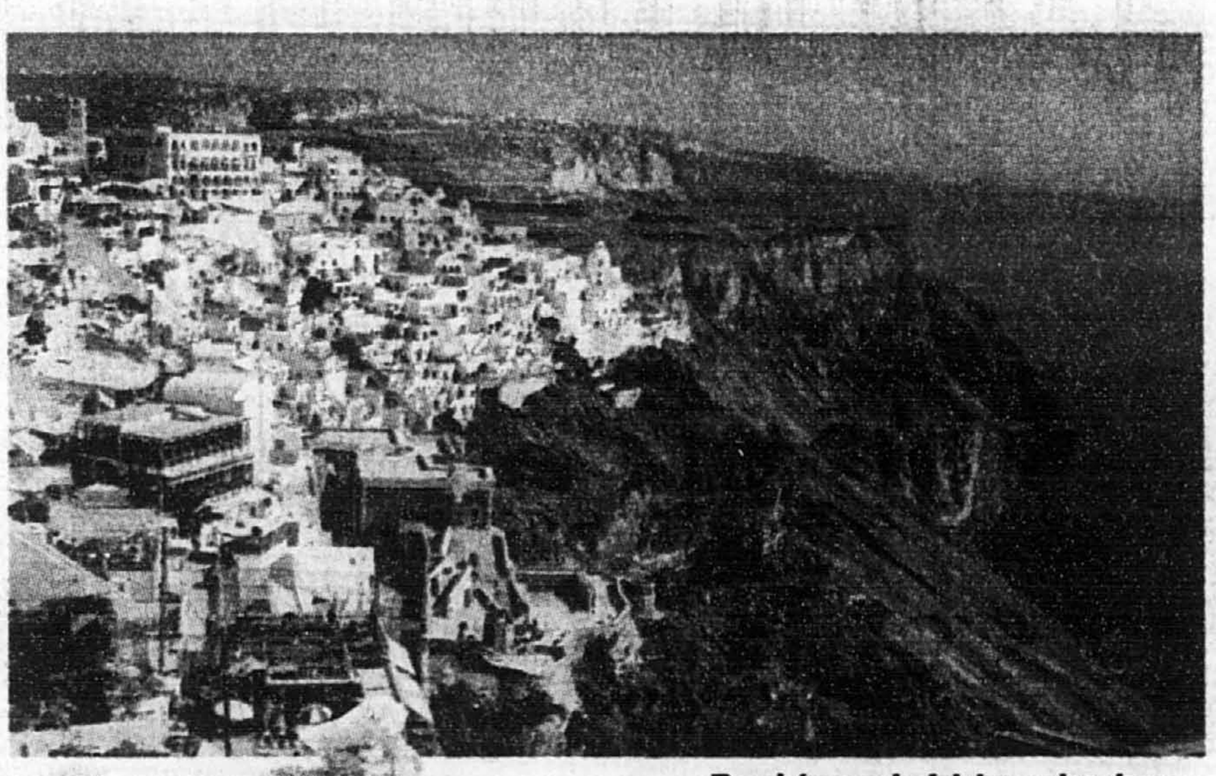
La mer Égée, entre la Grèce continentale et la Turquie, au nord de la Crète, n'est pas encore une mer. C'est une vaste étendue de sédiments calcaires, de marbres et de schistes, une région instable, agitée, sans cesse secouée par des séismes et des éruptions volcaniques, une immense marmite qu'une divinité — Gaïa peut-être, ou Poséidon, ou Héphaïstos, ou bien sa femme Aphrodite, qui sait ? — aurait oubliée sur le feu !

La fricassée mijote ainsi pendant des millions d'années, jusqu'à ce que, un beau matin (ou peut-être était-ce un soir, comment savoir ?), vers la fin du tertiaire, boum ! La marmite saute, les flots de la Méditerranée pénètrent, des fosses abyssales se créent et le continent devient une mer parsemée d'îles.

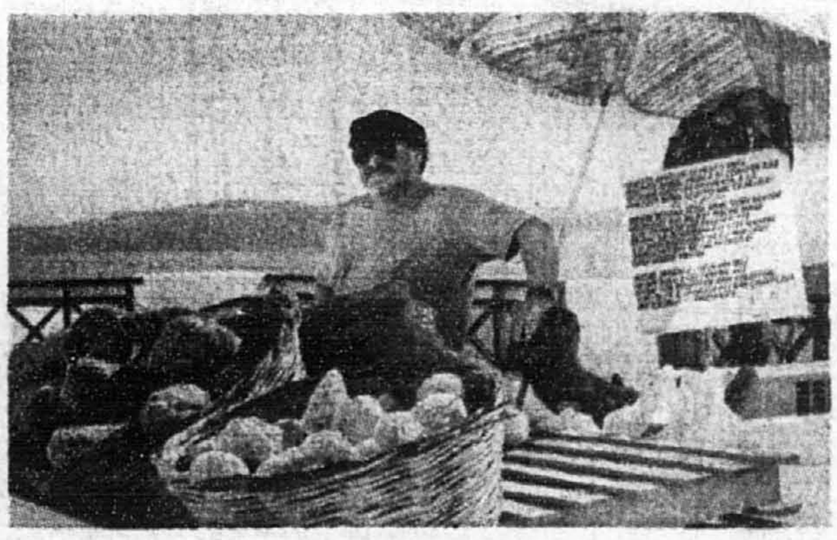
Plusieurs de ces îles éventuellement se peupleront. Certaines s'appelleront Thira (Santorin), Mikonos, Dilos, Patmos, Rodos (Rhodes), Kriti (la Crète), Naxos, Paros, Siros, etc... Elles seront sillonnées par des centaines de bateaux de croisière, visitées par des millions de touristes.

Mais, n'allons pas trop vite. Fixons maintenant nos pendules à quelque 2000 ans avant Jésus-Christ.

Voir **MER ÉGÉE** *en H3*



Perchée sur la falaise volcanique de Santorin, la petite ville de Fira, qu'on atteint en télécabine ou à dos de mulet. On dirait de loin la cime enneigée d'une montagne.



«Je plonge à 50 mètres, partout en Méditerranée, pour cueillir ces éponges. Avant d'acheter ailleurs, comparez la qualité et les prix», nous dit ce pêcheur d'éponges de Santorin.

Santorin est la plus spectaculaire des îles de l'Égée et l'une des plus visitées. La rade est si profonde que les bateaux ne peuvent y mouiller l'ancre.

L'europlaisir
9 jours/10 repas
Départ : 17 juil. Départ garanti.
Un agréable aperçu de la diversité européenne incluant trois grandes capitales : Amsterdam, Bruxelles et Paris.
TRAFALGAR PRIX TOURBEC **1688$**

Paris-Provence et Côte d'Azur
10 jours/11 repas
Départ : 18 juil.
Un trajet qui vous fera découvrir la France, de Paris jusqu'à l'élégante Côte d'Azur.
TRAFALGAR PRIX TOURBEC **1728$**

vacances tourbec

Offrez-vous un circuit guidé.

ÉPARGNEZ **200$** par personne

Le Bordelais
9 jours/13 repas
Départ : 26 août. Départ garanti.
Découvrez le sud-ouest de la France. L'une des plus belles régions de ce magnifique pays.
TRAFALGAR PRIX TOURBEC **1688$**

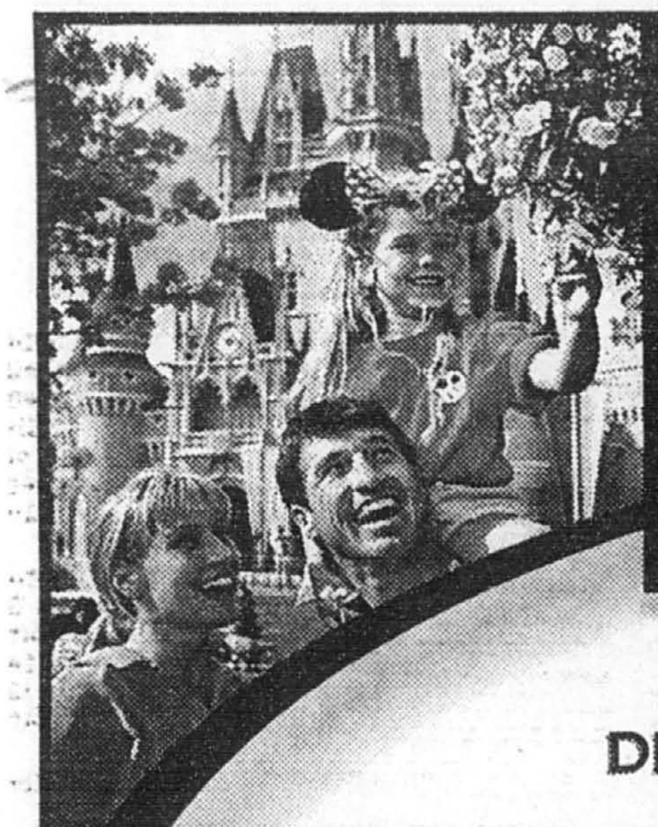
Croisière en Alaska
Départ : Avec Norwegian Cruise Line
Tous les lundis entre le 15 juil. et le 13 sept.
1 sem/tous les repas, les taxes portuaires
(catégorie L-intérieur de luxe)
À PARTIR DE **1999$**

MONTRÉAL		SAINT-DENIS	288-4455	BROSSARD/ST-LAMBERT	466-4777	**WEST ISLAND**	
BEAUBIEN	593-1010	SAINT-LAURENT	747-4222	GRANBY	372-4545	ÎLE BIZARD	620-7777
CENTRE-VILLE	842-1400	**LAVAL**		LONGUEUIL	679-3721	**LAURENTIDES**	
CÔTE-DES-NEIGES	342-2961	LAVAL	662-7555	SAINT-BASILE	461-3960	SAINT-SAUVEUR	227-8811
CRÉMAZIE	381-7535	LAVAL CENTRE	682-5453	**RIVE NORD**		VALLEYFIELD	377-2511
HENRI-BOURASSA *	858-6465	**RIVE SUD**		BLAINVILLE	434-2425		
LANGELIER *	253-4900	BELOEIL/ST-HILAIRE	464-9523	REPENTIGNY	657-8282	* ouverts le dimanche	

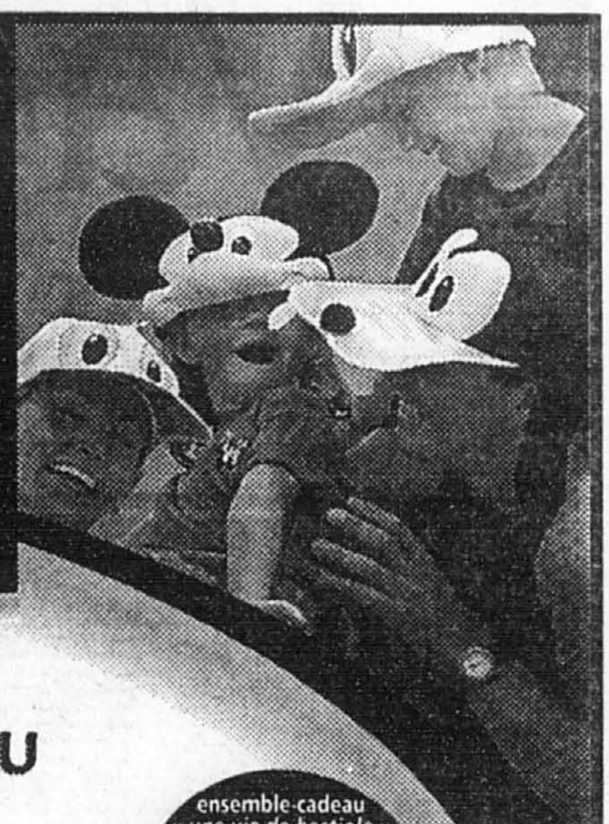
vacances air transat

Le prix Tourbec inclut : vol aller retour, taxes et frais de dossier. Ce prix est par personne en occ. double et inclut le rabais réservez tôt et le rabais Tourbec. Trafalgar et Vacances Tourbec sont détenteurs d'un permis du Québec.

2740472



VACANCES AIR CANADA MD



Cet été

DÉCOUVREZ LES NOUVELLES MERVEILLES AU Walt Disney World® Resort

Cet été, venez découvrir un monde encore plus merveilleux au **Walt Disney World®** Resort en Floride, la destination la plus populaire au monde. Cet été, partez à l'aventure en famille avec **Disney** et Vacances Air Canada. Tous les forfaits comprennent : l'hébergement à l'hôtel, le vol aller-retour sur les ailes d'Air Canada, les transferts et l'utilisation gratuite de la navette **Walt Disney World®** entre votre hôtel et toutes les attractions **Disney**.

26, 31 JUILLET ET 7 AOÛT	
DISNEY'S ALL-STAR RESORTS (CH. STRD) 1 SEMAINE	1029 $
DISNEY'S CARIBBEAN BEACH RESORT (CH. STRD) 1 SEMAINE	1329 $
DISNEY'S DIXIE LANDINGS RESORT (CH. STRD) 1 SEMAINE	1329 $
VILLA AT THE DISNEY INSTITUTE (APPT/ CHAMBRE) 1 SEMAINE	1759 $
DISNEY'S WILDERNESS LODGE (CH. VUE SUR LE BOIS) 1 SEMAINE	1859 $
	7 ET 14 AOÛT
CROISIÈRE DISNEY (CABINE INTÉRIEURE CAT. 4) 5 SEMAINE	2969 $

* DÉPART DU 26 JUIN AJOUTEZ 40$
* DÉPART DU 28 JUIN AJOUTEZ 80$

Une réservation pour une croisière Disney devient automatiquement notre merveilleux cadeau.

ÉCONOMISEZ 200 $* sur votre forfait Vacances Air Canada pour une famille de quatre personnes

ensemble-cadeau « une vie de bestiole »
- Minisac à malice Flik
- Minisac à malice Dot
- Minisac à malice Francis
- Minisac à malice Dim
- Minisac à malice Heimlich
- Porte-monnaie Flik bleu et vert + Sac banane Flik bleu et vert

(un ensemble-cadeau par chambre) valeur : 100 $

Évadez-vous vers un monde merveilleux

Procurez-vous Disney's « Unlimited Magic Pass » pour découvrir ces merveilles en toute liberté avec votre forfait Vacances Air Canada Walt Disney World® Resort *OU* le laissez-passer All-in-One-Hopper® avec tout forfait Orlando et recevez...un ensemble-cadeau « une vie de bestiole » *ET* Économisez 200 $* sur votre forfait pour une famille de 4 personnes.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE! Réservez au plus tard le 30 juin 1999

Pour tout matériels de Disney : ©Disney

DESTINATION DU MOIS

Vancouver
Départ quotidien de Dorval

	1er au 18 juin	19 juin au 5 sept.
Vol et voiture économique (kilométrage illimité)	679 $ 2 jours	819 $ 2 jours
Vol et hôtel Holiday Inn Vancouver Centre (chambre)	849 $ 2 nuits	979 $ 2 nuits

Calgary
Départ quotidien de Dorval

	19 juin au 5 sept.
Vol et voiture économique (kilométrage illimité)	799 $ 2 jours
Vol et hôtel Best Western Hospitality Inn (chambre)	879 $ 2 nuits

Francofêtes 99

Nouvelle Orléans
Départ quotidien de Dorval

	11 juillet au 31 oct.
Vol et voiture économique (kilométrage illimité)	669 $ 2 jours
Vol et hôtel Best Western - The Inn on Bourbon (chambre)	799 $ 2 nuits

Super tour de ville 26$ par adulte

San Diego
Départ quotidien de Dorval

NOUVEAU

	11 juillet au 31 août	
	21 juin au 30 juin	1er juillet au 31 août
Vol et voiture économique (kilométrage illimité)	779 $ 2 jours	
Vol et hôtel Catamaran Resort Hotel (chambre standard)	939 $ 2 nuits	989 $ 2 nuits

Visité guidée de la ville 37$ par adulte

San Francisco
Départ quotidien de Dorval

	11 juillet au 31 oct.
Vol et voiture économique (kilométrage illimité)	779 $ 2 jours
Vol et hôtel Travelogde Hotel at Fisherman's Warf (chambre)	989 $ 2 nuits

Visité des vignobles 64$ par adulte

Las Vegas
Départs le jeudi et dimanche de Dorval

SPÉCIAL!

	10 au 24 juin		
MGM Grand Hotel (chambre dans la tour Emerald)	779$ 3 Nuits	779$ 4 Nuits	1009$ 7 Nuits

Le confort et la fiabilité d'AIR CANADA vous offrent :

- Préselection des places
- À l'achat d'un forfait - 2500 milles aéroplan en boni
- Fauteuils spacieux
- Repas spéciaux disponibles sur demande
- Dégustez le Café « Second Cup » offert sur tous les vols
- Équipement audio - visuel de première qualité
- Écouteur stéréo gratuit
- Programme Aéronaute pour enfants

LA BARBADE
Au-delà de l'imaginable

*PROMOTION SUPER BONIS!

Départ direct le dimanche de Dorval

	6 juin au 20 juin	27 juin au 22 août
*Asta Beach Hotel (chambre strd.)	1019$ 1 semaine	1089$ 1 semaine
*Sandy Beach (chambre)	1139$ 1 semaine	1999$ 1 semaine
*Bougainvillea (studio supérieur)	1999$ 1 semaine	1289$ 1 semaine
Almond Beach Village (chambre strd.)	2319$ 1 semaine TOUT INCLUS	2389$ 1 semaine

*Petits-déjeuners gratuits — Livret de coupons rabais pour attractions touristiques et location de voitures

Sandals

Sandals vous offre des restaurants gastronomiques extraordinaires, une multitude de sports terrestres et nautiques, des parcours de golf. (Jamaïque, Ste-Lucie et aux Bahamas), un centre de mise en forme et des chambres face à la mer et des suites ultra luxueuses.

Spécial du millénnium

*Espace limité! Réservez maintenant!

JAMAÏQUE	STE - LUCIE	ANTIGUA	BAHAMAS
26 déc.	25 déc.	25 déc.	25 déc.
SANDALS OCHO RIOS (chambre de luxe)	SANDALS HALCYON ST. LUCIA (chambre de luxe)	SANDALS ANTIGUA (chambre de luxe)	SANDALS ROYAL BAHAMIAN (chambre de luxe)
3379$ 1 semaine	3899$ 1 semaine	3989$ 1 semaine	4139$ 1 semaine

Leader aux caraïbes de l'hôtellerie de luxe * tout - compris * réservée aux couples.

LES MEILLEURS CLUBS TOUT COMPRIS DE LUXE POUR COUPLES SEULEMENT AUX ANTILLES.

Hawaï

Les prix les plus chauds de la saison

Waikiki
3 départ par semaine

	4 juin au 27 juin	1er juillet au 15 août
Outrigger West (ch. modérée)	1339 1 semaine	1369$ 1 semaine
Miramar at Waikiki (Strd. room)	1389$ 1 semaine	1389$ 1 semaine

Maui
1 départ par semaine

	5 juin au 26 juin	3 juillet au 15 août
Maui Coast (ch. strd.)	1429$ 1 semaine	1529$ 1 semaine
Aston Maui Islander (chambre)	1419$ 1 semaine	1419$ 1 semaine

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Les tarifs s'appliquent aux nouvelles réservations uniquement et peuvent changer sans préavis. Les prix incluent les surcharges dû taux de change. Suite aux modifications imminentes du calcul des taxes aéroportuaires les tarifs pourraient variés sans préavis. Les prix sont par personne en occupation double sauf avis contraire. Les prix incluent les taxes et frais de service. Pour nos destinations en Europe, un supplément aérien pour ces départs en fin de semaine s'applique. Veuillez vous référer à la brochure Europe avril 1998. Places limitées à la disponibilité des vols et hôtels au moment de la réservation. Ces offres ne peuvent être combinées avec toute autre promotion, prime ou offre en cours. Veuillez vous référer aux brochures Vacances Soleil, Croisières, et Amérique du Nord pour plus d'informations. Vacances Air Canada est la marque enregistrée de Touram Inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 22 - 28 mai Permis du Québec. MC - Marque de Commerce de la Banque CIBC. § Banque CIBC et Touram Inc., titulaires de licence de cette marque.

Jamaïque
6 départs par semaine via Toronto

SPÉCIAL!	5 au 23 juin	24 juin au 28 juillet
Trelawny Beach (ch. strd)	1389$ 1 semaine TOUT INCLUS	1459$ 1 semaine
Loterie Lido (chambre)	1939$ 1 semaine TOUT INCLUS	2129$ 1 semaine

Départs du samedi et dimanche via Toronto, ajoutez 30$

Guadeloupe
Départ direct le samedi de Dorval

SPÉCIAL!	5 juin au 19 juin	26 juin au 24 juillet
Les Résidences Yucca (studio strd)	1289$ 1 semaine	1389$ 1 semaine
	29 mai au 12 juin	
Auberge de le Vieille Tour (ch. strd)	1479$ 1 semaine	1579$ 1 semaine

Nassau

	Départ le dimanche via Toronto	Départ quotidien via Miami
	6 juin au 1er août	10 juin au 5 août
Sheraton Grand Resort Paradise Island (ch. supr)	1649$ 1 semaine	1039$ 3 jours
SuperClubs Breezes Bahamas (ch. vue sur le jardin)	2279$ 1 semaine TOUT INCLUS	1339$ 3 jours

Départs du samedi et dimanche ajoutez 120$

Antigua
Départ le samedi via Toronto

SPÉCIAL!	12 et 19 juin	26 juin au 24 juillet
Royal Antiguan (ch. vue sur la montagne)	1489$ 1 semaine TOUT INCLUS	1529$ 1 semaine

Ste-Lucie
Départ le samedi via Toronto

SPÉCIAL!	5 au 19 juin	26 juin au 10 juillet
Marlin Quay (ch. supr)	1129$ 1 semaine	1179$ 1 semaine

Miami/Fort Lauderdale

Fort Lauderdale	6 juin au 19 juin	24 juin au 25 août
Vol et voiture cat. économique (kilométrage illimité)	519 $+ 3 jours	569 $ 3 jours
Miami		
Vol et voiture cat. économique (kilométrage illimité)	559 * 3 jours	549$ 3 jours

*Départ du samedi et dimanche, ajoutez 70$.
+Départs du samedi et dimanche, ajoutez 120$.

Voici la carte Vacancesor CIBC - VISA§

la seule Carte VISA qui vous fait épargner sur des forfaits Vacances Air Canada - chaque fois que vous l'utilisez

composez le 1 888-598-4653.

AGENCE DE VOYAGE ALTITUDE
5995, boul. Gouin ouest, suite 115, Montréal
(514) 332-1970

VOYAGES FUNTASTIQUE
PLUS DE 30 SUCCURSALES POUR VOUS SERVIR
1-800-957-2222

CARLSON WAGONLIT VOYAGES CHAMPLAIN
1382 rue Victoria
Greenfield Park
(450) 465-2820

CLUB VOYAGES OUTREMONT
1070 avenue Laurier Ouest
Outremont
(514) 274-4464

AGENCE DE VOYAGE OVET
7118 St-Laurent
Montréal
(514) 495-2411

VOYAGES EXCELLENT
4978 - B, Queen Mary
Montréal
(514) 345-1121

Destination... *Grèce*

Un voyage dans le temps

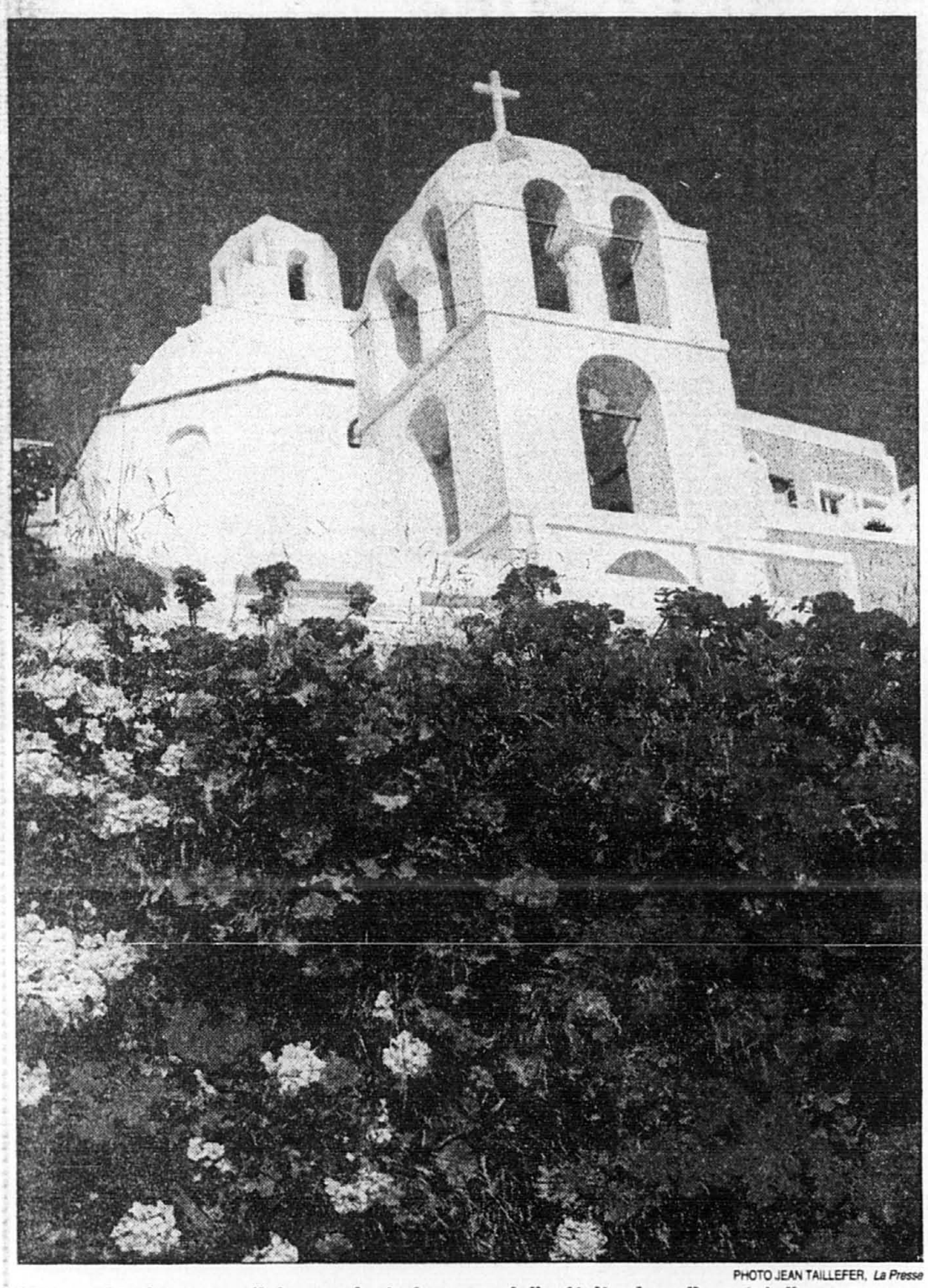


PHOTO JEAN TAILLEFER, *La Presse*

Même si la ferveur religieuse n'est plus ce qu'elle était, chapelles et églises abondent. Les catholiques romains se retrouvent en plus grand nombre à Santorin : ils représentent la moitié de la population depuis l'occupation vénitienne.

MER ÉGÉE / *Suite de la page H1*

Le roi Minos

L'homme à cette époque existe depuis belle lurette et, en maints endroits, a déjà atteint un degré de civilisation étonnant. C'est le cas notamment des populations de deux des îles de l'Égée, la Crète surtout mais aussi l'île de Santorin (ou Santorini). Un roi puissant du nom de Minos y a bâti des cités florissantes, a construit palais et sanctuaires, s'est donné une importante marine, s'est entouré enfin d'un tel prestige que la légende en fera le fils de Zeus lui-même, rien de moins (voir plus loin l'article sur la Crète).

Mais Santorin vit sous la menace d'un volcan qui n'en finit pas de gronder, de piquer des colères. Vers 1530 av. J.-C., il décide de montrer vraiment ce qu'il a dans le ventre. Une éruption incroyable. Un immense cratère se forme, large de 10 kilomètres, la mer s'y engouffre par une brèche dans la paroi sud-ouest et tout ce que l'eau épargne, la lave et les cendres s'en chargent. Des cités entières sont ensevelies, dont celle d'Akrotiri dans la partie sud de l'île, et un gigantesque raz de marée balaie la Crète en même temps qu'un séisme détruit tout ce que le bon roi Minos a construit.

On ne doute pas aujourd'hui qu'il y avait là une civilisation raffinée avant le grand cataclysme de l'an 1530 av. J.-C. et que, même si la légende a fait du roi Minos un personnage souvent invraisemblable, celui-ci a bel et bien existé, lui et la dynastie à laquelle il a donné son nom. D'aucuns disent même que Santorin et la Crète auraient pu faire partie de l'Atlantide, ce mystérieux continent dont parlait Platon.

D'autres éruptions et séismes modifièrent encore le paysage au cours des siècles suivants, morcelant l'île de Santorin toujours davantage pour en faire finalement ce qu'elle est aujourd'hui : un petit archipel dont l'île principale a la forme d'un croissant et dont les îlots qui l'entourent sont comme les miettes qu'un dieu glouton aurait laissé tomber de sa bouche.

Spectacle inoubliable

Santorin compte aujourd'hui quelque 10 000 habitants permanents, la presque totalité concentrée dans l'île principale et vivant de tourisme. Sa petite capitale, Fira (1524 h.), a été durement frappée en 1956 par un tremblement de terre (un autre !) qui a causé la mort de 50 personnes. Mais le quartier ravagé a été reconstruit depuis, l'île a retrouvé son calme, les touristes affluent plus que jamais et en repartent émerveillés. Car, quel merveilleux spectacle !

Comme les croisières se font généralement à partir du Pirée, principal port de Grèce, au sud-ouest d'Athènes, on entre dans l'ancien cratère inondé, ou caldeira, par la brèche située au nord-ouest, entre l'île principale et Thirasia (245 h.), la partie qui s'est détachée de celle-ci lors d'un tremblement de terre au temps des Égyptiens, 236 av. J.-C.

L'île-croissant se trouve donc à bâbord quand on entre dans la rade, Thirasia est à tribord et au centre se dressent deux îlots volcaniques en activité, Néa Kaméni et Paléa Kaméni. La brèche plus large par laquelle la mer s'infiltra jadis se trouve du même côté mais plus au sud.

Ce qui impressionne surtout au premier coup d'oeil ?

D'abord l'immensité du cratère, dont la largeur atteint dix kilomètres et la profondeur près de 400 mètres ; impossible donc de mouiller l'ancre. L'immensité aussi de la falaise volcanique qui se dresse à 300 mètres au-dessus du niveau de l'eau. Enfin, les maisons toutes blanches de Fira, en forme de cubes, qui coiffent le sommet. On dirait, de loin, la cime enneigée d'une montagne.

On atteint Fira soit en télécabine, soit à dos de mulet par un sentier en escalier de 587 marches. Même rapide, une promenade dans ses ruelles tortueuses laissera des souvenirs impérissables : les jolies maisons blanches décorées de bleu, les marchands d'éponges, l'église Agiou Mina à dôme bleu et clocher blanc, devenue l'emblème de Santorin, les bistrots et, surtout, les terrasses d'où l'on a sur la rade, 300 mètres plus bas, une vue imprenable.

Autres points d'intérêt dans l'île

À Oia, à 10 kilomètres de Fira, sur la pointe nord du croissant. C'est le premier village qu'on aperçoit au sommet de la falaise quand on arrive. Peut-être le plus bel endroit pour admirer les couchers de soleil. À ses pieds, le village de pêcheurs d'Ammoudi.

À Arhéa Thira, ancienne cité antique perchée sur un cap rocheux de 370 mètres sur la côte sud-est. On y trouve entre autres les vestiges de temples construits par les Ptolémées trois ou quatre siècles av. J.-C. en hommage aux dieux égyptiens.

Enfin, à l'extrémité sud-ouest du croissant, le fameux site archéologique d'Akrotiri, l'une des cités minoennes ensevelies par l'éruption de 1530 av. J.-C., qu'on a retrouvée et partiellement dégagée.

Ce reportage a été effectué à la suite d'une invitation de Nolitor Vacances avec le concours des lignes aériennes Air Transat.

Explorateur
Osez l'aventure
PÉROU-BOLIVIE 3 juillet
ASIE CENTRALE 4 sept.
TIBET 4 sept.
KENYA-TANZANIE 4 sept.
NAMIBIE-BOTSWANA 4 sept.
CHINE 2 oct.
INDONÉSIE 2 oct.
JAPON 9 oct.
Billets d'avion
Thaïlande 1 230 $
Vietnam 1 385 $
Pérou 775 $
Équateur 599 $
Appelez-nous pour obtenir notre nouveau répertoire-voyage 1999-2000
INFO: (514) 847-1177 / 1-888-877-1177

vacances air transat
TRAFALGAR
EUROPE 1999
depuis 52 ans !
Le spécialiste des circuits...
(voir en page H-7)

VOTRE APPARTEMENT
EN FRANCE OU EN ITALIE
plein centre-ville, meublés, près de tous les services et activités
Prix à partir de 275 $ par semaine
PARIS . AIX-EN-PROVENCE . NICE . CANNES . MONACO . SAINT-RAPHAEL . SAINT-LAURENT DU VAR . ROME . PÉRUGIA . FLORENCE
Information, brochure
MONY TOURS (514) 733-5396
http: //www.gaby-travel.com.

ALEXANDRE LE GRAND
La rencontre violente de deux grandes civilisations
par M. Fred A. Reed, journaliste
Soirées d'information voyage : 26 mai à 19 h et le 9 juin à 19 h
chez
Byblos le petit café, 1499, rue Laurier Est
NADEAU & ROULEAU L'AUTRE VOYAGE
Pour réservation : (514) 948-6323
1042, rue Bernard Ouest, Outremont, Québec H2V 1T8
Détenteur d'un permis du Québec

Voyagez en solo en couple en groupe
Club Aventure
757 ave du Mont-Royal Est
(514) 527-0999
1 877 527-0999
Prochains départs
Grèce 12 juin
Chine 22 mai et 3 juillet
Kenya 3 et 31 juillet
Route de la Soie 3 juillet
Pérou-Bolivie 3 et 23 juillet
Amazonie 24 juillet
www.ClubAventure.qc.ca
Demandez notre nouvelle brochure « Fiches-voyages recettes d'aventure »

NEW YORK au SHERATON hôtel
3 jours : occ.(2) 279$ occ.(3) 249$ occ.(4) 219$
Départs : chaque vend. 6 h — Retour : dim. minuit
Incluant : autocar • 2 nuits d'hôtel • 3 repas plus le dîner à Trump Tower • La statue Lib. • L'Empire St. bldg. • Tour de ville • New York «by night» • Toutes les visites avec notre guide
BOSTON au SHERATON Hotel. Dép. : 28 mai, 11 juin
3 jours : occ.(2) 299$ occ.(3) 279$ occ.(4) 259$
Incl. : bus • 2 nuits • 2 déj. et 1 souper à l'hotel • Tour de ville • Les sorcières à Salem • La tour Jean Hancock • Rockport
WASHINGTON au SHERATON : plusieurs départs
3 jours 1/2 - occ.(2) : 319$, occ.(3) : 289$, occ.(4) : 259$
New York le jour de l'an 2000 : Places limitées !
Pick-up des clients au SHERATON Laval, à l'agence et à Longueuil.
Permis du Québec Pour inf., rens. et réserv.
POLTOURS 2436, Frontenac, Mtl (514) 521-9910

www.clubVOYAGES versailles.com
Départs exclusifs et accompagnés
La Louisiane 10 août
Royaume Uni et Irlande 11 sept.
Grand Tour d'Europe 11 sept.
Croisière Hawaii 25 sept.
Las Vegas/Cirque du Soleil 7 oct.
Afrique du Sud 7 oct.
Voyez le détail des groupes sur le web.
(514) 253-0123

GRAND TOUR DE LA MAGNIFICA ITALIA
Circuit complet de 27 jours/26 nuits
Départ spécial de groupe accompagné le 10 sept. 1999
• Du nord au sud incluant la Sicile
inclus :
• 52 repas Pourboires Taxes
Prix par pers. en occupation double
5 575$
Auratours VACANCES

GRAND TOUR DE L'AMÉRIQUE DU SUD
PÉROU • ARGENTINE • CHILI
BRÉSIL • BOLIVIE
Circuit complet de 28 jours
Du 1er au 28 novembre 1999
Départ accompagné en français
8 690$
Réservez tôt de 140$ jusqu'au 31 mai 99
Incluant :
• 52 repas, taxes, frais de
• Services et pourboires
Voyages Vista Vista
VOYAGES CASSIS
CONTACTER Mme Di Lalla au 255-2265
VOYAGES VISTA Tél.: (514) 374-7700

SÉJOURS LINGUISTIQUES
ANGLAIS À VANCOUVER
1749$
Comprend : 4 semaines de cours + hébergement + 56 repas
ACCESSIBLE À TOUS + AUTRES DESTINATIONS
(Équateur, Guatemala, Angleterre, Espagne, USA, Hawaï, etc.)
DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE
Mtl: 874-9156 1-800-463-2265 Permis du Québec

ASIE FASCINANTE
Groupes avec spécialistes
Tout compris, hôtels de luxe (occ. 2), tous les repas ou presque. Prix à partir de...
Départs garantis avec accomp. pour 9 pers.
CHINE, 21 jours 4 732 $
INDE ET NÉPAL, 21 jours 6 326 $
THAÏLANDE, 16 jours 3 598 $
VIETNAM, 20 jours 3 831 $
BALI, 16 jours 2 563 $
Aussi : circuits individuels, prolongations
Départ garanti avec accompagnateur
CHINE, 21 jrs, 3 au 23 oct. 4 962 $
Accompagné par Jules Nadeau
Reste 7 places
Information, brochure, présentations
MONY TOURS (514) 733-5396

UNIVERS VOYAGES
* CRÉDIT DISPONIBLE *
Bruxelles $385 H-Bourassa 381-3810
CUBA Holguin Hôtel Atlantico Formule Club $575 Laval 967-0772
Paris $485 St-Denis 848-9355
Prix à partir de. Valide pour certaines dates.

« Au son de la musique »
Circuit classique
Prague • Budapest • Salzburg • Vienne
Mozart • Strauss • Vivaldi • Lehar
Départ 25 sept., retour 11 oct.
Circuit de 15 jours 3 545$ / pers. occ. double
Le prix comprend : avion + transferts, 6 nuits à l'hôtel Thermal à Budapest, les hôtels Superior 3-4 étoiles, Prague - Vienne - Salzburg, les excursions, les billets pour les concerts, le tour des villes, opéra et opérette, 27 repas et plus.
Présentation sur le forfait le 12 juin à 14 h
Pour plus d'information
Rita au (514) 288-0830
PENTATOURS

FRANCE
Paris à la carte ! Réservez-tôt et économisez jusqu'à 150 $ par couple
à partir de 499$
Pour certains départs: À partir de / Jusqu'à
ENTRE LE 21 MAI ET LE 10 JUIN 499$ 899$
ENTRE LE 11 JUIN ET LE 12 AOÛT 619$ 899$
ENTRE LE 13 AOÛT ET LE 30 SEPTEMBRE 679$ 949$
LA FRANCE Pour certains vols directs entre le 22 mai et le 30 sept. À partir de / Jusqu'à
MULHOUSE, MARSEILLE, NICE 589$ 938$
NANTES, LYON, TOULOUSE 529$ 939$
ET L'EUROPE Pour certains vols entre le 22 mai et le 30 septembre
BRUXELLES 399$ 919 $
AMSTERDAM 699$ 989 $
ROME 599$ 1229 $
LONDRES 469$ 909$
FRANCFORT 509$ 959$
ESPAGNE 949$ 1199$
ACHAT RACHAT 599$ À l'achat de deux billets d'avion
Voiture pour 17 jours tout inclus
Livraison avant le 31 décembre
SPÉCIAL JUSQU'AU 30 JUIN
Renault Megane Scenic 1.4 ..... 965$
Les prix des billets d'avion sont pour une personne. Tous les prix s'entendent " à partir de " et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Sujet à disponibilité. Les tarifs sont valides jusqu'au 28 mai 1999 (nombre de sièges limité)
PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES CANADA-CHINE 華夏 (514) 376-4282 1 800 661-ASIE
Groupes accompagnés par Yves Petit
LA TURQUIE ET SES MONDES
19 jours, 5 octobre
Présentation mardi 25 mai à 19 h 30 Réserv.
Yves Petit
INDE ET NÉPAL incl. LE CACHEMIRE
22 jours, 4 nov.
Présentation mercredi 26 mai à 19 h 30 Réserv., départ garanti
CHINE ET ETHNIES
19 jours, 12 septembre
Présentation mardi 1er juin à 19 h 30 Réserv.
CLUB VOYAGES ROSEMONT (514) 376-5910 1 800 661-2743

Voyage découvertes
Circuits accompagnés
Pérou-Bolivie: 3 juil./2 oct.
Équateur: 10 juil./7 août
Vietnam: 3 juil./6 nov.
Midi - Pyrénées: 18 juin/6 août
Vélo péniche: 6 sept.
TARIFS AÉRIENS à partir de
Paris : 489 $ • Lima : 789 $
Londres : 509 $ • Bruxelles : 399 $
Quito : 599 $ • Bangkok : 1 249 $
2042, rue Saint-Denis, Mtl
Tél.: (514) 848-1974 Berri-UQAM
e-mail voyagedecouvertes@vidéotron.ca

VACANCES DE LA CONSTRUCTION
Cayo Coco Cuba
Hôtel & Club Tryp
17 juillet 1999
2 semaines
1 459 $ tout inclus
FORT LAUDERDALE
à partir de
MAI 229 $
PARIS
VOL ALLER-RETOUR
Départs' Retours
4 juillet au 27 juillet
19 juillet au 3 août
19 juillet au 27 juillet
689 $
ACHAT-RACHAT RENAULT/PEUGEOT
586 $
avec l'achat de 2 billets d'avion aussi disponible : Nice, Toulouse, Marseilles, Lyon, Nantes, Bale, Bordeaux, etc.
PRIX IMBATTABLES, COMPAREZ!
VOYAGES AVANTAGE TOUR'AILES
(514) 990-2976 / (450) 664-2724
sans frais 1 877 322-7824
E-mail tourailes@vidéotron.ca

Rythmes du monde
La France
Paris à partir de 469 $
Achat-rachat 17 jours 599 $
à partir de 539 $ Province
Tour du Monde 3359$
http://www.rdm.qc.ca
286-9014

VACANCES SOLEIL 24
Prix inférieurs à votre agent de voyages
VOUS CHERCHEZ AUTRE CHOSE ? Appelez-nous, on a les meilleurs prix.
CANCUN Oasis Cancun 1 sem. dép. entre 30 mai - 27 juin Tout inclus 1 119$
CAYO GUILLERMO Iberostar Daiquiri sem. 29 mai 709 $ sem. 5-19 juin 749 $ Tout inclus Frais avant 25 mai
CAYO LARGO Cayo Largo Resort 1 sem. dép. 29 mai Tout inclus 619 $
PUERTO PLATA Jack Tar Village 1 sem. dép. 29 mai - 19 juin Tout inclus 889$
PUERTO VALLARTA Club Marival 1 sem. départ 30 mai au 6 juin Tout inclus 749 $
HOLGUIN Atlantico 1 sem. dép. 29 mai Tout inclus 555$
PUNTA CANA Allegro Bavaro 1 sem. dép. 29 mai - 12 juin Tout inclus 975 $
VARADERO 1 sem. Dép. 30 mai Tout inclus Gran Hôtel 649 $ Sol Club Coral 699 $
CAYO COCO Tryp Club Cayo Coco 1 sem. 29 mai 729 $ 1 sem. 5-19 juin 749 $ Frais avant 25 mai
HAVANE Tropicoco 1 sem. dép. 29 mai Tout inclus 499$
ORLANDO West Side Inn 1 sem. départ 29 mai - 12 juin sans repas 319$
BAYAHIBE Casa Del Mar 1 sem. Départs 29 mai - 12 juin tout inclus 1 039$
Vols seulement aller-retour à partir de
CANADA Toronto 169 $ Vancouver 289 $ Calgary 369 $ Edmonton 369 $
U.S.A. Fort Lauderdale 199 $ Orlando 199 $ Los Angeles 429 $ Las Vegas 429 $
EUROPE Londres 489 $ Bruxelles 369 $ Francfort 469 $ Rome 649 $ Amsterdam 579 $ Athènes 849 $
FRANCE et les provinces françaises Paris 455 $ Nante 549 $ Lyon 499 $ Toulouse 549 $ Marseille 549 $ Bordeaux 549 $ Nice 609 $ Bale 499 $
Voitures - réservez tôt - Jusqu'au 31 mai Achat-rachat 17 jours à partir de 599$
Prix par personne, occupation double en dollars canadiens, taxes et frais de service inclus. Sujet à la disponibilité. Nouvelles réservations seulement. Permis du Québec.
Ouvert 24 heures (514) 878-0003 • 1 888 878-6764 • Aucune carte de membre

Club Med 1229$
Expert No1 au Canada
Destination surprise départs week-end de juin
OBTENEZ IMMÉDIATEMENT un RABAIS jusqu'à 100$ par personne
CONSULTEZ NOTRE PUBLICITÉ EN PAGE H-10
Cinquième Saison (514) 270 - 1237 1-800-5SAISON
30, avenue de l'Épée, (angle Laurier), Outremont

Destination... *Grèce*

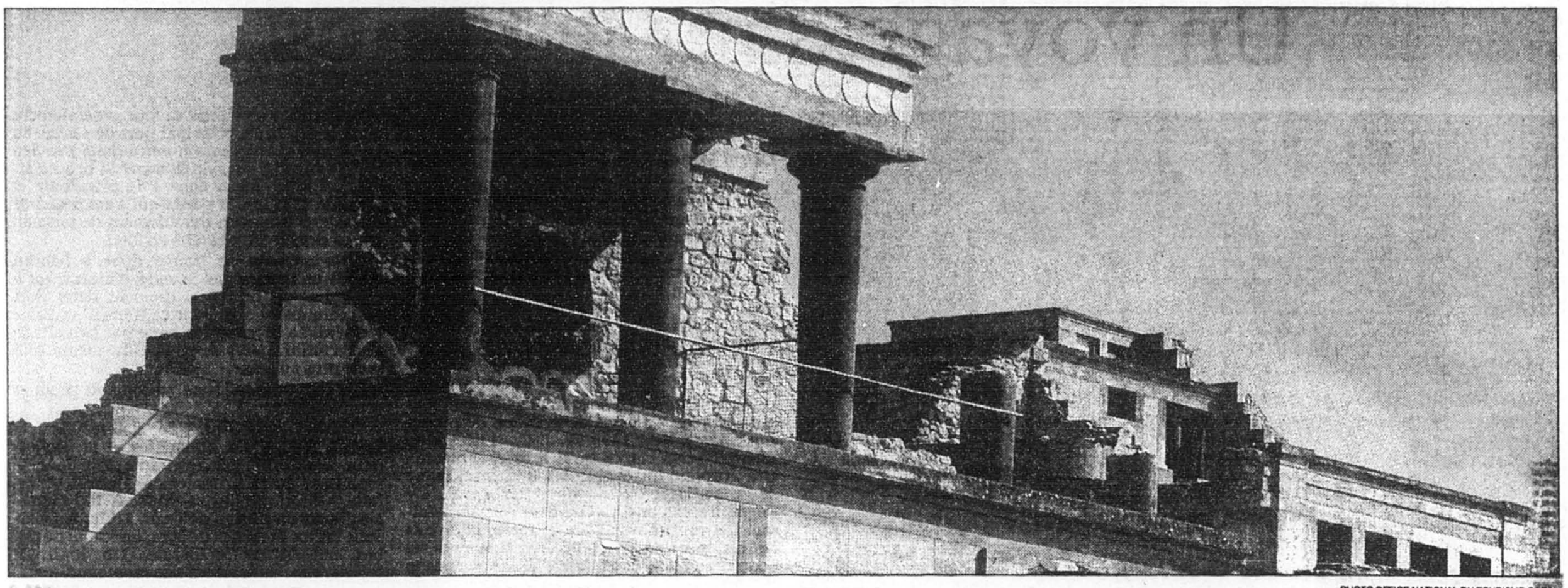


PHOTO OFFICE NATIONAL DU TOURISME GREC

Le palais de Knossos comptait plus de mille pièces.

La fabuleuse île du roi Minos

JEAN TAILLEFER

Je rageais en quittant la Crète. J'aurais tellement voulu y passer plus de temps, en voir davantage. Je partais la mort dans l'âme, comme si une méchante divinité — Hadès par exemple, ou Hécate, ou l'une des sirènes qui attiraient les compagnons d'Ulysse sur les récifs pour dévorer les naufragés — m'avait jeté un mauvais sort.

Jusqu'à ce qu'un ami me dise : « Bof, c'est pas grave, mon vieux. Console-toi. Tu aurais passé des semaines en Crète sans réussir à tout voir, à tout savoir. Un voyage en Crète sert seulement à piquer la curiosité. Le vrai plaisir, celui qui dure, c'est après qu'on le trouve : dans les livres. »

Et il avait raison.

Car si Santonin est la plus spectaculaire des îles grecques, la Crète est celle dont l'histoire est la plus riche, la plus fascinante. Qu'on y passe des semaines ou seulement quelques heures, on ne saura jamais tout sur cette civilisation minoenne déjà florissante et incroyablement évoluée 2000 ans avant l'ère chrétienne, alors que le reste de l'Europe croupissait dans l'ignorance et la barbarie. Bien sûr, on tâchera de voir sur place l'essentiel : les palais de Knossos et de Phaestos, les ruines de Malia et de Zakros, le musée national d'Héraklion, capitale de l'île. Mais le voyage ne fera jamais plus qu'aiguiser l'appétit, donner le goût d'y retourner. Les lectures (1) prolongeront ce plaisir pendant des mois, voire des années, sans qu'il vous en coûte un sou !

Histoire et légende

Neuf siècles avant J.-C., le poète Homère, à qui l'on attribue l'Illiade et l'Odyssée, avait parlé d'un âge d'or où les hommes étaient infiniment plus civilisés que ceux de son temps. Il avait écrit au sujet de la Crète : « Il existe au milieu de la mer violette un pays appelé la Crète, belle et riche terre entourée d'eau de tout côté, où les habitants sont si nombreux qu'on en ignore le nombre et qu'on y compte 90 villes. » Aristote, lui, avait parlé de l'importance stratégique de la Crète, « qui avait permis au roi Minos d'acquérir l'empire égéen », et d'un continent où florissait une civilisation brillante et raffinée « disparue sous l'eau et le feu ».

Mais jusqu'à il y a un peu plus d'un siècle, les savants tenaient cette supposée « civilisation minoenne » pour de la pure spéculation. On les comprend : la légende avait fait de ce roi Minos un être invraisemblable, un dieu, époux d'une femme infidèle, Pasiphaé, qui, séduite par un taureau (!), avait accouché d'un monstre, le Minotaure. Le roi avait enfermé celui-ci dans le labyrinthe qu'il avait fait construire par son ami Dédale (le nom de celui-ci devait d'ailleurs devenir synonyme de labyrinthe) puis, après avoir vaincu Athènes, avait exigé des Athéniens qu'ils offrent au Minotaure en sacrifice tous les neuf ans sept jeunes gens et sept jeunes filles. On connaît la suite : le beau Thésée, une des victimes désignées, séduit Ariane, fille de Minos, tue le Minotaure, réussit à sortir du labyrinthe à l'aide d'un fil qu'Ariane lui avait remis pour marquer sa route (le fameux « fil d'Ariane »), etc., etc. Pas précisément des éléments pouvant servir de base à une recherche scientifique !

Henri Schliemann

Mais vers la fin du siècle dernier, un grand admirateur d'Homère, l'archéologue allemand Henri Schliemann, déjà célèbre pour ses découvertes de Troie et de Mycènes, pensa que cette légende du roi Minos et du labyrinthe, comme la plupart des légendes d'ailleurs, n'était peut-être pas sans fondement et dirigea son attention sur le site de Knossos (on écrit aussi Cnossos), dans le nord de la Crète.

D'autres emboîtèrent le pas et, au début des années 1900, un Britannique du nom d'Arthur Evans dégagea du sol l'un des plus importants monuments de l'Antiquité, un immense palais de plus de mille pièces, véritable labyrinthe en effet, comprenant magasins, ateliers, autels et temples remplis de fresques, statues, sceaux, vases, tablettes, etc.

Fière de cet héritage fabuleux qui lui attire chaque année des légions de visiteurs, l'île de Crète est également fière aujourd'hui de pouvoir offrir à ces mêmes touristes des hôtels magnifiques dont certains sont de véritables palais. Nous en avons visité plus d'un. Mais nulle part n'avons-nous vu un échiquier aux cases d'or et d'argent, bordé d'ivoire et serti de pierres précieuses, comme celui qui meublait la solitude du roi Minos pendant qu'un taureau chantait la pomme à sa femme ! La Crète moderne a du chemin à faire et des croûtes à manger.

1. Entre autres : Will Durant, HISTOIRE DE LA CIVILISATION, tome 4, LE MONDE ÉGÉEN ET LA GRÈCE ARCHAÏQUE ; Sir Arthur Evans, PALACE OF MINOS, Londres ; Emil Ludwig, SCHLIEMANN, Boston ; G. Glotz, LA CIVILISATION ÉGÉENNE. Enfin, l'ILLIADE et l'ODYSSÉE d'Homère, le guide MICHELIN sur la Grèce et le guide VOIR de Libre Expression sur les îles grecques.

VACANCES Tours Mont-Royal INC.
www.nf-tmr.com
NOUVELLES FRONTIERES
SOLEIL SOLEIL tout compris

CAYO COCO
DÉPART 30 MAI — 1 SEMAINE
Iberostar Daiquiri 748$
Club Tryp Cayo Coco aucun supp. simple 748$
ENFANTS HÉBERGÉS GRATUITEMENT (OCC. DOUBLE)

VARADERO
DÉPARTS 29-30 MAI / 5-6 JUIN — 1 SEMAINE
Copey Resort 698$
SuperClubs Surprise aucun supp. simple 798$
Club Gran Hôtel aucun supp. simple 798$
Arenas Blancas 798$
Sol Club Coral 848$
Brisas Del Caribe 898$
Melia Las Americas 948$
3 REPAS/JOUR + CRÉDIT BOISSONS + CERTAINS SPORTS

PUERTO VALLARTA
DÉPARTS 30 MAI / 6 JUIN — 1 SEMAINE
San Marino Plaza 798$
Holiday Inn 1098$
Club Meza Del Mar 798$

CANCUN
DÉPARTS 30 MAI / 6 JUIN — 1 SEMAINE
Arrecife aucun supp. simple 998$
Mexhotel 998$
Bahia Principe Tulum 1148$
Oasis Cancun 1198$

FLORIDE VOLS EN MAI À PARTIR DE
FORT LAUDERDALE 369$
ORLANDO 189$
LOCATION ALAMO MODÈLE ÉCO 1 SEM 199$
WALT DISNEY LAISSEZ-PASSER 5 JOURS
ADULTE 339$ ENFANT 269$

CANADA LOCATION BUDGET MODÈLE ÉCO, 1 SEM 269$
VOLS EN MAI À PARTIR DE
TORONTO 189$ VANCOUVER 319$ CALGARY 509$ EDMONTON 427$

CONSULTEZ DES EXPERTS

BROSSARD I AMICAL VOYAGES	(450) 656-9444
BROSSARD MAIL CARNAVAL I VOYAGES VASCO	(450) 672-6556
LAVAL CHOMEDEY I VACANCES MI VIA	(450) 682-3002
LAVAL I EXODUS VOYAGES	(450) 629-8055
LAVAL I VOYAGES L'ENVOLÉE	(450) 662-6106
LAVAL EST I VOYAGES EN DIRECT LM	(450) 665-0770
MONTRÉAL CENTRE I VOYAGES CENTRE-VILLE	(514) 871-5103
MONTRÉAL I VOYAGES AÉROCLUB (OUVERT LE DIMANCHE)	(514) 284-0044
MONTRÉAL I VOYAGES ESCALE SOLEIL	(514) 521-9992
MONTRÉAL I VOYAGES BON MARCHÉ	(514) 721-9517
MONTRÉAL I ALLEZ HOP! VOYAGES	(514) 528-9091
MONTRÉAL EST I VOYAGES EN DIRECT ROSEMONT	(514) 593-6082
ROSEMÈRE I VOYAGES LAUZON	(450) 434-7444
ST-EUSTACHE I VOYAGES GROUPE CYR	(450) 623-1000
WEST ISLAND I VOYAGES KIRKLAND	(514) 694-7011

LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA BROCHURE S'APPLIQUENT | PRIX PAR PERS. EN OCCUPATION DOUBLE | SURCHARGE DU TAUX DE CHANGE COMPRISE. SUPPLÉMENTS DE VOL APPLICABLES. PRIX APPLICABLES SUR NOUVELLES RÉSERVATIONS EN DATE DU 22 MAI 1999. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

EUROPE

VOLS ALLER - RETOUR
PRIX À PARTIR DE...
PARIS 539$
PROVINCES FRANÇAISES 579$
LONDRES 579$
BRUXELLES 399$
FRANCFORT 799$

PROLONGATION DE RÉSERVEZ-TÔT!
ACHAT RACHAT 17 JOURS
RÉSERVEZ-TÔT JUSQU'AU 31 MAI 99
PEUGEOT 106 OPEN 669$
RENAULT TWINGO 1,2 689$

HÔTELS
PRIX À PARTIR DE...
PAR PERS., PAR NUIT 43$

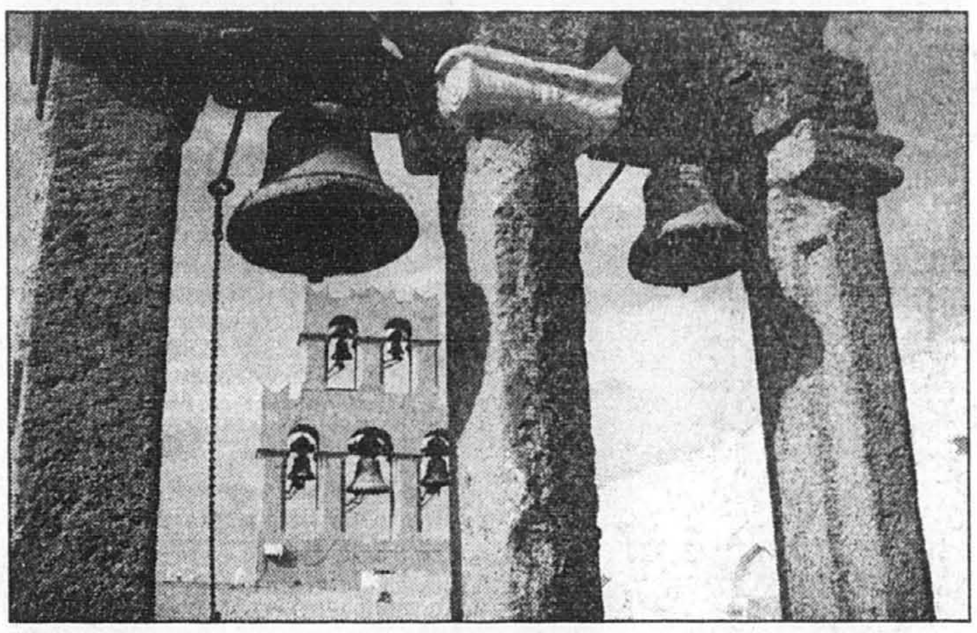
circuits

RÉSERVEZ-TÔT
JUSQU'À 45 JOURS AVANT LE DÉPART

TOUR DE FRANCE
14 JOURS | 21 REPAS 2249$
★ JARDIN D'EUROPE
15 JOURS | 31 REPAS 2849$
FRANCE
SUISSE-ITALIE (OR)
16 JOURS | 23 REPAS 3180$
★ CORSE ET SARDAIGNE
15 JOURS | 32 REPAS 3299$
SYMPHONIE D'EUROPE
19 JOURS | 28 REPAS 3730$

DÉPARTS GARANTIS RABAIS DE 2% AU COMPTANT ET ★ PRIME DE FIDELITÉ DE 100$ PAR COUPLE APPLICABLES. RÉSERVEZ-TÔT DÉJÀ APPLIQUÉ. TAXES ET VISA EN SUS. PRIX À PARTIR DE...

PARIS CULTUREL
LE FORFAIT COMPREND
✔ VOL ALLER - RETOUR PARIS
✔ 3 NUITS D'HÔTEL
✔ TOUR CITYRAMA OU ILLUMINATION DE PARIS
✔ BÂTEAUX PARISIENS
✔ CARTE MUSÉES ET MONUMENTS
P.P. OCC. DOUBLE. DÉPARTS ENTRE LE 28 MAI ET LE 30 JUIN 899$

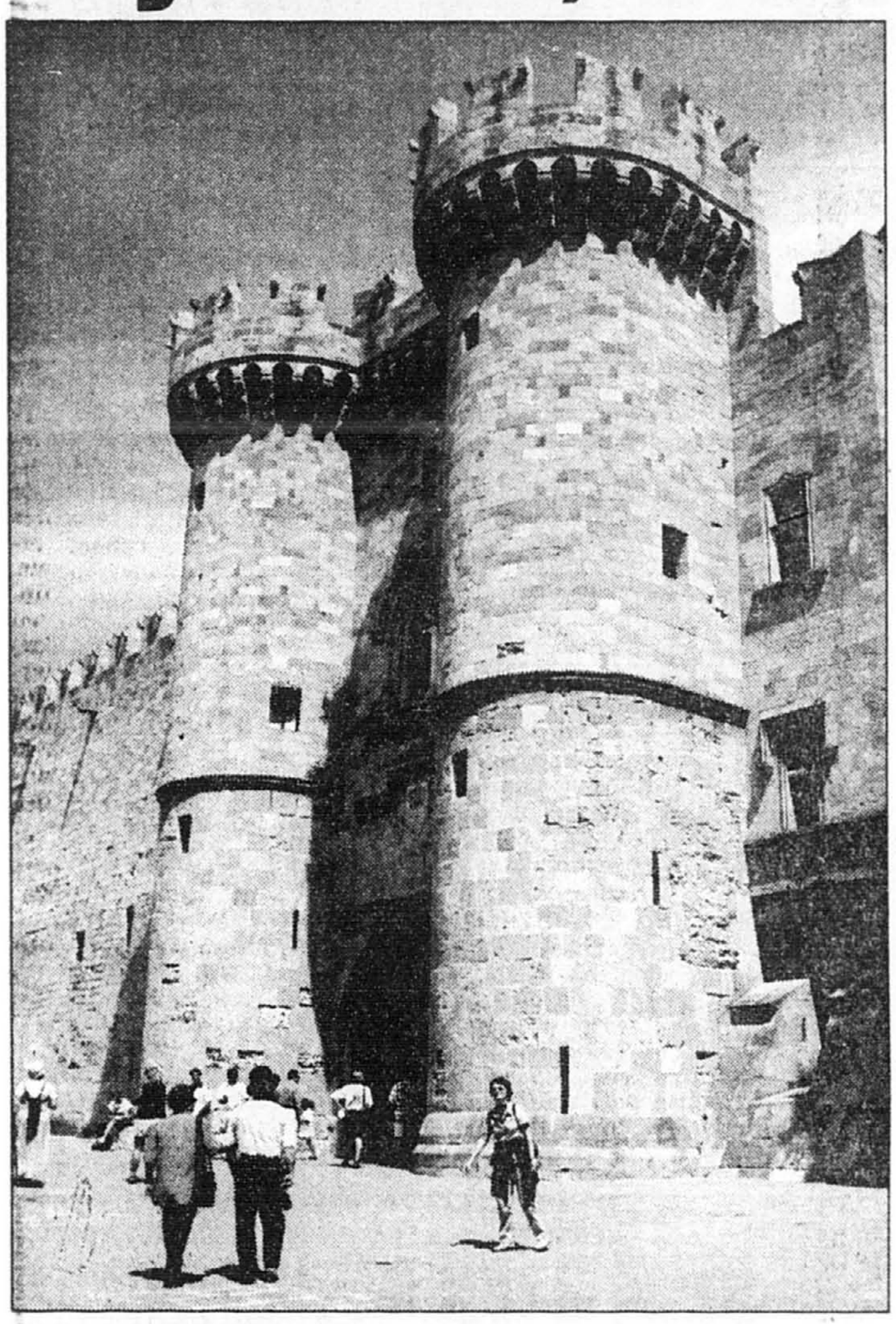


Le clocher ajouré du monastère de Saint-Jean, dans l'île de Patmos, d'où l'on a une très belle vue.

PHOTOS JEAN TAILLEFER, *collaboration spéciale*

Le port de Mykonos, probablement le plus photographié des ports de Grèce.

Mykonos, Délos, Patmos et Rhodes



Le palais des grands maîtres, à Rhodes, qui rappelle l'époque des preux Chevaliers de Saint-Jean-de-Jérusalem.

JEAN TAILLEFER
collaboration spéciale

L'île de Mykonos ne ressemble en rien à Santorin ou à la Crète. Elle n'est pas volcanique, n'a rien de particulièrement historique, n'a pas d'important site archéologique. Et pourtant c'est l'une des îles grecques les plus fréquentées. Pourquoi ? Parce que, précisément, elle est différente.

À Mykonos, au diable les livres d'histoire ! On va là pour s'amuser, se détendre, se faire dorer la « couenne », se baigner dans la mer, flâner, admirer la nature, bien manger et, le soir, si le coeur nous en dit, se trémousser dans une discothèque jusqu'aux petites heures. C'était à une époque, dit-on, un repaire de pirates ; c'est aujourd'hui l'île des noctambules.

Avec ses ruelles tortueuses, ses 300 chapelles aux couleurs vives, ses maisonnettes blanches à balcons fleuris, ses hibiscus et bougainvillées, ses moulins à vent, son port pittoresque où barques de pêcheurs et yachts luxueux se côtoient, Mykonos est l'un des lieux de villégiature les plus charmants de l'Égée.

Et c'est probablement aussi le moins « orthodoxe », le plus olé olé. Si vous êtes amateur de naturisme par exemple, vous trouverez là, paraît-il (je ne puis malheureusement pas l'affirmer, je n'ai pas eu le temps d'aller voir !), au moins une plage (Super Paradise) où vous pourrez vous faire bronzer partout, partout, partout...

Délos, Patmos et Rhodes

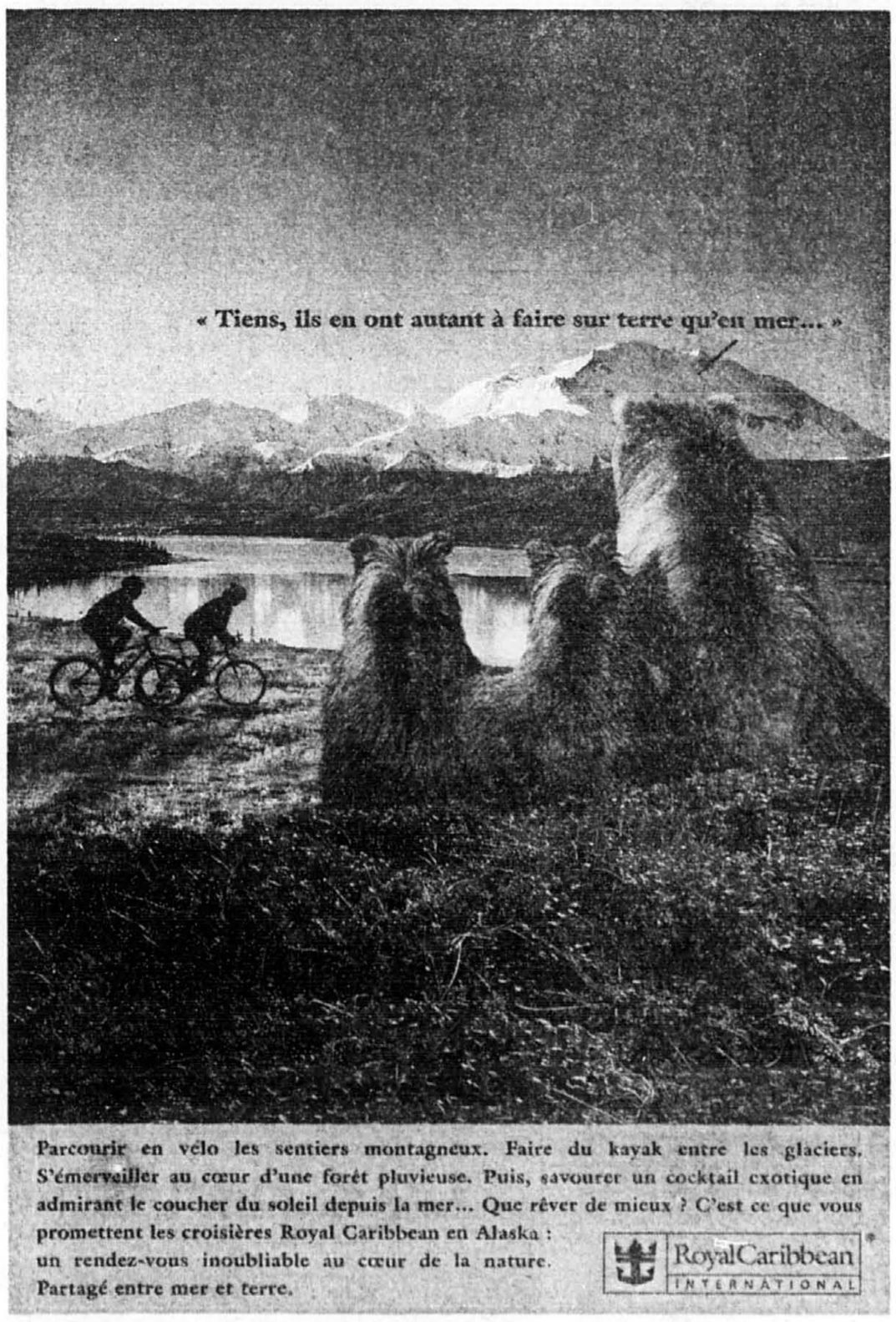
Hélas, je n'ai pas eu non plus le temps d'aller voir la toute petite mais très célèbre voisine de Mykonos (c'est le propre d'un voyage en Grèce, on n'a jamais le temps de tout voir !) qui a pour nom Délos et dont l'histoire remonte à quelque 1400 avant Jésus-Christ.

Maintenant inhabitée, battue par le vent et la mer, Délos était dans l'Antiquité, nous disent les historiens, une île sainte dédiée à la gloire d'Apollon, île si sainte, si sacrée, que les enterrements et même les accouchements y étaient interdits ! Les touristes qui ne craignent ni la mer houleuse, ni le vent, ni les vipères et gros lézards devenus les seuls habitants permanents, s'y rendent aujourd'hui en petit bateau pour voir les ruines de l'immense sanctuaire construit dix siècles avant Jésus-Christ, le plus important sanctuaire apollinien après celui de Delphes.

Autre île très historique un peu à l'est de Mykonos : celle de Patmos, que nous avons eu le temps de voir et d'apprécier. On revit là les débuts de la chrétienté, on foule du pied l'endroit où l'apôtre Jean, exilé d'Éphèse par l'empereur Domitien en l'an 95, aurait écrit l'Apocalypse, on visite le monastère édifié au XIe siècle à la mémoire du saint, rempli de fresques magnifiques, d'antiques icônes, de pierres précieuses et de rares manuscrits dont l'un est attribué à saint Marc. En plus de s'arrêter à Patmos, la plupart des croisières font escale aussi à Kusadasi, en Turquie, pour permettre aux voyageurs de visiter l'ancienne ville d'Éphèse où l'apôtre Jean retourna finir ses jours après la mort de Domitien.

Enfin, l'île de Rhodes, autre escale importante à l'itinéraire des grands bateaux, nous fait remonter, elle, à l'Ordre des Chevaliers de Saint-Jean-de-Jérusalem, fondé au IIe siècle pour défendre, chapelet d'une main, épée de l'autre, les lieux saints et les pèlerins qui venaient y prier. Chassés par les Turcs en 1291, les Chevaliers s'installèrent à Rhodes au début du XIVe siècle et y restèrent plus de 200 ans, participant aux croisades, construisant une citadelle immense et, pour loger le grand maître et ses invités, un palais qui avait tout d'une forteresse. Tout cela peut être visité aujourd'hui, ainsi que la fameuse rue où habitaient ces Chevaliers groupés selon leur langue ou nationalité.

Bref, une croisière dans les îles de l'Égée constitue un fascinant voyage dans le temps. Parmi la centaine d'îles habitées, une bonne douzaine mériteraient une visite, mais Santorin, la Crète, Mykonos, Délos, Patmos et Rhodes sont vraiment incontournables. Et la pire erreur qu'un voyageur pourrait commettre serait de les voir à la sauvette. Il faut prévoir y consacrer au moins deux semaines.



Parcourir en vélo les sentiers montagneux. Faire du kayak entre les glaciers. S'émerveiller au cœur d'une forêt pluvieuse. Puis, savourer un cocktail exotique en admirant le coucher du soleil depuis la mer... Que rêver de mieux ? C'est ce que vous promettent les croisières Royal Caribbean en Alaska : un rendez-vous inoubliable au cœur de la nature. Partagé entre mer et terre.

Royal Caribbean INTERNATIONAL

— Croisière de 7 nuits en Alaska à compter de : 1 359 $* —

Contactez votre agent de voyages aujourd'hui même.
Visitez notre site Web à www.royalcaribbean.com.

ALASKA ANTILLES BAHAMAS BERMUDES CANADA ET NOUVELLE-ANGLETERRE CANAL DE PANAMA EUROPE HAWAII MEXIQUE

* *Les prix s'appliquent en devises canadiennes, pour une personne, sur la base d'une occupation double, pour la croisière seulement et selon des dates de départ sélectionnées en 1999. Les taxes portuaires sont comprises. Les taxes de départ, les frais douaniers et autres taxes applicables sont en sus. Des forfaits vol-croisière peuvent aussi être offerts. Certaines conditions s'appliquent.*
© 1999, RCCL. Navires battant pavillons norvégien et libérien.

2753869

CANADA 3000
Une envolée fiable — Incomparable

SPÉCIAUX DERNIÈRE MINUTE

Toronto
aller-retour à partir de 189$

Calgary
départ : 2, 9, 16 juin
retour : 9, 16, 25 juin
499$

Paris
départs : 24, 25 mai
retours : 30 mai, 1, 2, 13, 14 juin
499$

Vancouver
départs : 1er, 2 juin
retours : 7, 8, 14, 15 juin
319$

Bruxelles
départs : 26 mai, 2 juin
retours : 10, 17 juin
399$

Fort Lauderdale
départs : 24, 26 mai
retour : 31 mai
199$

Londres
départs : 29 mai, 1er juin
retours : 9, 13 juin
579$

Port au Prince
départ : 14 juin
retours : 21, 28 juin, 5, 12 juil.
259$

Vols commercialisés par AIRPAX

Valides pour certaines dates avant le 28 juin 1999. Supplément week-end applicable.

SPÉCIAUX DE JUIN-JUILLET-AOÛT

Toronto
aller-retour à partir de 189$

Vancouver
départs : 15, 16 juin
retours : 18, 21 juin
à partir de 419$

Calgary
départs : 23 juin au 15 sept.
retours : 30 juin au 22 sept.
Vol du mercredi 549$

Paris
départs : 28, 29, 31 mai, 1er, 4, 5, 7, 8 juin
retours : 13, 14, 20, 21, 22, 23 juin
à partir de 529$

Bruxelles
départ : 16 juin
retour : 24 juin
549$

Londres
départs : 22 juin au 4 sept.
retours : 30 juin au 15 sept.
699$

Fort Lauderdale
départs : 30, 31 mai
retours : 13, 20, 27 juin
299$

Port au Prince
départ : 26 juillet
retours : 2, 9, 16, 23 août
499$

Les tarifs aller-retour ci-haut mentionnés sont valides pour certaines dates avant le 22 septembre 1999 et comprennent les taxes. Certaines destinations ne sont disponibles que pour une période précise. Les tarifs sont sujets à changements sans préavis ainsi qu'à la disponibilité des sièges. Départ de Mirabel ou Dorval selon la destination.

2739991

Consultez nos experts aux agences de voyages suivantes :

Montréal
Voyages Baltique
(514) 593-3588
VOYAGE VASCO
1 888 628-2726
Vasco Jean-Talon
(514) 721-6822

L'avionneur
(514) 842-6865
1 877 523-6865
Octopus Voyages
(514) 849-1419

Anjou
Avantage
Makoly voyages
(514) 356-3292

Laval
Exodus Voyages
(450) 629-8055
1 800 815-8055

Boucherville
Voyages Revisol
(450) 655-4345
(514) 990-7156

La Prairie
Voyages Turquoise
(450) 444-3100

Rosemère
Voyages Lauzon Avantage
(450) 434-7444

2739991

Destination... *Grèce*

REPÈRES

Géographie

■ La Grèce compte environ 2000 îles, petites et grandes, les unes arides et rocailleuses, les autres verdoyantes, regroupées plus ou moins arbitrairement en différents archipels : à l'ouest, les îles Ioniennes, comme Corfou, verdoyantes et fortement marquées par l'influence occidentale ; à l'est, disséminées à travers l'Égée, les îles Argo-Saroniques, les Sporades et Evvoia, les îles du Nord-Est, celles du Dodécanèse, les Cyclades et la Crète. Santorin, Mykonos et Délos font partie des Cyclades, Rhodes et Patmos du Dodécanèse, tandis que la Crète, elle, fait en quelque sorte bande à part tant par sa taille que par son histoire. C'est la plus grande des îles grecques.

PHOTO JEAN TAILLEFER, *La Presse*©

Un prêtre orthodoxe au monastère de Saint-Jean, dans l'île de Patmos, où l'apôtre aurait écrit *l'Apocalypse*, ne levait les yeux ni devant les photographes, ni même devant les jolies femmes qui passaient.

Toponymie

■ Pas facile de s'y retrouver. L'île de Santorin, par exemple, qui s'appelait Kallistè (*la Très Belle*) au temps des Phéniciens, s'appela ensuite Thira (*la bête sauvage*) en grec, ou Théra en français, puis Santorini au temps des Vénitiens. Même si l'île reprit son nom antique de Thira (ou Théra) après l'indépendance en 1830, les Grecs eux-mêmes continuent de l'appeler le plus souvent Santorini. Essayez d'y comprendre quelque chose ! Remarquez que les noms grecs ont presque tous un équivalent français (exemple : Kriti = la Crète) et que, souvent, le nom ne varie que très légèrement du grec au français (exemple : Dilos, Délos). Les guides touristiques emploient souvent indifféremment l'une ou l'autre des appellations.

Population

■ Moins d'une centaine d'îles sur les 2000 sont habitées en permanence. Celles de l'Égée ont une population d'un demi-million environ, sur les onze millions d'habitants que compte la Grèce. Sept autres millions de Grecs sont disséminés à travers le monde, y compris, bien sûr, à Montréal.

Langue

■ Ne pensez pas que, parce que vous avez appris le grec à l'école, vous pourrez facilement vous faire comprendre ! Le grec parlé s'appelle *dimotiki* ; c'est le grec de tous les jours, bien différent du grec savant ou littéraire appelé *katharévousa* qu'on retrouve dans les livres. Mais il y a d'excellents guides et accompagnateurs qui parlent aussi bien français qu'anglais et vous pourrez vous faire comprendre dans l'une ou l'autre de ces deux langues dans tous les grands hôtels.

Religion

■ Jadis toute-puissante, l'Église orthodoxe a perdu des plumes, un peu comme la religion catholique ici. On continue généralement de faire baptiser les enfants, mais les mariages civils sont maintenant reconnus et la messe du dimanche est surtout l'affaire des femmes. Les femmes prient pendant que les hommes fument à la porte ou attendent leur femme au kafeneio du coin... Seulement 32 % des Grecs seraient aujourd'hui pratiquants.

Infographie *La Presse*

Climat

■ De la fin juin au début de septembre, c'est l'été : il fait très chaud, les Grecs et leurs voisins envahissent les îles, il y a congestion et tout coûte plus cher. L'hiver va de décembre à mars : c'est froid et humide. Le meilleur temps pour visiter les îles est donc le printemps. Mais, attention ! il peut faire frisquet sur le pont d'un navire même en plein mois de mai. Prenez donc vos précautions !

Croisières

■ On ne le dira jamais assez, une croisière de quatre ou cinq jours dans les îles grecques ne vaut pas le coût. Il faut y passer au moins deux semaines pour ne pas revenir trop frustré. Une croisière comprenant trois nuits à Santorin et quatre en Crète, des visites à Éphèse, en Turquie, ainsi qu'aux îles de Mykonos, Patmos et Rhodes, plus trois nuits à Athènes (pour un total de 16 jours/14 nuits), était offerte l'an dernier au prix de 1929 $ en occupation double. Consultez votre agent de voyage pour connaître les croisières offertes, les hôtels disponibles, les excursions, etc.

Excursions

■ Elles sont nombreuses. À Santorin par exemple, vous pourrez visiter la cité minoenne d'Akrotiri, vous baigner dans la mer, déguster des spécialités grecques, visiter une cave à vin, flâner à Pyrgos, le plus haut village de l'île, escalader (si vous en avez le courage !) le cratère de Néa Kaméni dans la caldeira, vous baigner dans les eaux sulfureuses du volcan, vous promener à dos d'âne dans l'île de Thirassia (où les habitants sont si peu nombreux qu'ils se marient entre eux !). En Crète, vous voudrez sans doute visiter le fameux palais de Knossos et la gorge de Samaria, peut-être aussi le palais de Phaestos, les ruines de Malia et celles de Zakros. À Patmos, vous devrez visiter le monastère de Saint-Jean, à Rhodes la cité médiévale et le bourg de Lindos, à Délos le sanctuaire d'Apollon. Il faut savoir exactement avant de partir quelles sont les excursions comprises dans votre forfait et, si elles sont facultatives, combien chacune vous coûtera, car elles pourraient faire augmenter considérablement le prix total du voyage.

Devises

■ La monnaie grecque est le drachme. Le dollar canadien valait à peu près 225 drachmes au moment de notre voyage. Tout ce qu'on achetait à bord du bateau, y compris les excursions dans les îles, était payable en devises américaines, mais on recommandait quand même d'apporter des devises canadiennes pour acheter des drachmes et, surtout, d'utiliser autant que possible la carte de crédit.

Achats

■ Quelques bons achats : les bijoux en or (le méandre est toujours apprécié), les icônes, les tapis et les cuirs, mais aussi les soies (j'ai trouvé à Mykonos des écharpes de soie de toute beauté pour presque rien). Peut-être aussi une ou deux bouteilles de retsina (vin résiné grec) ou d'ouzo (anis blanc), la boisson nationale.

Jean Taillefer

Petit lexique

Oui : Nai
Non : Ochhi
D'accord : Endaksi
S'il vous plaît : Parakalo
Merci : Efharisto
Beaucoup : Para poli
Pardon : Signomi
Rien : Tipota
Sûrement : Malista
Bonjour : Kalimera
Bonsoir : Kalispera
Bonne nuit : Kalinihta
Au revoir : Yiassas
Salut : Yiassou
Bon voyage : Kalo taxidi
Comment ça va ?: Ti kanis ?
Comment allez-vous ? Ti kanete
Bien : Kala
Aujourd'hui : Simera
Maintenant : Tora
Quelle heure est-il ?: Ti ora ine ?
Toilettes : Toileta
Magasin : Magasi
La poste : Tahidromio
Banque : Trapeza
Timbres : Grammatosimo
Pharmacie : Pharmakio
Police : Astinomia
Plage : Paralia
Combien ça coûte ? Poso kani ?
Vite : Grigora
Telephone : Tilephono
Hôtel : Xenodohio

J.T.

COUP D'ENVOL
Agence de voyages SEARS

vacances air transat
VOLS

Bruxelles
Départ 29 mai 99
Retour 13 juin 99
359$

Paris
Départ 27 mai 99
Retour 16 juin 99
529$

Londres
Départ 25 ou 29 mai 99
Retour 6 ou 13 juin 99
499$

Francfort
Départ 28 mai et 4 juin 99
Retour 5 ou 12 juin 99
499$

Lyon
Départ 5 juin 99
Retour 13 juin 99
549$

Bâle-Mulhouse
Départ 7 juin 99
Retour 29 juin 99
569$

Toulouse
Départ 18 juin 99
Retour 3 juillet 99
699$

Marseille
Départ 21 juin 99
Retour 29 juin 99
699$

Pédalez avec VELO SPORT et PEUGEOT et
PARTEZ POUR LA HOLLANDE
Plus de 170 000$ en prix !
Dont un voyage en Hollande, un des forfaits au Manoir Saint-Sauveur, un des abonnements de 3 numéros au magazine Vélomag. Pour connaître le marchand le plus près de chez vous :
1 800 361-2577

Promotion Points du Club Sears en double en vigueur les 22 et 23 mai seulement
Agence de voyages SEARS LE MONDE EST À VOUS

Trois façons de réserver vos vacances!
Anjou (514) 353-5184 • Brossard (450) 465-4984 • Chicoutimi (418) 549-2128 • Hull (819) 776-4187 • LaSalle (514) 364-9720 • Laval (450) 682-2828 • Lévis (418) 833-4816 • Pointe Claire (514) 697-8161 • Québec (418) 529-8451 • St-Bruno (450) 441-6712 • St-Jean (450) 348-0905 • St-Jérôme (450) 432-5232 • St-Laurent (514) 335-1171 • Ste-Foy (418) 658-3211 • Sherbrooke (819) 821-4204 • Trois-Rivières (819) 379-6163
Centre d'appels national 1-800-799-6466

Par téléphone 1-800-799-6466
En personne Plus de 80 Emplacements!
Sur Internet. www.sears.ca

Les prix indiqués sont en dollars can., par personne, en occupation double et sujets à disponibilité. Départs de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix comprennent toutes les taxes applicables. Assurances et surcharges en sus. Assurance et surcharges en sus. Pour les termes et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure 1999 de Vacances Air Transat, disponible à l'agence de voyages Sears. ©Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.
2752715

SYNERGIE VOYAGES 1134, Ste-Catherine O., bur. 400 Métro Peel (coin Stanley)
874-1616 SANS FRAIS 1 800 272-7179
e-mail : synergie@synergievoyages.com
Meilleurs prix sur vols et forfaits

EUROPE/AFRIQUE
• PARIS 549 $
• LONDRES 579 $
• BRUXELLES 399 $
• ALGER 1 199 $
• CASABLANCA 738 $
• TUNIS 1 093 $

CANADA/U.S.A.
CALGARY 489 $
TORONTO 189 $
VANCOUVER 299 $
FORT-LAUDERDALE 199 $
LAS VEGAS 409 $ plus tx.
NEW ORLEANS. 349 $ plus tx.

MEXIQUE / VOL SEULEMENT
1 à 4 sem
ACAPULCO 599 $
PUERTO VALLARTA 639 $
CANCUN 638 $
IXTAPA 599 $
MANZANILLO 599 $
MERIDA 638 $

SPÉCIAUX-DESTINATIONS SOLEIL
Départs le 29 ou le 30 mai
PUERTO VALLARTA Decameron Los Cocos 647 $
PUNTA CANA Fiesta Palace 997 $
VARADERO Oasis 597 $
CIEGO DE AVILA Sol Club Cayo Guillermo 697 $
HOLGUIN Covarrubias 597 $

VOITURES ET HÔTELS EN FLORIDE ET AU CANADA
Prix par personne pour certaines dates de départ.
2755367

DÉCOUVREZ L'EUROPE EN 1999
SOLBEC TOURS INC. Circuits exclusivement en français
VOL SWISSAIR • HOTELS 3 ET 4*
DEMI-PENSION • NOMBREUSES ACTIVITÉS INCLUSES
RÉDUCTION RÉSERVEZ-TÔT jusqu'au 31 mai 1999
DÉPARTS GARANTIS :

Enfin les vacances À vous la Suisse — Prix à partir de:

TOUR DE SUISSE (15 jours) 3 468 $
30 août (*) - 15 septembre - 27 septembre
SUISSE ET AUTRICHE (15 jours) 3 972 $
15 septembre - 6 octobre
SUISSE, PROVENCE ET CÔTE D'AZUR (15 jours) 3 210 $
12 juillet (*) - 19 sept. - 3 oct. avec SOEUR ANGÈLE
HISTOIRE ET CULTURE EN ITALIE (16 jours) 3 144 $
4 juillet - 19 septembre - 3 octobre
26 septembre avec DANIELLE ODDERA
LE PORTUGAL ET LA GALICE (15 jours) 3 373 $
27 septembre
CORSE ET SARDAIGNE (15 jours) 3 377 $
16 septembre - 30 septembre
CORSE, SARDAIGNE ET SICILE (19 jours) 3 987 $
16 septembre - 5 octobre
MAGNIFIQUE CÔTE D'AZUR (9 jours) 1 960 $
23 août avec DANIELLE ODDERA ET CLAIRETTE (**)
NOTRE AMOUR, LA PROVENCE (10 jours) 2 010 $
5 septembre avec DANIELLE ODDERA ET CLAIRETTE (**)
LE JARDIN D'EUROPE (15 jours) 2 864 $
23 septembre avec ROBERTO MEDILE
7 octobre (français uniquement)

Prix à partir de, par personne en occ. double. Taxes d'aéroport incluses. Réservez-tôt déjà appliqué. (*) : VOLS Air Transat. (**) : minimum 30 pers. Programmes assujettis aux conditions générales de vente de Solbec Tours.

Autres départs de notre brochure 99 disponibles sur demande chez :
Voyages HORIZON 2000
Les Voyages Fleurs de Lys
Permis du Québec
(514) 729-4472 (514) 939-9999
1-888-599-2999 1-888-713-3311
ou chez votre agence
2752373

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
La Fondation désire rendre hommage à la mémoire de tous ceux et celles qui lui ont laissé à leur décès des sommes destinées à poursuivre la lutte engagée contre les maladies cérébrovasculaires et cardiovasculaires.

Gare à la polyomyélite en Angola

Santé Canada surveille actuellement l'évolution d'une importante épidémie du virus de la poliomyélite de type III en Angola. La longue guerre civile d'Angola a interrompu les programmes de vaccination dans ce pays. Les voyageurs se rendant dans cette région devraient être à jour avec tous les vaccins donnés aux enfants, y compris celui de la poliomyélite.

On peut obtenir des renseignements additionnels et des recommandations en matière de santé en appelant leur service FAXLink à partir d'un télécopieur au 1 (613) 941-3900 (prendre le combiné et suivre les instructions), puis en faisant le code d'accès 193 ou encore par l'entremise du site Web de la médecine des voyages de Santé Canada :

www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc/osh/tmp—f.html

Par ailleurs, le ministère des Affaires extérieures et du Commerce international a procédé à une mise à jour des renseignements consulaires aux voyageurs (RCV) et des avertissements consulaires aux voyageurs (ACV). Les rapports de voyage concernant les pays suivants ont donc fait l'objet d'une mise à jour : Angola, Bélarus, Burkina Faso, Cambodge, Grèce, Hong Kong, Philippines, Russie et Somalie.

Pour recevoir ces rapports ou des rapports sur d'autres pays, il suffit de faire le 1 800 267-6788 ou de consulter le site Internet du MAECI à l'adresse suivante :
www.dfait-maeci.gc.ca

EN BREF

Dix millions de passagers

■ Thalys, le train à grande vitesse qui relie Paris et Cologne-Dusseldorf en quatre heures en passant par Bruxelles et Amsterdam, a transporté 10 millions de passagers depuis son inauguration en juin 1996, selon Rail Europe. Pour de plus amples renseignements, faire le 1 800 361-7245 ou consulter le site Rail Europe au

www.raileurope.comp/pr

Gratuités à Niagara Falls

■ La région de Niagara Falls aime rappeler aux touristes qui ont peut-être déjà vu les célèbres chutes et hésitent à y retourner qu'elle offre de nombreuses attractions gratuites aux visiteurs. En voici quelques exemples. Chaque vendredi, jusqu'au 3 septembre inclusivement, ainsi que lors des fêtes fériées des 24 mai, 31 mai, 1er juillet et 4 juillet, on pourra assister à 22 h à un spectacle de pièces pyrotechniques. Jusqu'au 23 août, les chutes canadiennes et américaines sont illuminées entre 21 h et minuit. Et que dire de l'horloge florale de 12 m de diamètre (la plus grosse au monde), ornementé de 19 000 plants, et qui se trouve à 10 km au nord des chutes ? On pourra obtenir de la Niagara Parks Commission la liste en faisant le (905) 356-6061.

Billets à moitié prix

■ Les amateurs de théâtre qui visitent Toronto apprendront avec plaisir que dans nombre de cas, il est possible de se procurer des billets à moitié prix pour les spectacles du jour. L'organisme qui écoule ces places s'appelle T.O.TIX, a pignon sur rue au centre Eaton, et on peut l'atteindre au téléphone en faisant le 1 800 541-0499, poste 1, du mardi au samedi, de midi à 19 h 30.

VOYAGEZ EN GROUPE
LES BEAUX VOYAGES DE MARIE ET LISE

LES GRANDS JARDINS D'ANGLETERRE avec LARRY HODGSON — 10 au 22 juillet *Londres, Coventry, Edimbourg, etc.* (17 repas) — 3 199 $
LA PROVENCE ET REPAS-GALA AVEC MICHEL MONTIGNAC — 27 septembre au 5 octobre (2 repas/jour) *Excursions chaque jour !* — 1 699 $
LE PLUS BEAU DE LA BELGIQUE : BRUXELLES, BRUGES, BREL ! — 25 septembre au 3 octobre (8 repas et excursions + expo Brel) avec LOUISE ROY — 1 499 $
RENDEZ-VOUS AVEC ARLETTE COUSTURE EN POLOGNE ET À PRAGUE — Cracovie, Varsovie et Prague 7 au 16 octobre (15 repas) avec LOUISE ROY — 2 599 $
ÉGYPTE, CROISIÈRE SUR LE NIL ET OPÉRA AÏDA DE G.VERDI — Nul spectacle n'a été si grandiose! Circuit + 6 jours de croisière (billet opéra en sus) 3 au 17 octobre, plusieurs repas inclus et de nombreuses excursions ! — 3 499 $
SPLENDEURS DE LA THAÏLANDE AVEC ANGÈLE ARSENAULT — 4 au 22 octobre, 41 repas — 2 289 $
LE VIET-NAM, PAYS AUTHENTIQUE ET PAYSAGES GRANDIOSES — 4 au 23 octobre, grand circuit (3 repas/jour) — 3 499 $
VIE DE CHÂTEAU EN PROVENCE (2 repas/jour, vin inclus) — 10 au 18 octobre. C'est possible au Château Laval ! *Cuisine provençale !* — 1 499 $
THALASSOTHÉRAPIE À L'ÎLE D'ISCHIA PLUS CIRCUIT EN ITALIE — 14 au 29 octobre (2 repar/jour) *Profitez des bienfaits de la Méditerranée !* — 2 699 $
ÎLE MAURICE ET ÎLE DE LA RÉUNION — 16 au 28 octobre (17 repas) — 4 599 $
AUSTRALIE/NOUVELLE-ZÉLANDE AVEC LARRY HODGSON — 16 octobre au 5 novembre *Réalisez enfin votre rêve !* — 8 049 $
CROISIÈRE DE LUXE EN ITALIE SUR LE MERMOZ (4 jours/tous les repas inclus) ET SÉJOUR CÔTE D'AZUR (7 jours, 2 repas/jour, vin inclus) — 17 au 28 octobre — 2 999 $
CUBA SÉJOUR VARADÉRO PLUS CROISIÈRE PRESTIGIEUSE "ITALIA PRIMA" DANS LES CARAÏBES (tous les repas) 31 octobre au 14 novembre — 2 599 $
PARIS AUBAINE! (2 repas/jour, vin inclus) — 29 octobre au 6 novembre (hébergement au centre de Paris) — 1 399 $
NICE EN SÉJOUR AVEC MONIQUE SAINTONGE — a) 3 semaines (2 repas/jour, vin inclus) Thème : Opérette et succès d'antan! 26 oct. au 16 nov. — 2 349 $ — b) 2 semaines (2 repas/jour, vin inclus) Thème : Opérette ! 2 au 15 nov. — 1 849 $
CANNES EN SÉJOUR 2 SEMAINES — 29 oct. au 14 nov., (2 repas/jour, vin inclus) — 1 799 $
ISRAËL AVEC MONIQUE SAINTONGE — 6 au 20 oct., (Grand tour, 2 repas/jour) — 2 999 $
ESPAGNE, PORTUGAL, FRANCE ACC. PAR RAYMONDE CLAVET — 10 au 25 septembre (16 jours/24 repas) si réservé avant le 30 juin — 2 745 $
LA GRÈCE sur les pas d'Ulysse ACC. PAR GAÉTAN MONNIÈRE — 16 au 30 octobre (15 jours/23 repas, croisière de 4 jours) — 2 690 $
LE MAROC, VILLES IMPÉRIALES ET SÉJOUR À AGADIR — 10 au 21 octobre (12 jours/20 repas) — 1 599 $
GRAND TOUR D'EUROPE — 2e départ, ÉCONOMISEZ ! — France, Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie 24 sept. au 12 oct. (19 jours/26 repas) — 2 698 $
ANGLETERRE — IRLANDE - ÉCOSSE — DÉPARTS GARANTIS — 25 sept. au 10 oct. (16 jours/20 repas) — 2 558 $
ALLEMAGNE — SUISSE — AUTRICHE — 13 au 28 septembre (16 jours/24 repas) — 2 579 $

VOYEZ NOTRE-DAME DE PARIS À TORONTO ! EN FRANÇAIS ! — 12-13 juin (2 jour) Laisser Spectacle au magnifique théâtre Princess of Wales — 299 $

LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE en autocar (7 jours/20 repas) — 29 juin au 5 juil./18 au 24 juil./4 au 10 août/16 au 22 août — 949 $
CROISIÈRE AUX FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL — 19 juin, 3 et 18 juillet (2 repas) — 119 $
LE SAGUENAY ET TADOUSSAC 17 au 19 juillet/7 au 9 août — Croisière aux baleines et 7 repas inclus ! — 389 $
L'ÎLE D'ANTICOSTI ET L'ARCHIPEL DE MINGAN — Rabais 5 % Membres FADOQ — 4 au 10 août (7 jours/19 repas) — 989 $
LE LABRADOR ET LA CÔTE-NORD 12 au 18 juillet (7 jours/19 repas) — 939 $
LA BAIE JAMES ET L'ABITIBI TÉMISCAMINGUE — 18 au 24 juillet (7 jours/19 repas) — 939 $
LA GASPÉSIE ET SES MERVEILLES — 16 au 21 juillet/31 juillet au 5 août (6 jours/16 repas) — 749 $
BOSTON ET LES CHÂTEAUX DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE — 7 au 10 août (4 jours et visite de 2 châteaux !) — 505 $
TORONTO-NIAGARA 19 au 22 juillet (4 jours/3 repas) — 339 $
LA NOUVELLE-ÉCOSSE ET L'ÎLE-DU-CAP-BRETON — 8 au 14 août (7 jours/20 repas) — 899 $
PONT DE LA CONFÉDÉRATION (5 jours) — 16 au 20 juillet / 3 au 7 août, incluant 14 repas — 595 $
LOUISIANE / TENESSEE — CONGRÈS MONDIAL ACADIEN — 28 juillet au 10 août (circuit en autocar) — DÉPART GARANTI — 1 799 $
TOURNÉE DES MARITIMES ET DES ÎLE-DE-LA-MADELEINE — 17 au 29 juillet / 31 juillet au 12 août (13 jours) si réservé avant le 21 mai — 1 499 $
L'OUEST CANADIEN (17 jours) 1er août au 17 août (Aller en avion / retour en bus) — 23 août au 8 sept. (Aller en avion / retour en bus) — 3 049 $
LAS VEGAS À L'ACTION DE GRACES (5 jours) — 7 au 11 oct. Spectacle " O " et hébergement 4 étoiles — PLACES LIMITÉES ! — 1 429 $

LES ÎLOTS QUÉBÉCOIS AVEC DENYSE BERNARD
LA CÔTE D'AZUR Port Fréjus, hébergement en studio — 4 au 25 octobre (22 jours) Appartements Cap Hermes — Si réservé avant le 30 juin — 1 699 $
LES ÎLES CANARIES Ténérife Sud Appartements Alborada — 7 au 28 novembre (22 jours, 2 repas/jour) — 2 199 $
LA TUNISIE Hôtel Hammamet — 29 octobre au 19 novembre (22 jours, 2 repas/jour) — Rabais 5 % Membres FADOQ — 1 599 $
PRÉSENTATIONS AUDIOVISUELLES GRATUITES !
Joliette ..... 25 mai ..... 19 h 30 ..... Sous-sol de l'église St-Pierre
Brossard ..... 26 mai ..... 19 h 30 ..... Centre Georges-Henri Brossard
Mont St-Hilaire ..... 27 mai ..... 19 h 30 ..... Centre Civique (s. Ozias Leduc)

OBERAMMERGAU DE L'AN 2000 — Rabais de 200 $/couple si réservé avant le 15 août 99 — du 21 sept. au 6 oct. avec le jeu de la passion et les ville d'art d'Europe — DÉPART GARANTI — 4 219 $
ENCHANTERESSE ITALIE — Rabais de 200 $/couple si réservé avant le 30 mai 99 — du 12 au 27 sept. — 2 867 $
FRANCE, ESPAGNE, PORTUGAL — du 24 sept. au 9 oct. — 2 799 $
FAMILLES ST-JACQUES Voyage de retour aux sources en Belgique et en France — 10 au 26 sept. — 2 770 $
FAMILLES PRÉVOST - PROVOST Voyage de retour aux sources en France — 17 sept. au 2 oct. — Rabais de 100 $/couple si réservé avant le 30 mai 99 — 2 675 $
FAMILLES RACETTE Voyage de retour aux sources en France — 16 au 30 sept. — Rabais de 100 $/couple si réservé avant le 30 mai 99 — 2 575 $
LA GRÈCE — Si réservé avant le 30 mai 99 — du 2 au 16 oct. — DÉPART GARANTI — 2 590 $
DÉCOMPTE DE L'AN 2000 À PARIS — Rabais de 150 $/couple si réservé avant le 15 juin 99 — 28 décembre 1999 au 4 janvier 2000 — PLACES LIMITÉES ! — 1 999 $

Prix par personne en occ. double incluant transport, hébergement guide et taxes.
20 ans déjà !
GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
Composez sans frais : 1-800-463-1598
ou 1-800-667-6070
Détenteur des permis du Québec

Coup de coeur POUR La Mauricie
À MOINS DE 90 MINUTES DE QUÉBEC, MONTRÉAL ET SHERBROOKE

À MI-CHEMIN ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC
Séjourner au Baluchon c'est vivre de vraies vacances...
À PARTIR DE 99 $ /pers./nuit
Du dimanche au vendredi — OCCUPATION DOUBLE, SERVICE INCLUS TAXES EN SUS
• Piscines intérieure et extérieure • tourbillon • sauna
• vélo • canot • kayak • tennis • tir à l'arc
• randonnée pédestre
Santé Nature Gastronomie...
La seigneurie Volant vous propose (activités en supplément)
• visite guidée • calèche privée • équitation • safari photo • activité guidée • forfait quotidien
Le Baluchon — Auberges et seigneurie Volant
1999 Lauréat régional du prix de la PROMOTION TOURISTIQUE
Saint-Paulin • 1 800 789-5968

forfaits

1 (2 jours-1 nuit)
• La Cité de l'Énergie
• Admission à une autre attraction de votre choix
• En soirée, choix entre *Croisière M/V Le Draveur* ou spectacle *« Légendes de la Vallée du Saint-Maurice »* au restaurant *Au Cénacle*
• Coupons rabais (VALEUR JUSQU'À 50 $)
• Hébergement

2 (3 jours-2 nuits)
• La Cité de l'Énergie
• Seigneurie Volant
• Les Forges du Saint-Maurice ou Musée des arts et traditions populaires du Québec
• Parc national de la Mauricie ou Sanctuaire Notre-Dame du Cap
• Croisière à bord du *M/V Le Draveur*
• Souper-spectacle *« Légendes de la Vallée du Saint-Maurice »* au restaurant *Au Cénacle*
• Coupons rabais (VALEUR JUSQU'À 50 $)
• Hébergement

3 (4 jours-3 nuits)
• La Cité de l'Énergie
• Parc national de la Mauricie
• Les Forges du Saint-Maurice
• Seigneurie Volant
• Musée des arts et traditions populaires du Québec
• Visite guidée au Sanctuaire Notre-Dame du Cap
• Tour de ville
• Croisière à bord du *M/V Le Draveur*
• Souper-spectacle *« Légendes de la Vallée du Saint-Maurice »* au restaurant *Au Cénacle*
• Coupons rabais (VALEUR JUSQU'À 50 $)
• Hébergement

Ministère des régions

Choisissez votre forfait et réservez dès maintenant à l'hôtel de votre choix!

Prix par pers./occ. double	FORFAIT 1	2	3
SHAWINIGAN			
Auberge Escapade 1 800 461-6911	67 $	130 $	178 $
Auberge Gouverneur Shawinigan 1 888 922-1100	68 $	133 $	183 $
Auberge Hémérolys 1 800 270-4404	64 $	124 $	169 $
TROIS-RIVIÈRES			
Comfort Inn 1 800 465-6116	68 $	133 $	183 $
Hôtel Delta (819) 376-1991 frais virés acceptés	75 $	146 $	202 $
Hôtel-Motel Coconut 1 800 838-3221	64 $	125 $	171 $
BÉCANCOUR			
Auberge Godefroy 1 800 361-1620	87 $	170 $	238 $

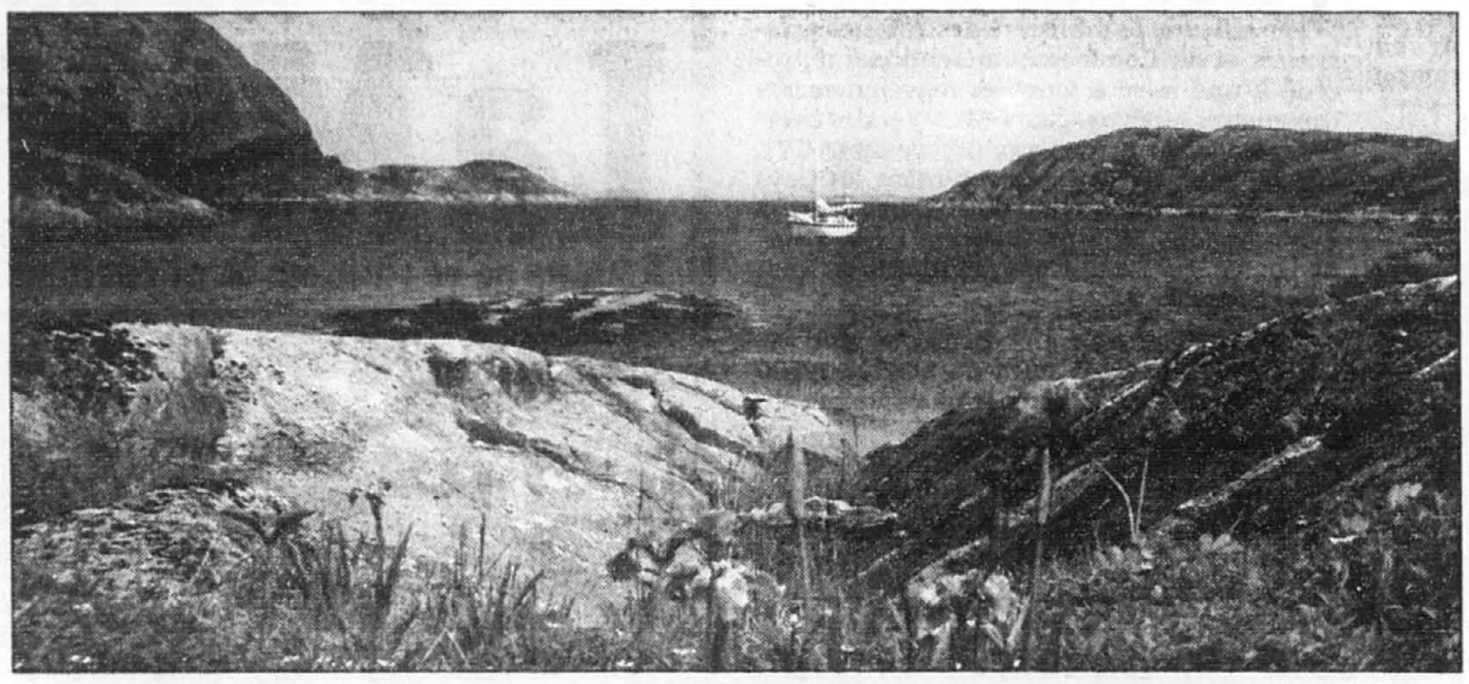
FORFAIT INCLUANT • hébergement • petit déjeuner • admission aux activités du menu choisi.
Valide de juin à septembre 1999 selon disponibilité.
Service inclus. Taxes en sus.
Forfait familial aussi disponible.
INFORMATION : 1 888 855-NORD

LA CITÉ DE L'ÉNERGIE
Coup de foudre assuré!
Prenez part à la fabuleuse histoire industrielle du Québec des cent dernières années
Expositions interactives, spectacles, traversée de la rivière Saint-Maurice, une tour d'observation UNIQUE AU MONDE, ainsi que plusieurs autres belles découvertes...
CROISIÈRE en ponton
TOUR DE VILLE en trolley-bus
Une invitation de : Hydro Québec
Alcan
Ville de Shawinigan
Ville de Shawinigan-Sud
Abitibi-Consolidated
Gouvernement du Québec
Gouvernement du Canada
Lauréat national Or 1998
55 NORD sortie 211
INFORMATION : 1 888 855-NORD

Les croisières sur la Côte-Nord

COURRIER DU VOYAGEUR

Pierre Vincent



Au moins deux choix s'offrent à ceux qui désirent faire une croisière sur la Côte-Nord.

« Vous avez récemment publié des informations à propos de croisières entre Rimouski et Blanc-Sablon. Pourriez-vous me communiquer les coordonnées du voyagiste ? »

Deux croisières partent de Rimouski à destination de Blanc-Sablon, à la connaissance de Patrice Poissant, de Tourisme Québec : Relais Nordik inc., avec son *N.M.Nordik Express*, un bateau de marchandises qui peut prendre quelques passagers pour une croisière de sept jours. Tarif : environ 750 $ par personne. Contact : François Bertrand au 1 (418) 692-5000.

« Il y a, aussi, Écomertours Nord-Sud, qui propose, à bord de son *Écho des mers*, une croisière animée, avec différentes possibilités d'excursions (observation d'icebergs, randonnées pédestres, etc...). Contact : Linda Johns au 1 (418) 724-6227. » Tarif pour une excursion de huit jours avec Écomertours : entre 1390 $ et 2240 $ par personne, selon la cabine. Taxes non incluses.

NIP à quatre ou cinq chiffres ?

« La Caisse populaire Desjardins m'assure, écrit Jan Vanderheyden, de Montréal, que ma carte de guichet automatique avec un NIP à cinq chiffres fonctionne partout. Est-ce exact ? Les groupes de discussions sur Internet recommandent tous l'utilisation de la carte bancaire, mais ils soulèvent tous, aussi le problème posé dans certains pays où le NIP à cinq chiffres ne marche pas. Ma carte bancaire, à quatre chiffres, est efficace aux États-Unis, est-ce que ce sera la cas en Europe ? »

En principe, oui. Mais, il se peut que vous butiez, parfois, sur un message du genre « Transaction non autorisée ». Je viens personnellement d'en faire l'expérience, avec ma carte à cinq chiffres, dans quelques distributeurs de billets en Catalogne.

« Ça ne devrait pas se produire parce que les appareils du réseau PLUS doivent être conçus selon des normes spécifiques compatibles avec les nôtres, dit André Chapleau, des Caisses populaires Desjardins. Il y a bien eu quelques ratés au début, notamment en France et au Mexique, mais, selon nos rapports, tout fonctionne bien maintenant. PLUS dispose d'au moins 500 000 guichets dans 120 pays. »

Même son de cloche au siège social de la Banque Laurentienne, dont les codes secrets comptent maintenant six chiffres au lieu de quatre. Pour des raisons de sécurité, dit-on. « Le réseau PLUS nous assure, explique Marie-Claude Rivet, que tous les guichets doivent normalement accepter des codes de quatre à six chiffres, et même jusqu'à 12 chiffres. S'il y a des exceptions, il faut nous les signaler pour que nous puissions faire les représentations appropriées afin de corriger la situation. »

Assurances camping-car en Europe

Pierre Barrette, d'Amos, apporte un précieux complément d'informations à propos des assurances dont doivent se prémunir les chauffeurs voyageant à bord de leur propre camping-car en Europe : « Un petit malin nous avait conseillé de nous assurer avec Zurich, une compagnie dont la maison mère se trouve en Suisse, et de demander une extension de notre couverture pour l'Europe.

« Avec un peu d'insistance auprès du courtier, notre demande fut accueillie favorablement. Nous n'avons eu aucun frais additionnel à payer, si ce n'est la fameuse carte verte (assurance responsabilité civile). Ça vaut la peine de s'assurer avec une compagnie ayant un siège social en Europe. À part Zurich, d'autres compagnies permettent de bénéficier de ce privilège : Axxa, par exemple. »

M. Barrette donne quelques conseils d'ordre mécanique, aux éventuels voyageurs partant en Westfalia : « Nous nous croyons à l'abri des problèmes mécaniques parce que nous avons un véhicule allemand. Erreur. Les modèles Westfalia que nous achetons au Québec sont dotés de caractéristiques que les campeurs Volks n'ont pas en Europe : nous avons brûlé une paire de freins dans les Alpes et, si nous n'avions pas eu un véhicule importé d'Europe, nous n'aurions pas pu trouver des plaquettes de rechange.

« Conseillez donc à vos lecteurs d'apporter une paire de plaquettes de rechange s'ils prévoient faire de la montagne, ça leur évitera tracas et perte de temps. Autre chose : lorsqu'un véhicule est transporté par bateau pendant plusieurs jours, la batterie du moteur est inévitablement exposée à l'air salin, ce qui a pour effet de la détériorer. Résultat : même si nous avions une batterie neuve au départ, nous avons dû, après seulement deux semaines de voyage, en acheter une autre en Suisse. Une dépense de 365 $, à prévoir. »

La Chine : en toute sécurité ?

Julie Allard a 21 ans. Elle est tentée par une occasion exceptionnelle d'aller rejoindre une amie, qui vient de décrocher un contrat de six mois pour faire de l'animation dans un hôtel de Dalian (le Shangri-la) en Chine.

Elle s'interroge à propos de la sécurité des voyageurs en Chine, elle aimerait régler quelques petits problèmes de logistique avant de partir et se faire conseiller sur les incontournables à voir.

« Mais, le plus important, pour l'instant, il me faut des arguments pour rassurer mes parents sur ma sécurité là-bas. Sinon, j'ai bien peur que je serai obligée de *traîner* ma mère dans mes valises... ! »

Si vos parents tombent sur le dernier avis consulaire (avril) du ministère canadien des Affaires étrangères et du Commerce international, il se peut qu'ils soient tous les deux tentés de vous proposer de faire le voyage avec vous : « Étant donné la forte croissance du tourisme, ces dernières années, il est plus difficile de se déplacer en avion, en train ou en autocar dans le pays et les retards sont plus fréquents.

« Les typhons sont courants le long des côtes méridionales et orientales, poursuit la note consulaire, et les inondations sont fréquentes dans le centre et le sud de la Chine. Les larcins affectant les étrangers sont en hausse, en particulier dans les grandes villes... Certaines villes et certaines régions sont interdites aux étrangers, tandis que d'autres ne sont accessibles qu'aux voyageurs munis d'un permis. Les visiteurs qui iraient dans des endroits interdits sont passibles d'une amende, d'un emprisonnement et (ou) d'une expulsion. Les voyageurs autonomes (qui ne font pas partie d'un groupe organisé) devraient s'inscrire à l'ambassade du Canada ou à l'un de ses consulats... »

Tout cela dit, de nombreux voyageurs, revenus sains, saufs et enchantés de leur voyage en Chine, vous diront que ces mises en garde consulaires sont démesurément alarmistes.

Sachez, par ailleurs, que Dalian est une grande ville portuaire dans le nord-est de la Chine « arpentée, dit le guide, par de vieux et pittoresques tramways. La ville s'agrémente d'une architecture remarquable et de parcs et d'espaces verts rafraîchissants. On dénombre aussi 256 700 intellectuels à Dalian... »

Vous auriez tout intérêt à vous procurer la dernière édition française de *Lonely Planet* sur la Chine pour bien organiser votre séjour. Notez, par ailleurs, qu'il nous faut un passeport et un visa pour entrer en Chine.

Catalonia : « pas à la hauteur »

Coincés entre un marécage et une disco, écrivent Lise et Malcolm Corcoran de Hull, ah ! les belles vacances.

Les Corcoran avaient choisi le nouvel hôtel Catalonia de Punta Cana, en République dominicaine, un établissement cinq étoiles réputé pour « ses belles plages et son eau turquoise ».

Ils ont trouvé le complexe touristique « bien aménagé » ; « les repas, excellents » ; et « la plage de sable, bien entretenue ». Mais, ils se disent très déçus par le panorama : « La mer en face de l'hôtel ressemble à un marécage. À marée basse, les algues sortent de l'eau et le fond est jonché de coraux pointus.

« Pour des vacances à la mer, pour lesquelles nous avons déboursé environ 4500 $, notent-ils, vous admettrez avec nous qu'il manque un élément essentiel au Catalonia : la mer. »

Ils déplorent dans une plainte expédiée à Vacances Air Transat, que les agences de voyage ne préviennent pas leurs clients de cet état des lieux.

Ils reprochent, par ailleurs, à l'hôtelier de faire jouer sa musique disco autour de la piscine, « de 10 h à 18 h 30, tous les jours, à un niveau inacceptable. Ce bruit infernal rendait tout repos au bord de la piscine impossible. Cette cacophonie s'entendait même de la plage. » Ils s'en sont plaints à la direction de l'hôtel, qui a fait valoir que « cette musique correspond à l'atmosphère de vacances que les clients des Caraïbes recherchent ».

Bref, ils rentrent désappointés de leurs vacances. « Le Catalonia n'est pas à la hauteur de ce que nous sommes en droit d'attendre d'un hôtel cinq étoiles. Vacances Air Transat non plus. »

Benoît Deshaies, de Vacances Air Transat, dit avoir reçu un certain nombre de griefs de ce genre au cours des derniers mois. « Comme le récif protège la mer à cet endroit, explique-t-il, il n'y a pas de vagues et, par conséquent, les eaux peuvent être un peu stagnantes. »

Par souci de satisfaire la clientèle et aussi parce que l'hôtel Catalonia vient d'augmenter considérablement ses tarifs, Vacances Air Transat a décidé de retirer cette destination de sa brochure pour proposer, la saison prochaine, d'autres hôtels d'égale qualité à meilleur prix.

Si vous avez des questions ou des commentaires à faire au sujet de vos voyages ou de vos vacances, si vous désirez faire part de vos impressions de voyage ou, encore, simplement, faire voir vos meilleures photos de voyage, vous nous les faites parvenir au :
Courrier du voyageur
La Presse
7, rue Saint-Jacques
Montréal, Qc H2Y 1K9
Télécopieur : (514) 285 6808
Courriel : pierre.vincent@lapresse.ca

Une excursion sur le lac Saint-Pierre

Presse Canadienne
LOUISEVILLE

En une demi-heure de bateau, au départ du quai de la rivière du Loup, à Louiseville, on atteint l'archipel du lac Saint-Pierre. C'est un univers secret, mystérieux, un tel labyrinthe qu'il faut s'y faire accompagner par un guide d'expérience.

Il n'existe en fait pas de lac. C'est simplement un élargissement du fleuve Saint-Laurent parsemé d'îles, que Samuel de Champlain baptisa ainsi en 1603.

René Béland connaît parfaitement ce milieu naturel. Pourvoyeur, il y guide les pêcheurs et les chasseurs. Guide écologiste, il y accompagne les visiteurs en safari d'observation.

Pour lui, point n'est besoin de manuel d'ornithologie. Le simple profil de l'oiseau en vol lui suffit pour identifier un spécimen de l'une ou l'autre des nombreuses espèces de canards ou d'autres migrateurs qui y vivent.

Tout en naviguant sur les méandres des canaux qui séparent les 103 îles et îlots de cet archipel, René Béland décrit le milieu naturel, raconte des anecdotes, fait comprendre aux visiteurs cet univers exceptionnel.

Toutes ces îles portent un nom. Certaines sont privées et abritent des chalets. D'autres, au contraire, sont protégées et consacrées réserves naturelles.

C'est là que vit dans la colonie la plus importante du monde, dit-on, le grand héron bleu. Il y a quelques années, on y avait dénombré 1176 nids de cet oiseau majestueux.

La chaloupe, au faible tirant d'eau, glisse sur le canal. Au loin, ils sont là, trois ou quatre ensemble, plantés sur leurs hautes pattes, à l'affût des poissons sur le bord des bas-fonds inondés. D'un coup d'aile très ample, d'autres grands hérons survolent les visiteurs, indifférents aux rapaces qui croisent devant eux.

L'archipel du lac Saint-Pierre, du fait de ses particularités écologiques, n'a sans doute pas son pareil sur les cinq continents.

VACANCES SIGNATURE
SOLEIL D'ÉTÉ... PRIX D'ÉTÉ!
Sud EN FORFAITS D'UNE SEMAINE
CANCUN DIMANCHE 30 MAI
Calinda Viva -Chambre ou Studio 750$
CAYO COCO SAMEDI 29 MAI AUCUN SUPPLÉMENT SIMPLE!
Hotel & Club Tryp -Chambre "TOUT COMPRIS" 750$
CAYO GUILLERMO SAMEDI 29 MAI
Iberostar Daiquiri -Chambre "TOUT COMPRIS" 750$
VARADERO DIMANCHE 30 MAI
Sol Club Coral -Chambre "TOUT COMPRIS" 850$
PUNTA CANA SAMEDI 29 MAI EXCLUSIVITÉ SIGNATURE
Iberostar Punta Cana -Chambre "TOUT COMPRIS" 1090$
PUERTO PLATA SAMEDI 29 MAI
Hacienda Garden -Chambre "TOUT COMPRIS" EXCLUSIVITÉ SIGNATURE 790$
Allegro's Caribbean Village GOLF GRATUIT! -Chambre "TOUT COMPRIS" 890$
EUROPE
PARIS Départ : 29 mai Retours : 6 et 13 juin, 1999 490$
LONDRES Départ : SAMEDI Retour : DIMANCHE Entre le 19 juin et le 12 septembre, 1999 A PARTIR DE 549$
FRANCFORT Départ : MERCREDI Retour : JEUDI Entre le 23 juin et le 16 septembre, 1999 A PARTIR DE 549$
FORT LAUDERDALE avec ROYAL Vol Aller Simple Départ le vendredi 28 mai. 129$
2748503
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES !
Aéroports de Montréal Montréal - Mirabel, Aéroport vacances.
CONDITIONS EUROPE: Les prix des billets d'avion aller/retour sont pour une personne et comprennent les taxes. Les prix «à partir de» varient selon les dates de départs et de retours choisies. CONDITIONS SUD: Prix adulte par personne en occupation double incluant taxes et frais de service sauf les taxes locales d'aéroport payables au départ de certaines destinations. Prix sujets à changement en tout temps. Disponibilités limitées. Permis du Québec.

L'attrait magique de L'ÉGYPTE

Le plus grand musée en plein air au monde, les croisières romantiques sur le Nil, la plongée exotique en mer Rouge et l'accueil d'un peuple chaleureux.
ETA
L'OFFICE DU TOURISME ÉGYPTIEN, 1253 McGill College Ave. #250 Montréal (Québec) H3B 2Y5 Tel: (514) 861-4420 Fax: (514) 861-8071
Site web: http://www.touregypt.net
2748871

PETITS GROUPES. DÉPARTS GARANTIS.
ESPAGNE, PORTUGAL
Et les villes mystiques du chemin de Compostelle.
Un très beau voyage ! 16 jrs, le 09 sept.
ITALIE - SICILE
Les plus belles villes.. 21 jrs, le 20 sept.
AUSTRALIE, N. ZÉL.
Le voyage le plus complet ! 24 jrs, 5 nov. 99
AUTRES DÉPARTS : CHINE, THAÏLANDE, VIETNAM, MAROC, TUNISIE...
DEMANDEZ NOUS LES ITINÉRAIRES.
VOYAGES 514 524 5196
LE TASSILI 1800 453 4295
2750038

RAFTING
Rivière Rouge

AZUR Expéditions Inc.
Amène 7 pagayeurs et ta journée est gratuite !
1029, av. du Collège Laval QC H7C 1W4 (514) 917-RAFT
Envoyez-moi gratuitement une brochure!
Nom : _____
Adresse : _____
Code postal : _____
2754303

VOYAGES LAMBERT
L'Émotion culturelle
Voyages culturels de groupes avec des spécialistes
Demandez nos brochures et venez assister à nos rencontres d'information
Lieu : Hôtel Wandlyn 7200, Sherbrooke Est, Montréal
EUROPE CENTRALE ET DE L'EST
Départ: 9 août (16 jours)
Rencontre le 30 mai à 10h30
FRANCE, de Bordeaux à Nice
Départ: 9 septembre (16 jours)
Rencontre le 30 mai à 13h30
ITALIE, de Venise à Rome
Départ: 25 septembre (15 jours)
GRÈCE des hommes et des dieux
Départ: 25 septembre (15 jours)
Rencontre le 1er juin à 19h00
PRAGUE, VIENNE ET BUDAPEST
Départ: 8 octobre (16 jours)
Rencontre le 30 mai à 10h30
L'EGYPTE
Départ: 14 octobre (22 jours)
LIBAN, SYRIE ET JORDANIE
Départ: 16 octobre
ISRAEL
Départ: 27 octobre
AFRIQUE DU SUD ET ZIMBABWE
Départ: 2 novembre
Rencontre le 30 mai à 10h30
BIRMANIE ET THAÏLANDE DU NORD
Départ: 15 novembre (19 jours)
Rencontre le 30 mai à 15h30
INDE DU NORD ET LE NÉPAL
Départ: 18 janvier 2000 (22 jours)
Rencontre le 30 mai à 13h15
2753181
Pour information : 1 800 667-8042

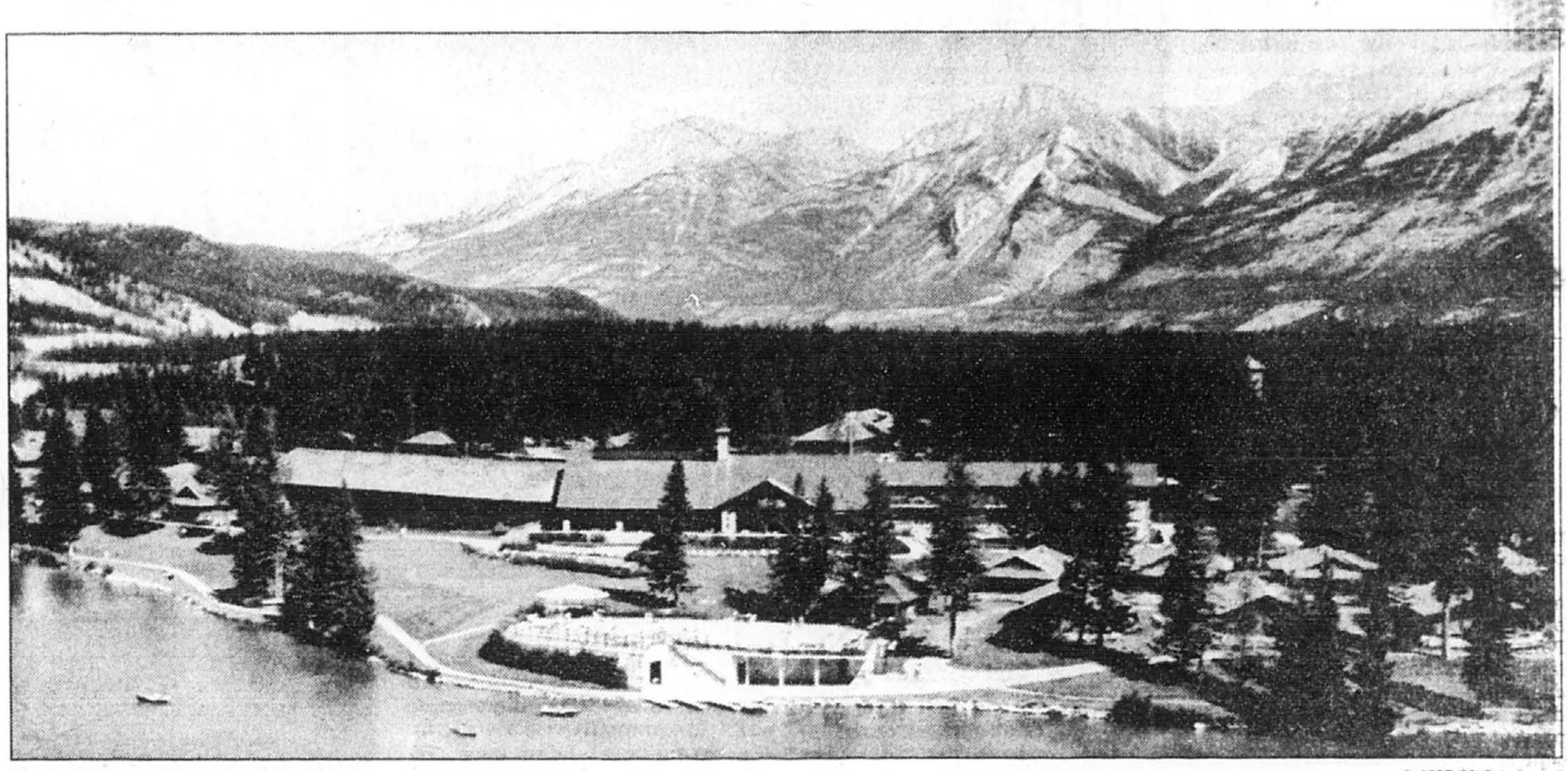
CLINIQUE DU VOYAGEUR

Un voyage de planifié ?
Besoin d'information sur les
VACCINS REQUIS ?
Appelez-nous
3200 Boul. Taschereau, Greenfield Park, (450) 672-6728
1374, av. Mont-Royal Est, Montréal, (514) 521-0630
40, Place du Commerce, Île-des-Sœurs, (514) 769-1089
2748551

Jouer au golf à l'ombre des Rocheuses

KEN BECKER
Presse Canadienne, JASPER

En Alberta, les Rocheuses ont toujours été prisées des sportifs, surtout de ceux qui cultivent une passion pour les hauteurs, comme les skieurs, les amateurs de vélo de montagne et de randonnées pédestres.



PHOTOTHÈQUE *La Presse* ©

Le Jasper Park Lodge et les Rocheuses. Pourquoi ne pas jouer au golf au lieu de s'éreinter sur les côtes ?

Mais au pied de ces magnifiques montagnes, les amateurs de golf peuvent aussi, et de plus en plus, s'en donner à coeur joie sur de beaux verts de golf.

« Nous n'avons peut-être pas les étés les plus longs de l'univers, mais nous disposons de très beaux joyaux en matière de terrains de golf, affirme Patrick Gedge, directeur administratif du Secrétariat du tourisme de l'Alberta. Rien ne se compare à une partie de golf à l'ombre des montagnes, ou à se lancer sur un terrain traversé à l'occasion par un chevreuil qui vous regarde faire. »

Propriétés du Canadien Pacifique, les terrains du Banff Springs Hotel et de Jasper Park Lodge offrent les verts avec le plus grand nombre de niveaux au pays. Tous deux ont été conçus par le légendaire architecte de terrains de golf canadien Stanley Thompson, dans les années vingt. Les deux terrains ont également été rénovés en tenant compte des plans originaux de Thompson, qui font que chaque trou est situé dans un environnement visuel spectaculaire.

Les Hôtels CP possèdent également deux verts de calibre championnat dans leur centre de villégiature de Kananaskis Valley. Les deux terrains, Mount Kidd et Mount Lorette, ont été dessinés par le doyen des architectes américains, Robert Trent Jones.

« Et les installations de Canmore se multiplient : SilverTip a été ouvert l'année dernière et le centre de villégiature des Three Sisters devrait l'être l'année prochaine », explique Duncan Mills, de l'Association des golfeurs de l'Alberta, qui représente 220 terrains de golf de la province.

« En tout, plus d'une quarantaine de terrains de golf ont ouvert en Alberta depuis dix ans. Et la plupart sont d'accès publique ou font partie de centres de villégiatures. Dans certains, il faudra payer environ 100 $ pour jour, mais en général, les prix sont abordables. Dans le centre de l'Alberta, par exemple, à une heure de route de Red Deer, on peut probablement trouver une vingtaine de terrains magnifiques, comme à Lacombe, Ponoka et Innisfail, où les prix sont dans les 25 ou les 30 $ », ajoute M. Mills.

Quiconque prend une semaine de vacance peut s'offrir une tournée de plusieurs terrains de golf en voiture dans les endroits les plus beaux de la province.

D'Edmonton à Canmore

« Plusieurs personnes font une boucle : qui commence peut être à Edmonton, et qui se poursuit vers l'ouest à Edson ou Hinton, puis à Jasper pour quelques jours. La prochaine étape est alors Banff (à travers l'inoubliable Icefields Parkway) et Kananaskis. Elles joueront ensuite à Canmore avant de revenir à Edmonton. On peut facilement jouer six parties en sept jours. »

Le monde du golf sera par ailleurs très à l'honneur cet été en Alberta quand les meilleures joueuses de golf au monde se rassembleront au Priddis Greens Country Club, de Calgary.

EN BREF

À Lac-Mégantic

■ L'AstroLab du Mont-Mégantic ouvrira ses portes aujourd'hui, 22 mai, journée internationale de l'astronomie. Jusqu'au 19 juin, le centre ne sera en activité qu'en week-end, de 11 h à 17 h et de 20 h à 23 h le samedi. À partir du 19 juin, l'AstroLab sera ouvert tous les jours de la semaine de 10 h à 18 h et de 20 h à 23 h. Des réservations sont obligatoires pour toutes les activités en soirée. Un programme d'animation spécial, « Les soirées du premier quartier de lune », a été élaboré cette saison à l'intention des 5-8 ans. Renseignements au (819) 888-2941.

AstroLab
astrolab.qc.ca

Précision sur la Suisse

■ À la fin du texte principal du dossier « La Suisse des festivals » publié le 1er mai dernier, il aurait fallu lire le paragraphe suivant : ce reportage a été réalisé à la suite d'une invitation de l'Office du tourisme de Suisse. Transport assuré par Swissair.

Halte en bordure du fleuve

■ Une nouvelle halte pour véhicules récréatifs a été inaugurée récemment à Longueuil. Aménagée par Sogerive au coût de 95 000 $ et située près du port de plaisance, la halte peut accueillir 65 véhicules récréatifs pour des séjours de courte durée. Chacun des emplacements comprend un espace gazonné. Des services communs d'alimentation en eau potable et de vidange septiques sont également prévus.

Vacances à voile

■ NAVTOURS, issu de la fusion de quatre agences de voile (Club Voile Aventure, Écono-Voile & Yacht, Services marins CLM et Voiliers du Sud), propose un choix de croisières en voiliers sur les lacs Saint-François, Saint-Louis, des Deux-Montagnes, Memphrémagog et Champlain, ainsi que le fleuve Saint-Laurent, Îles-de-la-Madeleine incluses, et la côte est des États-Unis. Le tarif des croisières va de 155 $ à 575 $ par personne pour un séjour de deux à sept jours, plus les frais de nourriture et de transport terrestre. Infos : (514) 382-4445.

Navtours
navtours.com

Aïda aux Pyramides

■ La présentation de l'opéra Aïda de Verdi derrière la deuxième pyramide de Chefren, qui est devenue un événement annuel, aura lieu du 12 au 17 octobre. Les chefs d'orchestre invités seront Patrick Fournillier et Giorgio Croci. La distribution comprendra dans les rôles principaux Lucia Mazzaria et Sylvie Valayre (Aïda), Nicola Marinucci et Kristian Johanson (Radames), Bruna Baglioni et Elizabetta Fiorillo (Amneris) et Alain Fondary et Alberto Mastromarino (Amonasro). Pour informations, on s'adresse à l'Office du tourisme de l'Égypte, au (514) 861-4420.

Week-end du patrimoine

■ Un week-end du patrimoine aura lieu les 19 et 20 juin au Vermont. Trente-six sociétés historiques du centre et du nord-est de l'État ouvriront leurs portes au grand public avec des événements spéciaux. Cabot Creamery commandite ce week-end du patrimoine. Informations au 1-877-229-5941.

MÉGA PROMOTION
Réduction supplémentaire de 300$ par couple sur ces super circuits !
CAA

32 circuits vous sont offerts... Et voici nos circuits en promotions !
Plus de 80 départs déjà Garantis !

Guidés en français

Vacances à l'Italienne
Italie · Sicile
16 jours
2 SEPTEMBRE
3,749$ G

Le Bénélux
Belgique · Hollande · Luxembourg
16 jours
4 SEPTEMBRE
2,708$ G

Départ de Québec et Montréal
Le Populaire
France · Suisse · Italie
16 jours
08 août
2,608$

Mélodie d'Autriche
Francfort · Oberammergau · Salzbourg · Vienne · Innsbruck
16 jours
16 juillet
3,009$

Joyaux de France
Paris · Deauville · Bayeux · Mont St-Michel · Vallée de la Loire Chartres · Fontainebleau
9 jours
17 juillet
1,909$

Le Meilleur de l'Italie
Florence · Sienne · Rome · Sorrente Assise · Venise · Lacs Italiens
16 jours
5 AOÛT
2,308$ G

Le Meilleur de l'Italie
Florence · Sienne · Rome · Sorrente Assise · Venise · Lacs Italiens
16 jours
29 AOÛT
2,408$ G

INCLUS : Billets d'avion. Guides et chauffeurs professionnels. Autocars de luxe. Toutes les nuits d'hôtels. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Toutes les taxes. Frais de dossier.
Prix par personne, en occupation double, à partir de. Pour les conditions; vous référer à la brochure Vacances Air Transat / Trafalgar Europe 99.
Méga Promotion CAA : (applicable sur les nouvelles réservations seulement et non applicable sur les 2 départs de groupes exclusifs)
Réductions déjà appliquées.
Offre vallable pour un temps limité.

GARANTIES : Un dépôt de 200$ garantit les prix. Service de partage garanti. 80 départs déjà garantis. Garantie de satisfaction.
G = Départs garantis.

vacances air transat
TRAFALGAR
En collaboration avec
AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC

Groupe exclusif et garanti CAA
Europe Romantique
- 04 SEPTEMBRE 1999 · 16 jours -
Départ de Montréal
TARIF À PARTIR DE : (TAXES INCLUSES) 2,398$
Prix par personne en occ. double, tarif réservez-tôt (3 mois) rabais CAA inclus + paiement comptant

Groupe exclusif et garanti CAA
Europe Classique
- 19 SEPTEMBRE 1999 · 14 jours -
Départ de Québec ou Montréal
TARIF À PARTIR DE : (TAXES INCLUSES) 2,198$
Prix par personne en occ. double, tarif réservez-tôt (3 mois) rabais CAA inclus + paiement comptant

Brossard	(450) 465-0620
Greenfield Park	(450) 926-1333
Hull	(819)778-2225
Laval (St-Martin)	(450) 668-2240
Laval (Blvd des Laurentides)	(450) 975-2713
Montréal	(514) 861-5111
Pointe-Claire	(514) 426-2760
Saint-Léonard	(514) 255-3560
Sherbrooke	(819) 566-5132

Permis du Québec 2722052

Seville
Départs garantis 598 $

CADILLAC SEVILLE STS
598 $ / MOIS**
LOCATION 36 MOIS
2,8 % À LA LOCATION*

Offre d'une durée limitée s'adressant aux particuliers, s'appliquant aux modèles 1999 en stock. Véhicule à titre indicatif. *Financement à la location jusqu'à 36 mois. **Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 7 718 $. Transport (940 $) et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité (700 $) et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. Tous les détails chez votre concessionnaire ou au 1-800 463-7483.

Cadillac

2792048

Tennessee : les montagnes des pionniers

ANDRÉE LEBEL

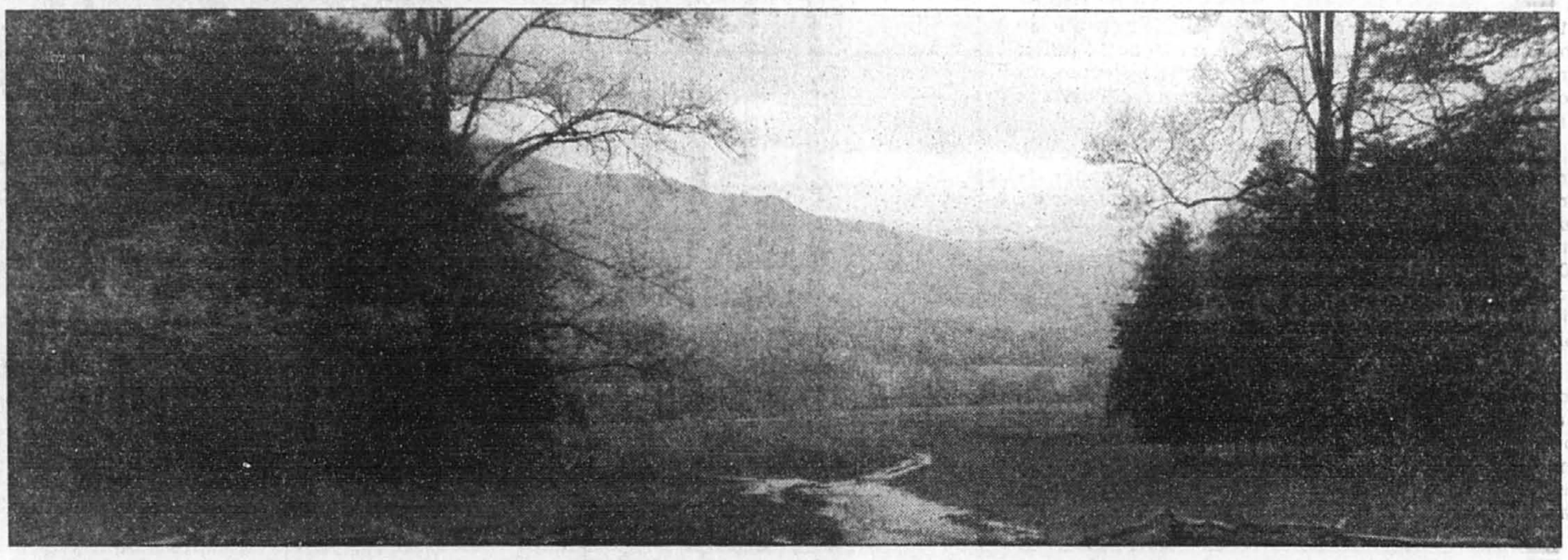


PHOTO ANDRÉE LEBEL, *La Presse*

La route scénique de Laurel Creek se prête à une foule d'activités variées.

Parmi tous les parcs nationaux des États-Unis, celui des Great Smoky Mountains est l'un des plus fréquentés. Chaque année, plus de neuf millions de visiteurs franchissent ses barrières, soit du côté du Tennessee, soit du côté de la Caroline du Nord.

Créé en 1934 pour préserver la diversité biologique de ces espaces sauvages, le parc s'étend sur plus d'un demi-million d'acres de paysages inoubliables. Ses montagnes, forêts, vallées verdoyantes et cours d'eau sont le dernier refuge en Amérique du Nord de quantité d'animaux et de poissons aussi bien que de dizaines de fleurs et plantes sauvages.

Au Tennessee, l'entrée principale du parc est située près de la ville de Townsend. De là, on peut emprunter la route scénique de Laurel Creek qui, sur une quinzaine de kilomètres, donne un aperçu des paysages et de la vie dans les Smokies au XIXe siècle. Tout en passant par le village de Cades Cove, le route de Laurel Creek forme une boucle qui vous ramène au point de départ. Le trajet peut se faire en voiture, en bicyclette ou à cheval.

Même si on peut faire tout le circuit sans jamais quitter sa voiture, il est bien tentant de s'arrêter pour visiter un bâtiment, admirer le paysage ou simplement respirer l'air des Smokies. Des belvédères aménagés aux endroits les plus spectaculaires permettent aux photographes et aux cinéastes de capter sur pellicule la majesté de ces montagnes dont une cinquantaine de sommets dépassent les 5000 pieds d'altitude.

La route de Laurel Creek est très achalandée et il faut parfois plusieurs heures pour compléter le parcours. En plus de rouler lentement — question d'apprécier pleinement le paysage —, les automobilistes doivent s'arrêter fréquemment pour laisser le temps aux chevreuils de traverser la route. Et des chevreuils, j'en ai vus au moins une dizaine, sinon plus.

Pour ce qui est des ours noirs, dont la population varie entre 500 et 700 dans les Smokies, on les aperçoit dans le haut des arbres où ils cueillent une grande partie de leur alimentation. Le matin et la fin de l'après-midi sont les meilleurs moments pour apercevoir les ours aussi bien que pour observer les ratons laveurs, écureuils gris, renards roux et dizaines d'autres espèces de mammifères qui vivent dans les Smokies.

Ici et là, des forêts de tulipiers ont été magnifiquement préservées. Cet arbre, dont le nom fait référence à ses feuilles en forme de tulipe, était le préféré des pionniers. Très haut (20 à 30 mètres) et très droit, le tulipier se prêtait bien à la construction des cabanes en rondins. De plus, le grain régulier de son bois jaune pâle donnait belle allure aux bâtiments.

Cades Cove

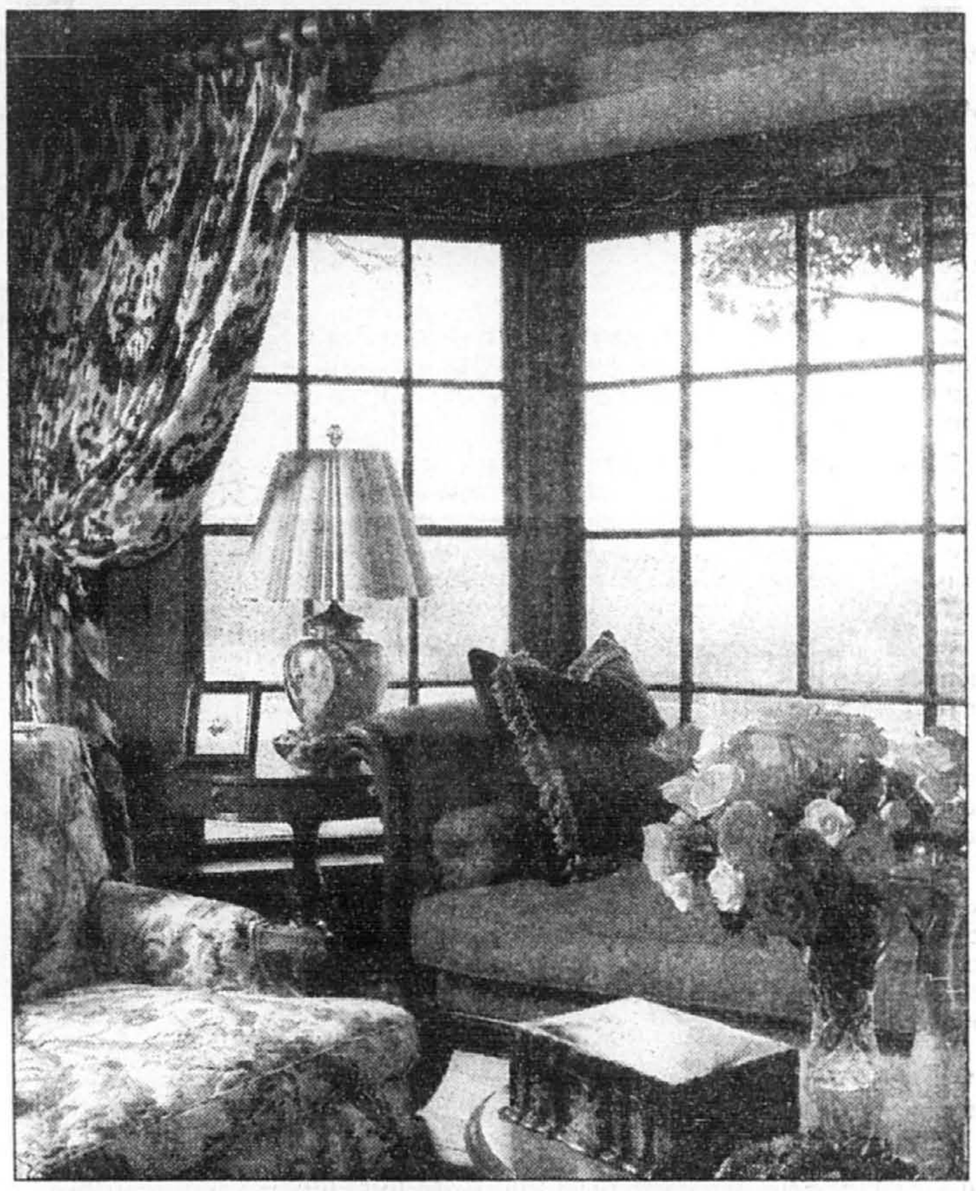
Au milieu de la route de Laurel Creek, le village de Cades Cove est un témoignage captivant de l'histoire du siècle dernier. Les pionniers ont commencé à se regrouper dans cette vallée dès le début du XIXe siècle et vers 1850, plus de 700 personnes y vivaient dans des cabanes en rondins. Plusieurs de ces habitations, églises et bâtiments de ferme ont été conservés dans leur état original et les cimetières accueillent encore les descendants des pionniers qui expriment le désir d'y reposer.

Cades Cove nous rappelle également que les communications ont toujours été au coeur des préoccupations américaines. Ainsi, même si le village de Cades Cove était autonome, il n'a jamais été coupé de la civilisation. Dès les débuts de la colonisation, les pionniers ont eu accès aux journaux et à un service régulier de poste. Le premier téléphone a été installé à Cades Cove en 1896 et les prédicateurs ne manquaient jamais de s'y rendre pendant leurs tournées. C'est en partie ce qui explique le grand nombre d'églises qu'on y trouve.

Pendant un siècle, la vie à Cades Cove n'a pas connu de changements majeurs. Mais vers 1920, des étrangers sont venus frapper à la porte des pionniers pour acheter leur terre en vue de la création du parc. Certains écologistes voulaient faire disparaître toutes traces humaines pour que les Smokies retrouvent leur virginité. Toutefois, les autorités décidèrent que l'histoire humaine des Smokies méritait aussi d'être préservée.

Le parc est ouvert du lever au coucher du soleil. On peut y faire du camping et y pratiquer une foule d'activités dont la randonnée, le trekking et l'escalade. Plus de 1000 kilomètres de sentiers de randonnée sont aménagés dans les Smokies. Deux matins par semaine, le mercredi et le samedi avant 10 h, la route de Laurel Creek est réservée aux cyclistes.

Ce reportage a été effectué à la suite d'une invitation de Blackberry Farm. Transport aérien assuré par US Air.



Rien n'échappe à la réalité dans cette photo.

Confort luxueux et vue spectaculaire

ANDRÉE LEBEL

Au pied des Great Smoky Mountains, Kreis et Sandy Beall ont réussi à faire de Blackberry Farm une auberge de grand luxe, reconnue par l'association des Relais et châteaux internationaux comme l'une des meilleures en Amérique du Nord.

En plus du paysage grandiose, avec vue sur les montagnes, les 11 000 acres de Blackberry Farm sont un véritable paradis où les fleurs sauvages éclatent de couleurs à travers les arbres centenaires.

Après un accueil plus qu'amical — vous avez l'impression d'arriver chez une tante que vous n'avez pas vue depuis longtemps — vous découvrez votre chambre. Ici, pas de numéro mais plutôt des noms de fleurs. Quant aux suites, situées dans des cottages autour des bâtiments principaux, elles portent le nom d'oiseaux sauvages de la région. En tout, 44 chambres spacieuses offrant le confort élégant des plus grands hôtels. Et en prime, l'air doux du Tennessee enrobé d'un arôme de maïs sucré.

Kreis Beall a décoré elle-même chacune des chambres de Blackberry Farm en s'inspirant du style English Country. Couleurs vibrantes, tissus coordonnés, coussins duveteux et bouquets de fleurs fraîches créent une ambiance chaleureuse. Des antiquités, peintures et sculptures provenant de la collection des propriétaires complètent le décor.

Chaque chambre est aménagée différemment mais le confort est toujours le même : matelas et oreillers de plumes, canapés et fauteuils invitants, foyer, baignoire à remous, etc. En fait, Kreis et Sandy Beall veulent que les clients aient l'impression de se retrouver dans leur maison de campagne. Tout est là, du bois de foyer à la robe de chambre, en passant par les livres. Dans ma chambre il y avait des livres d'art, des romans en anglais et, agréable surprise, une édition française datée de 1883 des oeuvres complètes d'Eugène Scribe. Aucun détail n'a été oublié. Vous y trouvez même des bougies parfumées et un parapluie.

Les cottages sont dotés d'une généreuse fenestration et d'une véranda avec chaises berçantes pour admirer le paysage. Afin que le calme soit complet, les clients doivent laisser leur voiture dans le stationnement à côté de la réception. Sur le site de Blackberry Farm, on circule à pied, à bicyclette ou en voiturette de golf. Seul le bruissement des feuilles et le chant des oiseaux habitent le silence.

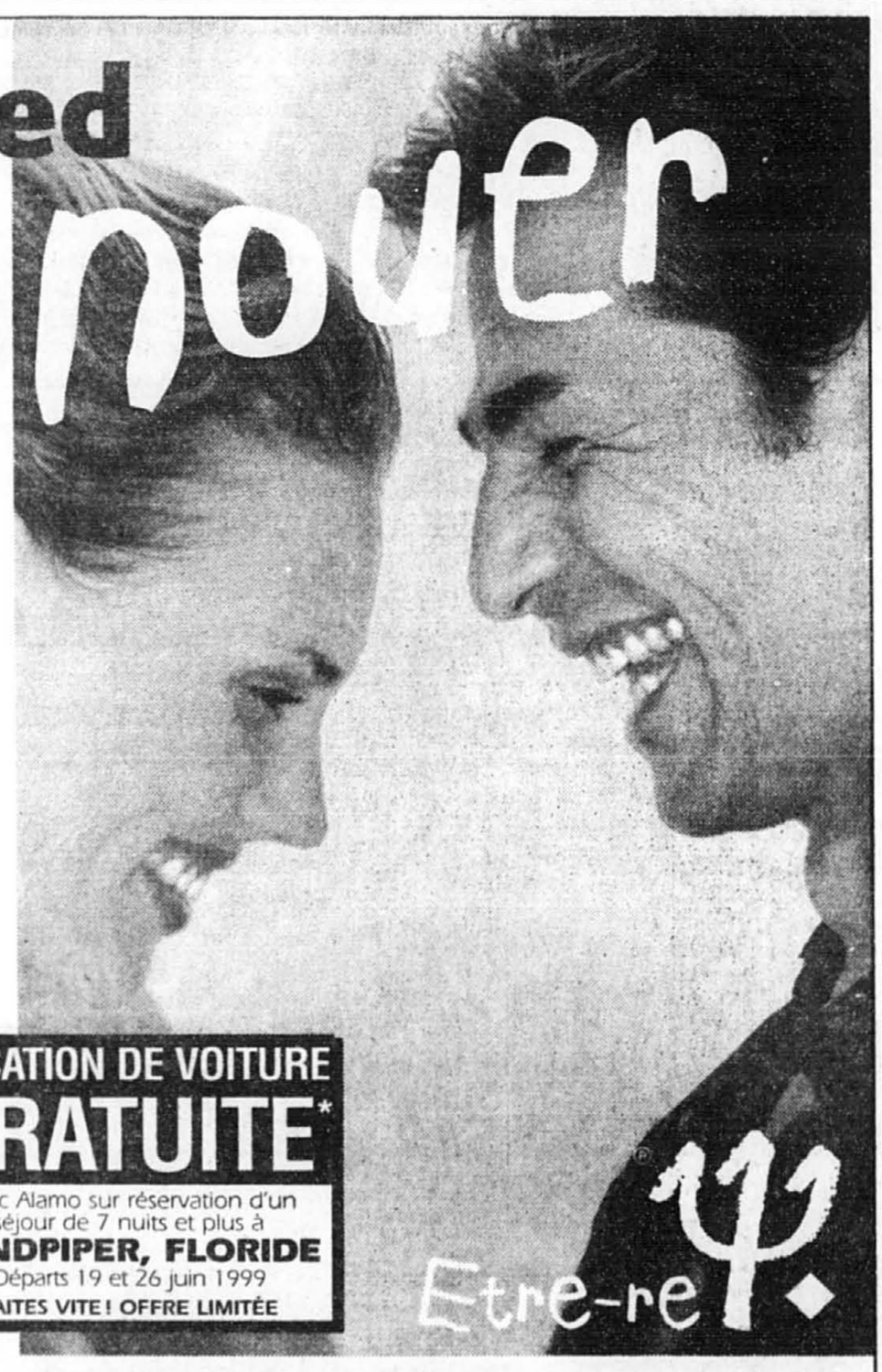
Le chef John Fleer prépare une cuisine raffinée aux accents du Sud. Les légumes, cultivés dans le potager de Blackberry Farm, ne pourraient être plus frais. Chaque plat est présenté comme une sculpture et le dîner de quatre services est un véritable régal tant pour le palais que pour les yeux, car la salle à manger donne vue sur les montagnes qui se découpent à l'horizon.

Vers 16 h, dans la bibliothèque de Blackberry Farm, c'est la pause du Tennessee The. Avec ses mignardises et ses petits sandwiches, le thé est un moment de pur enchantement.

Pendant votre séjour, vous ne voudrez pas manquer le lever du soleil derrière les montagnes. Plusieurs minutes avant que le soleil se hisse au-dessus des sommets, tout le paysage se teinte des couleurs pastel de l'arc-en-ciel. Un spectacle inoubliable.

®Club Med

re-nouer



Cet été, ressentez la douceur de se retrouver à nouveau complice, les bienfaits de paresser au soleil, le bonheur de pratiquer toutes sortes de sports, et la beauté de paysages inoubliables. Sans oublier le plaisir de découvrir que tout est compris au Club Med : avion, hébergement, repas, activités sportives et bien plus encore. Mais aussi qu'avec la Carte Atout, vous pouvez aller plus loin pour encore moins.

LOCATION DE VOITURE GRATUITE*
Avec Alamo sur réservation d'un séjour de 7 nuits et plus à
SANDPIPER, FLORIDE
Départs 19 et 26 juin 1999
FAITES VITE ! OFFRE LIMITÉE

Etre-re

CARTE ATOUT — DESTINATION SURPRISE — 1229$ — 7 NUITS AVEC VOL — 5 AU 26 JUIN

HUATULCO — MEXIQUE — 1429$ 1299$ — ÉCONOMISEZ JUSQU'À 280 $ PAR COUPLE — 6 NUITS AVEC VOL • 6 AU 20 JUIN

CANCUN — MEXIQUE — 1579$ 1399$ — ÉCONOMISEZ JUSQU'À 380 $ PAR COUPLE — 7 NUITS AVEC VOL • 6 AU 20 JUIN

VARADERO — CUBA — 1429$ — 7 NUITS AVEC VOL — 5 AU 19 JUIN

Vos vacances Club Med comprennent pratiquement tout ! : le transport aller/retour, 7 nuits d' hébergement au village, 3 repas gastronomiques par jour avec bière et vin à volonté au dîner et au souper, un programme sportif complet avec équipement et instructeurs, ainsi que les divertissements en soirée.
Départs de Montréal, valable uniquement pour les nouvelles réservations. Les départs de la Carte Atout peuvent être du jeudi au lundi, dans les villages suivants : Les Boucaniers, Cancun, Paradise Island, Varadero et Turkoise. La Carte Atout est ouverte aux adultes seulement mais inclut aussi des villages pour tous. *Voiture Alamo : réservez au moins une semaine (7 jours) à Sandpiper, Floride et obtenez gratuitement une voiture de catégorie intermédaire, 4 portes pour 7 jours, à n'importe quel dépôt Alamo en Floride. Cette offre ne comprend pas les taxes locales, les sièges pour enfants, l'essence, le supplément d'âge, tous les frais additionnels du conducteur, les taxes d'aéroport si applicables, assurance CDW et autres couvertures. Offre valide pour les résidents canadiens seulement. Vous devrez présenter un permis de conduire canadien en cours de validité. Veuillez noter qu'aucun remboursement ou réduction ne sera accordé si la voiture n'est pas utilisée. Tous les prix sont par personne pour une chambre standard en occupation double et comprennent les taxes. Le nombre de places est limité et est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. Conditions de la brochure Été/Automne 1999 applicables. D'autre restrictions peuvent s'appliquer. Frais d'adhésion non inclus. Permis du Québec.

Cinquième Saison
Expert Club Med

Appelez dès aujourd'hui !
(514) 270-1237 ou 1-800-5SAISON
30, avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont

« Ça ne coûte pas plus cher de consulter des experts »
VOYAGES VON DUPUIS
Carlson Wagonlit Travel
Métro Frontenac
2544, Ontario, Montréal - dupuis@generation.net
(514) 523-2143 • 1-800-470-5446

VIENNE (hôtel 4*) - 1 489 $
PRAGUE (hôtel 3*) - 1 359 $
BRUXELLES (hôtel 4*) - 1 189 $
BUDAPEST (hôtel 3*) - 1 409 $
Vols aller-retour • hébergement 6 nuits petits déjeuners • tour de ville • transferts (transferts et tour de ville en sus à Bruxelles)
Prix p.p. / occ. double valides du 8 mai au 12 juin

OUEST CANADIEN 26 JUIN AU 10 JUIL. GARANTI - 4 PLACES SEULEMENT
L'ITALIE ET LA SICILE - 16 SEPT. AU 6 OCT.
Accompagné - 21 jours - 37 repas - Superprix!
Soirée d'info 7 juin - 19 h - R.S.V.P.
PACIFIQUE-SUD - 17 NOV. AU 11 DÉC.
Australie - Nouvelle-Zélande - Tahiti - GARANTI
Soirée d'info 9 juin - 19h - R.S.V.P.
LE VIETNAM - 8 AU 27 NOVEMBRE
"Pays des Parfums Célestes" -EXCLUSIF
Soirée d'info 10 juin - 19 h - R.S.V.P.
GRAND TOUR D'ORIENT - 21 OCT. AU 14 NOV.
Japon - Thaïlande - Singapour - Hong Kong - Bali
Soirée d'info 16 juin 19 h - R.S.V.P.
FORFAITS INDIVIDUELS « À LA CARTE » ET BILLETS D'AVION À BON PRIX !

EN BREF

Laissez les bons temps rouler

■ La Louisiane et le Festival international de jazz de Montréal vont unir leurs destinées dans la musique au cours du 20e Festival qui se tiendra du 1er au 11 juillet prochain. L'entente a été signée entre la lieutenant-gouverneur de la Louisiane, Kathleen Babineaux Blanco et la direction du Festival.

La Louisiane va faire du racolage sympathique auprès des Québécois et rappeler qu'en cette année de FrancoFête 99, le 100e anniversaire de la naissance du jazz en Nouvelle-Orléans sera largement souligné. La FrancoFête fait surtout état de façon particulière du 300e anniversaire de l'établissement de l'influence francophone en Louisiane. Les 300 ans de francophonie sont soulignés dans une sorte d'allégresse et de joie de vivre.

Dans la rue Sainte-Catherine, pas très loin de la Scène Louisiane, les festivaliers pourront goûter la cuisine traditionnelle, auront accès à de l'information sur tous les événements à venir en Louisiane. Cet État américain a beaucoup à offrir à ceux qui se donnent la peine d'ouvrir grand leurs yeux, leurs oreilles et leurs papilles gustatives.

Depuis le mois d'octobre 1998, Air Canada assure la liaison Montréal-New Orleans. Et le succès de cette initiative se maintient. De plus, la Louisiane a son Office du Tourisme à Montréal depuis 1977.

Si on veut en découvrir davantage il suffit de faire le 800-870-4959.

Les cowboys toujours vivants

■ Une exploration texane est une aventure de longue haleine. Il serait difficile de connaître et encore plus de comprendre le Texas en une seule visite. Le Texas est en effet le deuxième plus grand État des États-Unis après l'Alaska. Il abrite un peu plus de 19 millions d'habitants.

Le Texas est un lieu mythique. Les astronautes de Houston et les cowboys des plaines du Panhandle et la région de Big Bend constituent les éternels héros de notre époque.

Sa géographie, la concentration de sa population en certains lieux stratégiques nous forcent à prendre conscience d'une diversité assez impressionnante. Des fleuves interminables, des déserts, des villes grouillantes de modernisme, voilà ce qui semble appartenir au Texas, de son passé à son histoire récente.

Son climat en fait un lieu de vacances idéal. Notamment le long de la côte du golfe du Mexique, longue de plus de 1000 km.

Après le Mexique, le Canada est le deuxième plus important bassin de touristes au Texas. Le Québec détient 9 % de l'affluence canadienne dans cet État américain, la plus grande partie venant de l'Ontario.

Plusieurs événements sont prévus à l'agenda texan de l'été et l'automne. Il faut savoir qu'il n'existe pas de vol direct, Montréal-Texas, qu'on y arrive par Toronto ou Chicago, mais que des négociations sont en cours actuellement pour remédier à cette situation. Pour plus de renseignements : 512-462-9191.

Les plaisirs d'Antibes et de Juan-les-Pins

■ Les plaisirs de la mer sont multiples et magnifiés sur la Côte-d'Azur. Il y a des lieux plus mythiques que d'autres, remplis d'histoire et d'histoires, où les fantômes d'artistes, les événements et les hommes ont gravé les pierres.

On reconnait à Antibes le talent d'avoir su, à travers le temps, conserver sa personnalité ; l'inspiration qu'y ont puisés les artistes et les grands de ce monde de toutes les générations ne semble pas se tarir. Les simples touristes par contre reçoivent un héritage culturel, en même temps qu'ils bénéficient de la douceur du temps, des bénéfices de la mer, de la beauté à la fois architecturale et artistique.

Antibes / Juan-les-Pins est, de l'avis des connaisseurs, la diversité incarnée. Il existe là, et bien des écrivains le confirment, une douceur de vivre qui vient des cieux cléments, des sables doux, des restos gastronomiques, des centres de thalassothérapie. Mais ils parlent aussi de la fureur de vivre qui serait à mi-chemin entre le jour ludique et la nuit lubrique. Tous les sports et tous les bars ; le corps est roi.

Plus de 80 000 habitants, des parcs et des jardins d'enfants, des plages sablonneuses : pour en profiter des hôtels et plus de 2700 chambres, des campings toutes catégories, des meublés, des chambres d'hôte, une auberge de jeunesse.

Pour plus de renseignements : Maison de la France : 514-288-4264.

Anne Richer

Évadez-vous avec Air Canada et vous en aurez plus pour votre argent :

Des vols sans escale sur plus de 80 destinations partout au Canada, un espace maximal pour les jambes, la présélection des places, beaucoup d'espace pour les bagages, un système de divertissement gratuit à bord, des repas spéciaux sur demande, le programme Aéronautes[MC] pour enfants, les privilèges Aéroplan[MD] et plus encore. Défiez toute comparaison.

Pour plus de renseignements, téléphonez à votre agent de voyages ou à Air Canada au (514) 393-3333 (sans frais au 1 888 AIR CANADA). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Effectuez vos réservations au moyen de la Cyber Billetterie[MC] à l'adresse suivante : www.aircanada.ca

AIR CANADA

airAlliance airBC airNova airOntario

Hertz Faites des économies substantielles sur les locations canadiennes qui comprennent la nuit du samedi grâce aux tarifs Évasion. Téléphonez à votre agent de voyages ou à Hertz au 1 800 263-0678 et demandez les tarifs du code « FREED »†.

[MD]Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. [MC]Aéronautes est une marque de commerce d'Air Canada. Tarifs en vigueur au moment de la publication. Applicables aux nouvelles réservations seulement. Les billets sont totalement non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Achat à l'avance. Séjour minimal et maximal. D'autres conditions s'appliquent. Les taxes, les redevances de navigation de NAV CANADA et les frais d'aéroport ne sont pas inclus. Pour les destinations canadiennes, les voyages doivent prendre fin au plus tard le 30 juin 1999 à moins d'indication contraire dans les tarifs. *Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 8 juin 1999. †Offerts dans les succursales Hertz Canada participantes. Réservation à l'avance requise. D'autres conditions peuvent s'appliquer.

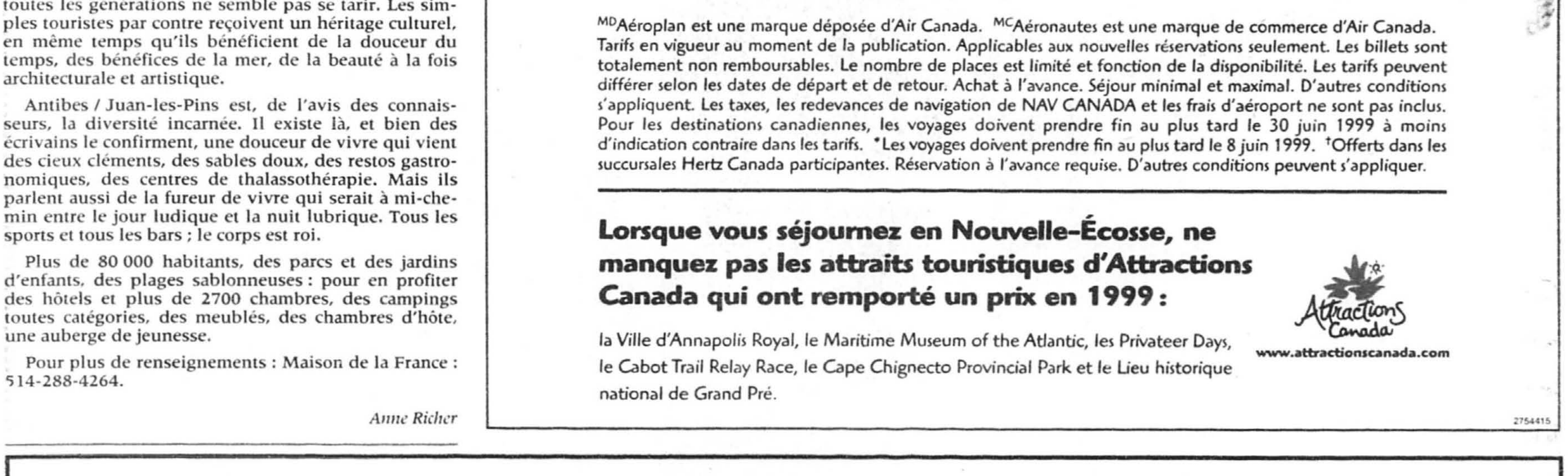
Lorsque vous séjournez en Nouvelle-Écosse, ne manquez pas les attraits touristiques d'Attractions Canada qui ont remporté un prix en 1999 :

la Ville d'Annapolis Royal, le Maritime Museum of the Atlantic, les Privateer Days, le Cabot Trail Relay Race, le Cape Chignecto Provincial Park et le Lieu historique national de Grand Pré.

Attractions Canada
www.attractionscanada.com

2754415

Partons, la mer est belle...



...Embarquons-nous voyageurs...

Des projets de voyage à l'horizon? Simplifiez-vous la vie et placez-nous sur votre chemin! Confort, calme, qualité et accueil chaleureux vous attendent dans chacun de nos 43 établissements au cœur du Québec. Satisfaction garantie à 100 % ou argent remis*. Rien de plus, rien de moins!

Plus de 200 établissements partout au Canada et un seul numéro sans frais.
Réservez votre chambre ou votre suite sans tarder : 1 800 BO•REVES (1 800 267-3837)
www.choicehotels.ca

Tarifs spéciaux pour groupes
* Pour plus d'information à ce sujet, veuillez vous adresser à la réception.

Satisfaction 100% garantie

Comfort Quality Econo Lodge

LE RÉSEAU DE TOUT REPOS

Catemaco, capitale de la sorcellerie au Mexique

Associated Press
CATEMACO

Les gens de l'Office du tourisme arrêtent les automobiles à l'entrée de la ville pour annoncer les services uniques qu'on peut recevoir à Catemaco.

« Vous désirez un petit nettoyage spirituel rapide pour vous débarrasser de vos soucis ? » demande un des agents. « Ça ne coûte pas cher et vous vous sentirez mieux après », continue son collègue.

Avec ses 35 000 habitants, Catemaco est la capitale de la sorcellerie du Mexique — peut-être même du monde.

Repliée à l'est d'un lac du même nom, dans la jungle des montagnes Tuxtla, longeant le golfe du Mexique, la ville dégage effectivement quelque chose de mystique. La brume flotte dans le ciel à longueur de journée et des bouffées d'odeurs de végétation dépérissante troublent la brise légère.

Au Mexique, les sorcières, magiciens, chamans, guérisseurs, prophètes et autres médiums se comptent par milliers. Adeptes d'un mélange de catholicisme romain et de rites anciens, ceux-ci pratiquent des rituels qui remontent parfois à l'époque précolombienne du pays.

Presque chaque marché du Mexique a son propre spécialiste des herbes et son guérisseur. Mais seuls les 13 sorciers de Catemaco, « les Frères », sont considérés comme les grands prêtres du métier. Leurs fidèles les appellent « maîtres ».

Maître Jacinto, âgé de 38 ans, agit comme porte-parole du groupe. Vêtu d'une robe noire, il pratique son culte dans une minuscule chambre mal éclairée, remplie d'oiseaux empaillés, de statues « spirituelles » et de vipères dans des bocaux.

« Nous guérissons des maladies très difficiles à soigner, assure-t-il. Des gens importants viennent nous voir et nous leur donnons des forces spirituelles. Nous avons soigné de grands musiciens, des vedettes du soccer, des acteurs et même un président. » Le maître se garde toutefois de révéler de quel homme d'État il s'agit, expliquant qu'il ne cherche pas à se faire du capital politique.

Pour 100 pesos, environ 10 $, les Frères peuvent prodiguer un simple « nettoyage des mauvaises forces ». Dans le cas d'une opération plus compliquée, pour guérir l'arthrite, par exemple, le montant s'élève à 4000 pesos — soit 400 $ — ou plus.

Les Frères ne prédisent pas l'avenir, mais un regroupement rival, l'Association nationale des sorciers, le fait. Basée à Mexico, l'Association est dirigée par le « professeur » Antonio Vazquez de Alba. Maître Jacinto considère toutefois que leurs pratiques se rapprochent davantage de la magie.

En mars dernier, pour célébrer la nouvelle année du « Roseau 13 », quelques grosses légumes de l'Association se sont retrouvées au Club de presse national pour annoncer que, grâce à leurs secrets ancestraux, « les prochaines élections présidentielles seront justes et démocratiques ».

Malgré tout, la sorcellerie et les sciences occultes sont pratiques courantes au Mexique. Chaque réseau de télévision réserve une heure de diffusion quotidienne à un guérisseur.

Même les forces de l'ordre se servent des médiums. En 1996, des enquêteurs nationaux ont eu recours aux services d'un prophète pour tenter d'attraper Raul Salinas, le frère d'un ancien président recherché pour l'assassinat d'une personnalité politique.

Francisca Zetina a reçu plus de 400 000 $ pour retrouver les restes d'un important témoin porté disparu. Elle a enterré des ossements avant d'y conduire les policiers. Le pot aux roses a cependant été découvert et elle a été reconnue coupable de fraude.

Toutefois, le paiement de l'opération était parfaitement légal d'après la loi mexicaine.

Quant à la magie noire, qui comprend des sacrifices animaux et humains, personne ne veut en parler, même si tous reconnaissent qu'elle existe bel et bien.

QUÉBEC

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES
ISLE-AUX-COUDRES
Incluant la croisière animée (lunch) à bord du catamaran «Famille Dufour II». Départ de l'Isle-aux-Coudres, baleines et fjord jusqu'à Cap-Trinité, 1 souper table d'hôte, 1 coucher, 1 petit-déjeuner. **Tarif spécial début de saison**
*À partir de 199 $ p.p. occ. double, taxes en sus. 199 $

HÔTEL TADOUSSAC
CROISIÈRES SAFARI VISUEL AUX BALEINES
Incluant: 1 souper table d'hôte, 1 coucher, 1 petit-déjeuner et la croisière aux baleines ou dans le fjord du Saguenay.
*À partir de 109 $ p.p. occ. double, taxes en sus. 109 $

CROISIÈRE D'UN JOUR
À bord du catamaran Famille Dufour II. Lancement officiel de la saison le 29 mai. Départ de Québec, 3 repas servis à bord, animation, musique baleines, Fjord, journée inoubliable.
*À partir de 123 $ p.p. taxes en sus. Détenteur du permis du Québec. 123 $

HÔTEL VAL-DES-NEIGES
LA PURE ROMANCE MONT SAINTE-ANNE
Incluant: 1 heure de soins au Spa « L'Antalgie », 2 couchers, 2 soupers table d'hôte, 2 petits-déjeuners, 1 bouteille de vin, 1 panier de fruits. Aussi disponible: golf, vélo, randonnée pédestre, etc.
*À partir de 205 $ p.p. occ. double, taxes en sus. 205 $

Réservez maintenant au: 1 800 463 5250
MAINTENANT OUVERT POUR LA SAISON HÔTEL TADOUSSAC ET HÔTEL CAP-AUX-PIERRES
2753108

LAURENTIDES

Besoin de vacances?
Étirements **au bord du lac**, petit-déjeuner copieux, vous êtes prêt pour le **golf**. Jouez La Belle, notre premier terrain.
Vous aurez le temps de défier La Bête, **18 nouveaux trous spectaculaires**!
Vous préférez le **tennis**? Votre jeu s'améliore grâce aux leçons!
Vélo, hiking, équitation...
Ah! l'air pur des montagnes.
Voile, canot, kayak ou **détente à la plage**. **Les enfants s'amusent avec les moniteurs**. **BBQ** sur la terrasse, coucher de soleil...
Vous faites la fête et demain, vous recommencez.

GRAY ROCKS
SKI • GOLF • TENNIS
De tout pour tous!
36 trous de golf
22 terrains de tennis
plage et marina privées
programmes
Golf et Tennis pour tous
Club Enfants • garderie
HÉBERGEMENT, DEUX REPAS, PLAGE, MARINA, CENTRE SPORTIF, PROGRAMME SOCIAL, ACTIVITÉS DU MATIN AU CLUB ENFANTS, FRAIS DE SERVICE
À partir de 115 $
(par pers., nuitée, occ. double)
Une journée, ce n'est pas assez!
ENFANTS (5 ANS ET MOINS) REPAS + HÉBERGEMENT GRATUITS
1-800-567-6767
www.grayrocks.com
MONT-TREMBLANT • QUÉBEC
2741270

Loin des autoroutes,
près du bonheur
Retrouvez en voyage tous les avantages du vélo : le paysage qu'on prend le temps d'admirer en grand, les rencontres faites au hasard des haltes... Et puis chaque soir, appréciez le plaisir d'une étape bien méritée. Venez voyager à votre rythme.

Bell Mobilité
présente
LE GRAND TOUR
DU 31 JUILLET AU 7 AOÛT
À raison de 700 kilomètres en huit jours, près de 2000 cyclistes découvriront un des plus beaux coins du Québec. Cette année, de Lévis à Matane, le Grand Tour propose une randonnée bleue et verte. 569 $
Forfait incluant les repas, le transport des bagages, l'hébergement en camping, la navette Matane-Lévis, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.

et quoi *encore!*

La Petite Aventure
DU 2 AU 4 JUILLET
199$
Forfait incluant les repas, le transport des bagages, l'hébergement en camping, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.
Prix pour enfants et forfait familial disponibles.

Le Québec et l'Ontario
DÉPARTS EN JUILLET ET EN AOÛT — 7 JOURS
à partir de 675 $
• Les Cantons-de-l'Est • Le Bas-Saint-Laurent • Des Bois-Francs à Québec • Les Laurentides • Les Mille-Îles
Forfait incluant l'hôtel, 9 repas, le transport des bagages, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.

La France et l'Italie
DÉPARTS ENTRE JUIN ET SEPTEMBRE — 15 JOURS
à partir de 2550 $
• L'Alsace • La Bourgogne • La Provence • Le Périgord • Le Bordelais • La Loire et la Bretagne • La Toscane
Forfait incluant l'avion, l'hôtel, le transport en autobus entre l'aéroport et l'hôtel, 20 repas, le transport des bagages, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
Les voyages du Tour de l'Île
Tourisme Québec
La Presse
2748889
Renseignements: 514 521-8356 Site Internet: www.velo.qc.ca

le lait présente
Réservez votre siège!

15e ÉDITION
FÉRIA DU VÉLO DE MONTRÉAL
Le Tour de l'Île
DIMANCHE 6 JUIN 1999
en collaboration avec CANADIAN TIRE
COMMANDITAIRE OFFICIEL — RÉSEAU OFFICIEL D'INSCRIPTION
FORMULAIRES D'INSCRIPTION DISPONIBLES DANS TOUS LES CANADIAN TIRE DU QUÉBEC
POUR INFORMATION :
Info Tour Bell 521-TOUR www.velo.qc.ca
CITE ROCK détente
okay 943
La Presse
2749889
NOUVEAU Un Tour la Nuit
VENDREDI 4 JUIN 1999

LAURENTIDES

TREMBLANT

Hôtels et auberges de la région Mont-Tremblant

Château Mont Tremblant 1 800 441-1414

Le dernier joyau montagnard des Hôtels Canadien Pacifique, situé à la base de la montagne dans le village piétonnier. Le seul hôtel de la station à offrir une gamme complète de services. Forfait Couette et Café.

À partir de 129$ par pers., par nuit occ. dble.

Marriott Residence Inn 1 888 272-4000

Situé au coeur du village piétonnier de Tremblant, à la base de la montagne, le Marriott Residence Inn offre des suites climatisées, une piscine extérieure chauffée, une salle d'exercice, des goûters gratuits en fin d'après-midi (lundi au jeudi) et un petit déjeuner buffet continental.

À partir de 62.50$ par pers., par nuit dans un studio

Tremblant Sunstar Resorts 1 800 754-8736

Propriétés de vacances de 1-5 chambres à coucher. À quelques minutes du Centre de villégiature de Tremblant, de la plage, du tennis et du golf. Passport activités inclus. Choisissez parmi 3 formidables activités: leçon de tennis gratuite, location d'un vélo, trapèze volant (1 tour) et plus!

À partir de 60$ par pers, condo 2 ch. à c, en occ. quad.

Auberge Mountain View 1 800 561-5122

Ce motel offre 42 chambres climatisées avec salle de bain privée. Piscine extérieure chauffé, piste cyclable le P'tit Train du Nord facilement accessible, terrains de golf à proximité. Petit déjeuner inclus.

À partir de 37$ par pers., par nuit, occ. dble.

Les Suites Tremblant 1 800 461-8711

Luxueux condominiums au coeur du village piétonnier. À deux pas des terrains de golf, tennis, plage, sentiers de vélo et de randonnée, boutiques et restaurants. Passeport Activités gratuit.

À partir de 52.50$ *par pers., par nuit occ. dble. *Certaines conditions s'appliquent.

Le Grand Lodge 1 800 567-6763

Le dernier né de Tremblant vous accueille en grand. Ce luxueux centre de villégiature situé en bordure du lac vous offre une plage privée, tennis et adjacents du Grand Lodge, 4 terrains de golf.

À partir de 58$ par pers., par nuit dans un studio

Motel sur la Colline 1 877 688-2102

Un coin charmant, près de Tremblant, du parc linéaire et de 6 terrains de golf. Air climatisé, bain thérapeutique et suite romantique. Un luxe abordable.

À partir de 30$ par pers., par nuit, occ. dble.

Gray Rocks 1 800 567-6767

L'oasis du lac Ouimet, près de l'action. 36 trous de golf, 22 terrains de tennis, plage et marina privées, vélo, équitation, académies golf et tennis, centre sportif, piscine intérieure. Tout-inclus : chambre, 2 repas, tennis gratuit et plus. www.grayrocks.com

À partir de 99$ par pers., par nuit, occ. dble. Valable du 21 mai au 23 juin.

Taxes en sus. Les prix sont sujets à changement sans préavis.

Centrale de Réservations 1 800 567 6760
www.tremblant.com

2759139

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Chemins rouges dans des paysages verts et bleus. Des milles et des milles de plages qui caressent une eau chaude et généreuse en fruits de mer. Et, à chaque détour, des terrains de golf aussi mémorables que nos falaises rouges. N'y résistez pas. Demandez notre guide touristique, en composant le 1 800 887-L'ÎLE. Demandez Philipe.

www.ipevacances.com/philipe

Venez jouer dans notre île

Île-du-Prince-Édouard TOURISME

2744815

CHAUDIÈRE

GASPÉSIE

Gaspésie

Découvrez le **Parc Forillon, Gaspé et Percé** en logeant dans un chalet tout équipé avec vue sur la baie de Gaspé, à 5 minutes à pied de la plage.

« Un coin de paradis »

LES PETITES MAISONS DU PARC
Forillon, Québec

TRÈS BELLE PÉRIODE FIN JUIN À PRIX RÉDUITS

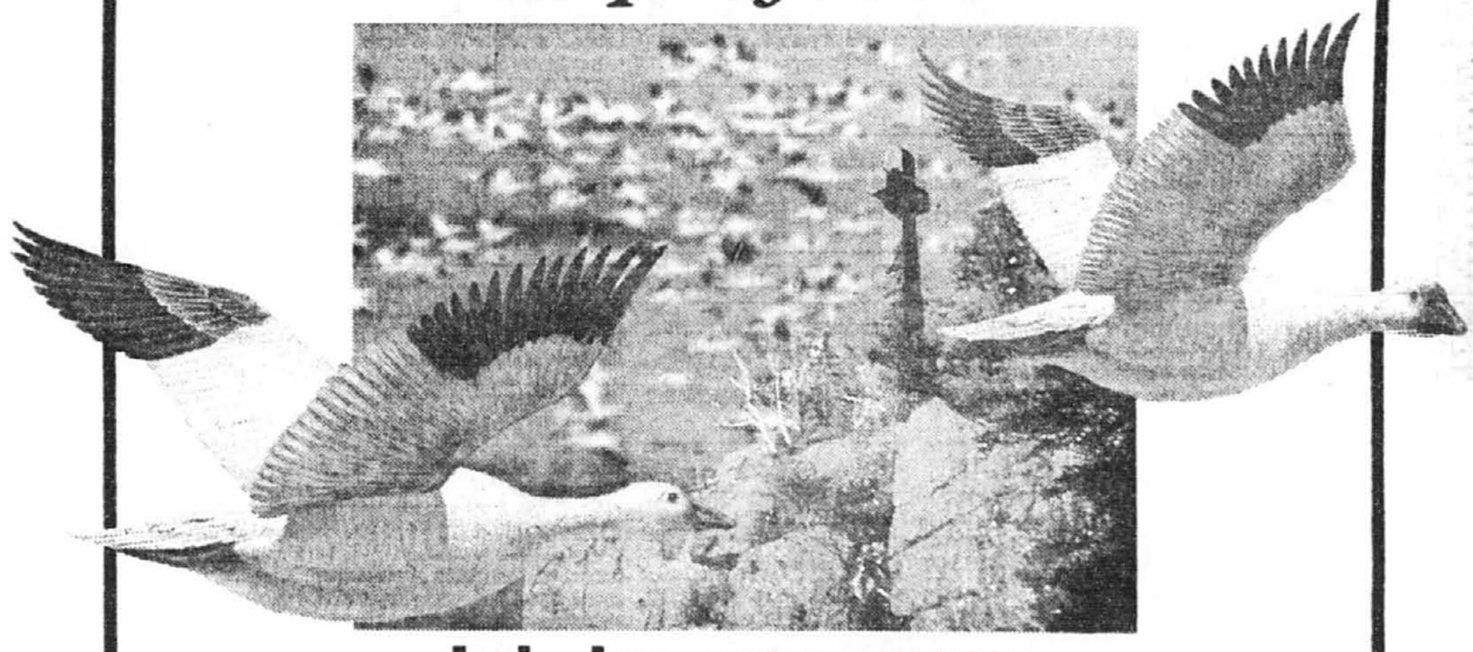
418-654-3231
http // www.gesmat.ca 418 892-5873

2756445

Montmagny,

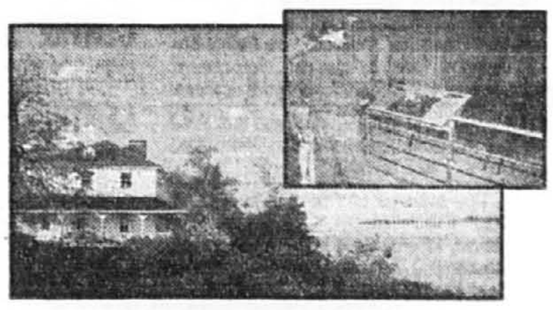
EN CHAUDIÈRE-APPALACHES

de toutes les destinations, ma préférée!



Ici, les vacances prennent vraiment leur envol!

La Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais



Lieu historique national
1 800 463-6769
http://parcscanada.risq.qc.ca/grosse-ile/

BERTHIER-SUR-MER

Croisières Lachance
Plus qu'une traversée, l'histoire des Îles racontée par les Lachance.
1 888 GROSSE-ILE (476-7734)
www.croisiereslachance.qc.ca

MONTMAGNY

Manoir des Érables
Forfaits croisières, golf et aventure. Hospitalité et gastronomie.
Information et réservation
1 800 563-0200
www.manoirdeserables.com

CAP-SAINT-IGNACE

Érablière Landry
anciennement Érablière Brie
En toute saison :
Méchoui, fondue, animation.
1 888 840-2743
www.erablierebrie.qc.ca

Le Havre de Berthier-sur-Mer
Départs quotidiens vers Grosse-Île.
Café-terrasse de la marina.
(418) 259-2953

Hôtel L'Oiselière Montmagny
Atrium avec jardins. Piscines int. et ext. Centre de santé.
www.oiseliere.com

1 800 540-1640

2753096

Renseignez-vous sur nos forfaits: croisières, golf, culture et aventure.

1 800 463-LOIE (5643)
www.montmagny.com

MONTMAGNY
CAPITALE DE L'OIE BLANCHE

Association touristique Chaudière-Appalaches

Parcs Canada Parks Canada

Office du tourisme Côte-du-Sud

Tourisme Québec

CAMPS DE VACANCES

Accrédités*

COEUR DU QUEBEC

CENTRE ÉQUESTRE St-Léonard-d'Aston, camp spécialisé en équitation pour jeunes de 7 à 16 ans. Canot, hébertisme, ornithologie, grand jeu survie en forêt. Venez découvrir le plein air ! Demandez nos programmes. 1 (819) 399-3208

CANTONS DE L'EST

ANGLOFUN* Pour apprendre et pour s'amuser! Immersion anglaise pour les 7 à 17 ans. Sports, arts et vie à la ferme, tout en anglais. Ateliers avec professeurs diplômés et ratio 1 moniteur anglophone pour 5 enfants. 1 877 777-7FUN. http:/www.anglofun.qc.ca.

VAL-ESTRIE* À Waterville, domaine avec rivière, lac, ruisseau et mini-ferme; une programmation de séjours variés : 2, 5, 6 et 14 nuits pour les jeunes de 4 à 12 ans. Équipe d'animation dynamique. Demandez nos dépliants au 1 800 667-3923.

LANAUDIERE

LA GRANDE AVENTURE...EN ANGLAIS!* IMMERSION TOTALE EN ANGLAIS (6 à 17 ans) à la base de plein air du Lac Pimbina, à St-Donat. *Workshops *Canot-camping sauvage *Vélo de montagne *Escalade. Une aventure unique...EN ANGLAIS! "It's fun" 1-800 ANGLIAN ou (819) 424-3636.

LAURENTIDES

CAMP JEUNE AIR* 34 ans d'expérience. Une foule d'activités pour les 6-17 ans (cabanes dans les arbres, forteresse, tipis indiens, etc.); Coureur des bois; Cyclotourisme sur la piste le P'tit train du Nord (vélos fournis); Aventure (canot-camping, randonnée, équitation); stage d'aspirants moniteurs 1 800 567-6788

CAMP OOLAHWAN-YWCA* Situé à Ste-Marguerite-du-Lac-Masson. Programme d'apprentissage de l'anglais. Filles et garçons de 6 à 15 ans. Séjour d'une et de deux semaines. Canot, kayak, natation, brico-nature, tir à l'arc, hébertisme et bien plus encore...en anglais. Porte ouverte les 29 et 30 mai de 10h à 16h. Information: (514) 866-9941 poste 222.

MONTREAL

CAMP AÉROSPATIAL 99 - CÉGEP JOHN-ABBOTT En anglais: camp de jour d'une durée de 7 jours pour les ados de 13 à 17 ans qui veulent découvrir le monde de l'aviation et de l'aérospatiale. Venez prendre connaissance de nos nombreuses activités! Pour information: (514) 457-1226 ou visitez notre site www.johnabbott.qc.ca/webpages/conted

CAMP DE JOUR D'INFORMATIQUE - CÉGEP JOHN-ABBOTT En anglais: l'apprentissage de l'informatique combiné à une variété d'actvités sportives sont à l'horaire pour vos jeunes âgés entre 8 et 18 ans. Nous offrons des programmes pour tous les niveaux et garantissons un ordinateur par campeur. Nos moniteurs sont qualifiés et bilingues. Demandez notre brochure (514) 457-3063 ou visitez notre site www.johnabbott.qc.ca/webpages/conted

LE CAMP SCIENTIFIQUE UQAM* Un camp pour les jeunes de 8 à 14 ans qui veulent en savoir plus sur le multimédia, l'Internet et les sciences naturelles, tout en s'amusant. Pour information, communiquer au (514) 954-4417 ou venez visiter notre site: www.unites.uqam.ca/campsc.

CAMPS DE JOUR ARTISTIQUES* LOUISE LAPIERRE DANSE: Groupes mixtes, 4-16 ans, avec ou sans expérience, du 28 juin au 25 août. Programmes variés adaptés aux groupes d'âges: danse, vidéo, théatre, mode, chant, maquillage, spectacles, etc. Demandez notre dépliant: (514) 521-3456.

MONTEREGIE

L'ESTACADE* À St-Paul-de-l'Ile-aux-Noix dans le Haut-Richelieu près du Lac Champlain. Séjour de semaine ou de fin de semaine. 5 à 15 ans. 11 programmes emballants: équitation, voile, croisière au lac Champlain, vélo, photo, escalade, camping, pêche etc. De 105$ à 260$. Portes ouvertes le 30 mai de 10h à 15h.(450) 246-3554

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Anne De Cubellis au (514) 285-6981 ou 1 800 361-0179

Aux Petits Oiseaux, les petits prix

AUBERGES ET GÎTES DU QUÉBEC

RUDY LE COURS

On dit Joliette et tatie Rita pense à tabac, mamie Henriette à Guy Chevrette et papy Laval à Roch LaSalle.

On oublie pourtant que cette ville de Lanaudière possède des charmes que d'autres municipalités lui envient, mais qu'on visite néanmoins sous prétexte qu'elles sont situées à un des quatre coins du Québec.

Tel n'est pas le cas de Joliette, sise à moins d'une heure de Montréal mais qui offre de charmants endroits pour passer la nuit avant un petit périple dans la région ou à son retour. Ou, pourquoi pas, simplement parce qu'on veut y passer une journée.

Pas loin de l'amphithéâtre du Festival international de Lanaudière, tout près du musée d'art et à quelques pas d'un terrain de golf, Aux Petits Oiseaux niche dans une maison centenaire rénovée patiemment avec un goût sûr. Ce bien charmant établissement fait partie du réseau « Gîtes du passant ».

Sa propriétaire et exploitante Céline Coutu avait fait les 1001 métiers de la restauration avant de prendre une année sabbatique. « Un jour, un ouvrier m'a dit : vous pourriez faire un *Bed & Breakfast* avec votre maison. Dès le lendemain je m'informais afin d'avoir un permis », raconte-t-elle en servant le petit déjeuner, un moment à vous faire maudire pour le reste de vos jours les salles à manger anonymes des grands hôtels. Plusieurs commis-voyageurs l'ont d'ailleurs compris et représentent en semaine une bonne partie de ses clients habitués.

Car si Mme Coutu a su bien préserver, voire mettre en valeur le cachet de sa propriété, elle a aussi rénové sa cuisine, très lumineuse au demeurant, pour être en contact constant avec sa clientèle. Tandis qu'elle nous offre de ses confitures maison, de ses crêpes ou de sa compote de fruits frais, qu'elle réchauffe le café ou refait des toasts, elle se raconte, répond à nos questions ou nous demande comment on veut nos oeufs. Elle ne nous tourne guère le dos, sa plaque chauffante étant installée de l'autre côté du comptoir où prennent place ses hôtes.

Vite s'installe un climat de franche familiarité mettant à l'aise des gens qui, quelques minutes plus tôt, ne se connaissaient pas encore.

Par beau temps, elle propose le petit déjeuner sur la grande galerie en forme de gloriette qui surplombe le jardin et le potager, aménagés avec le même soin et ceignant un petit bassin où se dandinent paresseusement quelques carpes orientales. Si le chat noir aux pointes d'oreille blanches n'est pas trop vigilant, on mangera bercé par le doux gazouillis des nombreuses espèces d'oiseaux qui ont élu domicile dans les nichoirs disposés tout autour du terrain, ou, selon la saison, par les cris émouvants d'une volée de bernaches ou de grandes oies blanches.

Plutôt petit, le terrain de la propriété est néanmoins doté de places de stationnement et entouré d'une vaste terre qui rappelle immédiatement au visiteur qu'on a trouvé refuge dans une ancienne maison de ferme.

Au sous-sol, la chambre qui porte le nom de Cardinal met en valeur les imposantes fondations de pierres de calcaire qui assuraient autrefois la température fraîche requise pour conserver carottes, poireaux, pommes de terre ou rutabagas. Aujourd'hui, un thermostat assure que les locataires trouveront le degré de chaleur désiré.

Cette grande pièce est aujourd'hui munie d'une salle de bains avec douche aménagée dans le style Nouvelle-Angleterre, de deux grands lits fermes et douillets, d'une belle table de bois massif et de quelques autres accessoires essentiels à la vie moderne de certains, comme le téléviseur couleur. Pour les insomniaques, Mme Coutu a prévu quelques romans et un jeu de cartes. Pour tous ses clients, il y a les bouchées de chocolat à l'accueil.

À l'étage, la maison dispose de trois chambres. Selon que l'on veuille des demi-lits, un double ou un très grand, on demandera la Mésange, le Roselin ou le Geai bleu. Elles se partagent la même salle de bain. Mme Coutu offre aux clients qui les fréquentent l'accès au salon doté d'un foyer et d'un téléviseur.

À maints endroits, s'offrir pareille proposition représenterait un débours dépassant la centaine de dollars. Dans cet établissement, il n'y a pas que les oiseaux qui soient petits, il y a aussi les prix.

Gîte Aux Petits Oiseaux
722, boulevard Base-de-Roc
Joliette, Qc J6E 5P7
Téléphone : (450) 752-1401

Occupation double : 50 $; occupation simple : 40 $. Taxes et petit déjeuner inclus.

Auberges et petites pensions de campagne

BAS ST-LAURENT

AUBERGE LA MARÉE DOUCE: Au bord du majestueux fleuve, magnifique auberge victorienne (1860), décor accueillant. 9 ch. avec s. de b. privée, salle à manger "spécialités fruits de mer". Près des Jardins de Métis. Sur la route 132 au 1329 boul. Ste-Anne, Pointe-au-Père, 5 min. de Rimouski. (418) 722-0822.

CENTRE DE SANTÉ LA NATURE: En montagne, tout sous le même toît, hébergement, repas, soins personnalisés, spa, sauna, piscine. Se reposer et refaire le plein d'énergie. 1 877-739-3462, 1-418-739-3462.

LES ÎLES DU BAS-SAINT-LAURENT: Sur les Îles du Pot à l'Eau-de-Vie, au large de Rivière-du-Loup, vivez la nuitée au Phare: croisière-excursion, observation des oiseaux marins, histoire maritime, fine cuisine régionale. Sur l'Île aux Lièvres louez un chalet: moderne, isolé les uns des autres, tout équipé, en bordure de mer. Découvrez une île sauvage, 40 km de sentiers pédestres, 5 km de plage, kiosque et sentiers d'interprétation. Lauréat Or national Tourisme durable et responsable 1998. Société Duvetnor tél.: (418) 867-1660, fax: (418) 867-3639, site Internet: www.duvetnor.com

BAIE JAMES

AUBERGE DE RADISSON: Accueil et service de qualité. Visitez la plus grande centrale hydroélectrique souterraine au monde (LG2), 42 chambres, s.a.m., s. de conférence. Activités, forfaits disp., obs. des aurores boréales. Sans frais 1 888 638-7201 Canada-USA.

CHAUDIERE-APPALACHES/RIVE-SUD DE QUÉBEC

AUBERGE DU FAUBOURG: St-Jean-Port-Joli, vue magnifique et accès au fleuve. Cuisine renommée, ambiance chaleureuse, piscine est. chauffée. Boutique. Vélo. Brunch le dimanche. Forfait incluant souper, chambre, déj.: 67 $/pers. occ. dble. Forfaits golf: 85 $/pers. occ. dble. À 50 min. de Québec (rive-sud), sortie 414, autoroute 20. 1 800 463-7045. www.quebecweb.com/faubourg

CHARLEVOIX

AUBERGE PETITE PLAISANCE: Tous les luxes de l'essentiel! Une petite auberge où les plaisirs des sens et du coeur sont maîtres! Spécial printemps 100 $ /p., 2 nuitées, 1 repas, 2 déj. Cap-à-l'Aigle (418) 665-2653.

AUBERGE CORMORAN ET BELLE PLAGE: B. St-Paul. Vous recherchez la tranquillité? Fêtez un anniversaire? Site unique au bord du fleuve, magnifique lever de soleil, chant des oiseaux. Chambres confortables, plusieurs avec bain masseur, décor personnalisé. Tout ça à notre petit havre de paix. À partir de 30 $ p.p. occ.d., déj. inclus à volonté. (Piscine, plage). Possibilité de souper. 1 888 463-6030, 418-435-3321. www.quebecweb.com/cormoran

AUBERGE DES SABLONS: Située à St-Irénée, au coeur de la région, l'une des plus coquettes auberges de Charlevoix. Chambres et suite avec foyer ou balcon, studios-appartements. -10% accordé pour séjour de 3 nuits et plus reservés avant le 25 juin. Voisine du Domaine Forget. Nombreux forfaits. Certificat-cadeau. Inf. et rés.: 1 800 267-3594. (http://www.cite.net/sablons)

AUBERGE DONOHUE: 4 étoiles. B & B réputé. "Presqu'île" au coeur de Pointe-au-Pic. Détente. Repos. Vue fleuve, foyer, balcon, tourbillon, queen. Deux pas du casino. Divers forfaits disponibles, renseignez-vous. 418-665-4377. www.cite.net/dona

AUBERGE ET CHALETS MISCOUTINE: Auberge sympathique face aux Hautes-Gorges. Activités: équitation, vélo, rafting, etc. 35 $ p.p. incluant petit déj. N. D. des Monts. 1 888 801-0082.

AUBERGE FLEURS DE LUNE: ☆ ☆ ☆ "Une auberge comme une fleur dans Charlevoix..." (Gilles Toupin, La Presse). Site exceptionnel au coeur de Cap-à-l'Aigle avec vue sur le fleuve. 11 chambres joliment décorées, certaines avec bain tourbillon et balcon, ainsi qu'un pavillon tout équipé (2 chambres sont disponibles). À partir de 40 $ /pers. occ. double, déj. inclus. Certificat cadeau disp. 1 888 665-1020.

AUBERGE L'ASTRALE: ☆ ☆ ☆ Auberge avec vue panoramique sur le fleuve et l'île aux Coudres. 10 chambres luxueuses avec salle de bain privée. Souper, coucher et déjeuner: 75 $ p.p. en occ. double. Baie St-Paul 1 800 595-5676.

AUBERGE LA CORBIÈRE: Baie St-Paul. Maison ancestrale, ch. avec s. de b. privée. Profitez de nos tarifs hors-saison ou du dimanche au jeudi, séjour de 3 nuitées, la 3ième est gratuite. Forfait golf. 1 800 471-2533.

AUBERGE LA GRANDE MAISON: Baie St-Paul. Venez cueillir les premiers bourgeons et faire le plein d'énergie à notre centre santé, à notre cuisine fusion du monde, nos chambres coquettes et romantiques, nos nombreux forfaits (golf et autres). www.quebecweb.com/lagrandemaison 1 800 361-5575.

AUBERGE LES SOURCES: Pointe-au-Pic. Une auberge au vrai sens du terme, venez la découvrir dans sa splendeur printanière, son agencement rustique, ainsi que sa très bonne table et ses spécialités de la mer. Nombreux forfaits à votre disposition. Tél: (418) 665-6952. www.quebecweb.com/lessources

AUBERGE PETITE MARMITE: Lauréate Or 98 Petite Entreprise de l'Année au Québec située à Pointe-au-pic. Vue imprenable du majestueux St-Laurent. Accueil et cuisine renommée, table d'hôte de 13 choix. Forfait coucher, souper, déj./2 pers./jr. à partir de 139 $. Poss. forfaits Casino, Golf, Massage, Concert, Calèche, Croisière, Baleine, etc. 63, Principale. 1 888 MARMITE. www.quebecweb.com/petitemarmite

AUBERGE SUR LA CÔTE: ☆ ☆ ☆ Nous vous attendons dans notre magnifique auberge intime et chaleureuse. Site enchanteur et fleuri, vue panoramique sur le fleuve et redécouvrez une des plus vieilles table réputée de Charlevoix. Chambres romantiques et villa à louer. Chemin des Falaises, La Malbaie. Tél.: 1 800 853-3972. Internet: charlevoix.qc.ca/surlacote

AUX 5 PIGNONS: À St-Irénée. Un chaleureux gîte B & B à 10 min. du casino, vous propose une halte de calme avec vue sur le fleuve. Chambres confortables, à partir de 55 $ /2 pers. avec petit déj. copieux. (418) 452-8151.

MANOIR CHARLEVOIX: La Malbaie. Un manoir de campagne conçu pour accueillir toute votre famille dans un décor magnifique avec vue sur le Fleuve St-Laurent. L'hospitalité de Charlevoix y est à son meilleur. Pavillons avec foyer et vue sur le fleuve. Cuisine de grande renommée. Plusieurs forfaits disponibles. 1 nuit /2 pers., petit déj. inclus, à partir de 70 $ (tx en sus). Tél.: 1 800 363-4413.

CANTONS DE L'EST

AU LION D'OR: Magog-Orford. Médaillé d'Or 1995 de la Société des Chefs Cuisiniers du Québec. Hébergement recommandé (3 1/2 étoiles) par Canada Sélect. À partir de 65 $ p.p. occ. dble incluant coucher, déj., souper gastronomique 6 services. Bain tourbillon et foyer. Téléphone sans frais: 1 877 843-6000. Relais de santé sur place.

AU MANOIR CHAMPETRE HATLEY: B & B, North Hatley. Le domaine vous offre 5 magnifiques chambres (lit queen) chacune avec douche, toilette et lavabo. 1 819 565-0174. www.mchatley.com

CANTONS DE L'EST

AU MOTEL DE LA MONTAGNE: Entre le Mont Orford et le lac Memphrémagog. À partir de 45 $. Piste cyclable, centre d'équitation, golf et centre d'arts. 1 888 566-4222. www.lacmemphremagog.com/motel.htm

AU RELAIS DE L'ABBAYE: Prélassez-vous sur la terrasse. Reposez-vous dans une de nos 5 chambres douillettes avec salle de bain privée. Possibilité de foyer, bain tourbillon. Un décor chaleureux. À 3 km de Magog, vue imprenable sur le lac. À partir de 65 $ p. pers. p.j., occ. dble. incluant coucher, déj., souper. Forfaits 2 jours disponibles: spectacle, massage, concert. (819) 847-3721. www.bbcanada.com/1558.html

AU 3 LUCARNES: Atmosphère chaleureuse, vue panoramique, chambres romantiques, suites, tourbillon, foyer, salon, balcon, le tout décoré d'antiquités. Forfait 2 jrs. à partir de 65 $ p.p. p.j., incluant coucher, déj., souper 6 services fine cuisine. Vélo, sentiers pédestres, piscine. Forfait théâtre " Bowling" avec Normand Chouinard, Marcel Leboeuf et Marie Tifo, à partir de 89 $ p.p. p.j. incluant activités, visites guidée et transport reliant l'auberge au théâtre. Visa M.C. 1 877 826-2971. www.tourisme-cantons.qc.ca/3lucarnes

AUBERGE DES GRANDS JARDINS: Compton, table champêtre 4 à 6 serv., cuisine du terroir, B & B, 3 ch. avec s. de bain privée, décor enchanteur. Gîte, souper, déj. à partir de 125 $ /2 pers. 1 888 433-6033.

AUBERGE DU FENIL: Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mont Orford, l'Auberge offre 18 chambres confortables toutes avec salle de bain privée. Les forfaits détente et affaires incluent l'utilisation du spa et du gymnase. Randonnée pédestre sur place. Table d'hôte succulente. Massages et esthétique. Rés.: 450-297-3362.

AUBERGE GEORGEVILLE: Le charme victorien et l'élégance Laura Ashley vous attendent à seulement 75 min. est de Montréal sur le lac Memphrémagog. CAA Quatre Diamants Culinaire, vélos, badminton et croquet éclairé, thé et sherry en après-midi, fameuse cave à vin. Guide Debeur, "Exquis", Globa and Mail. Golf "2 pour 1" au Manoir des Sables. Sans frais 1 888 843-8686. www.fortune1000.ca/georgeville

AUBERGE LES PIGNONS VERTS: Incontournable! La plus belle Auberge de l'Estrie, Manoir Georgien avec vue imprenable sur l'Abbaye St-Benoit, le Lac Memphrémagog et le Mont Owl's Head. Forfait théâtre. Décor enchanteur. Cuisine raffinée. Apportez votre vin. À 12 km de Magog. (819) 847-1272.

AUBERGE QUILLIAMS: ☆ ☆ ☆ ☆ Auberge entièrement rénovée, située face au lac Brome et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquités et magasins à Knowlton, 6 km. À proximité: 4 terrains de golf, plage, sports aquatiques, pêche, équitation, vignoble, musées, zoo, piste cyclable, etc. 38 chambres et suites ensoleillées dont 22 avec foyer. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Vue sur le lac ou sur la réserve faunique. 3 salles de réunion de 10 à 100 personnes avec vue panoramique. Classification 4 étoiles par Hébergement Québec. Cuisine française méditerranéenne raffinée et du terroir. À partir de 99 $ la nuit, occ. double. Forfaits disponibles. Certificats-cadeaux disponibles. Jusqu'au 1er juin, réservez deux nuits en forfait "P.A.M." avant le 1er juin et obtenez 50% de rabais sur le prix de la chambre la 2 ième nuit et les suivantes. Venez fêter avec nous l'arrivée de l'An 2000. Forfaits du Jour de l'An 2000 disponibles. 55 min. du Pont Champlain, Aut. 10, sortie 90, rte 243 sud, 5 km de la sortie. www.aubergequilliams.com Rés.: 450-243-0404, 1 888 922-0404, fax: 450-243-0770.

CENTRE D'HARMONIE LE LYS BLANC: Auberge-santé. Campagne. Ressourcement. Forfait. Soins: massage, env. algues ou argile, facial, reiki, etc. Salle (45 pers.). 1-819-868-0881, 1 888 792-0881.

CENTRE SANTÉ LE HAVRE DE PAIX: Valcourt. Vacances originales pour refaire le plein d'énergie , de santé. Domaine situé en pleine campagne, près d'un lac privé. Cure de fruits personnalisée. Cure de germination (Ann Wigmore). Jeûne intégral. Aroma-massage, réflexologie, harmonie par le subconscient, hygiène du colon, balnéothérapie, pressothérapie, bains énergisants aux aiguilles de pins dans un grand tonneau de bois, etc. Information, Thérèse Thibault: (450) 532-4998.

CHEZ LA MÈRE POULE B & B: À Bolton Centre, ch. avec douche privée. Petits soins, dorlotting, cuisine nouvelle et raffinée avec en prime les oiseaux, les hamacs et la douceur de vivre. Souper sur demande. Coucher, déj. 80 $ /jr., /2 pers. Fêtons Maman jusqu'à la mi-juin! (450) 292-4548.

CLINIQUE ALGOTHÉRAPIE: Offrez-vous un séjour de rêve au site enchanteur du Manoir des Sables. Forfait Santé: une nuitée, déjeuner, souper fine cuisine. 3 heures soins bien-être: env. aux algues, balnéo, massage, pressothérapie. Du dimanche au vendredi, 188 $ /pers. occ. dble et obtenez une séance de pyramide (en gratuité) valeur 25 $ et 10 $ de rabais sur présentation de cette annonce. Info: 1 800 663-9848.

DAVIGNON: À Bromont, dans un environnement exceptionnel, Plein Air Davignon vous offre: hébergement, repas, activités et équipements disponibles sur place. Formule Club à partir de 80 $ /pers., occ. dble. Tarif enfant disponible. Spécial printemps: "Réservez tôt 7 nuits pour le prix de 6 nuits (si payé avant le 31 mai 99). Info: 1 800 363-8952.

LA CHARMILLE: ☆ ☆ ☆ Auberge, bougies, bouffe et bisous, 2 hres de Mtl ou Québec, 20 min. du Mont Mégantic. Suites campagnardes luxueuses, bain à remous, lit king, foyer. Escapade, 3 jrs., 2 nuits, occ.d. 89 $ /pers. /jr. (819) 875-3141.

LA PENTE DOUCE: Vue superbe face au Mt-Orford, à 4 min. du fameux lac Memphrémagog. Parc provincial, pistes cyclables, croisières, golfs, théâtres et restaurants à proximité. Domaine privé en pleine nature. 27 chambres avec ou sans cuisinette. Piscine chauffée, climatisation, télé-couleur câble. Petit déjeuner inclus. Magog-Orford. 1 800 567-3530. moteldelapentedouce.qbc.net

LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE: Avec le retour du doux temps et des lucioles, pourquoi ne pas vous laisser vivre un moment signé "La Petite auberge de Jouvence". Imaginez, hésiter entre l'excursion pédestre au coeur du Parc Orford où votre guide plein air sera complice de dame nature pour y redécouvrir mille secrets; ou bien bouquin à la main avec comme seul souci le plaisir de laisser le doux soleil du printemps vous réchauffer. N'hésitez plus, vous pouvez nous joindre au 1 800 567-3134 et c'est avec plaisir que nous répondrons à vos appels.

LA ROSE DES VENTS: ☆ ☆ ☆ Un petit coin de Provence, face au lac Massawippi. Ch. romantiques, s. de b. privées, air climatisé. Idéal pour petit séminaire, séjour choyé ou cadeau de fête des mères. Massothérapie. (819) 842-4530 Fax: (819) 842-2610 http://www.larosedesvents.qc.ca

MAISON CAMPBELL B & B: À Magog. Préparez l'été... Vélo, voile, golf, promenade au lac, théâtre (Les girls de Clémence Desrochers à Eastman), concerts (Festival d'Orford) et profitez d'un séjour chez nous: maison tout en couleur, coin jardin, déjeuners découvertes et petites attentions. Rés.: 1 888 843-7707.

MANOIR LE TRICORNE: ☆ ☆ ☆ North Hatley. Petite auberge romantique, vue imprenable sur le lac Massawippi. Certaines ch. avec tourbillon, balcon, foyer. Idéal pour repos et détente. Déj.-brunch inclus. "Coup de coeur" du guide Gallimar. Massage sur demande. Spécial semaine. (819) 842-4522. www.manoirletricorne.com

MANOIR SAINT-CHRISTOPHE: Nouvel hôtel champêtre (10 chambres). Tranquillité et confort vous attendent! Chambres tout équipées: bains thérapeutiques doubles, foyers, petits déj. Vue sur le Mont-Orford. Près pistes cyclables. À partir de 79 $/ 2 pers. Forfaits repas disponibles. Vous serez charmés! (819) 843-3355

GASPESIE

CHALEUR CHALETS & MOTEL: Situé à Port-Daniel sur le bord de la mer à 1 heure de Percé, nous offrons: jolis chalets tout équipés, motel moderne, plages privées, tennis, récifs coralliens. (418) 396-5667.

MOTEL AU COIN DE LA BAIE: Métis sur Mer, à 10 km des Jardins de Métis, 14 motels rénovés face à la mer. Gagnant du Grand prix de la Gastronomie. Forfait disponible. Rés.:(418) 936-3855, fax: (418) 936-3112.

HAUTES-LAURENTIDES

POURVOIRIE DES 100 LACS: ☆ ☆ ☆ ☆ Redécouvrez la nature située au nord de Mont Laurier, venez relaxer à la pêche (truite, doré, brochet, grise) sur un de nos 135 lacs exclusifs. En auberge ou en chalet avec ou sans repas, nous vous offrons un séjour agréable. Profitez de notre hospitalité chaleureuse, de la bonne table et des activités sur place. Spécial juillet et août à partir de 280 $ /pers. /7 jours. Tél.: (450) 444-4441 www.100lacs.com

ILES-AUX-COUDRES

AUBERGE-MOTEL DU CAPITAINE: Aubergerie au bord du St-Laurent au décor champêtre, inspiré de la vie maritime de l'île. Cuisine renommée aux saveurs de saisons, vélo, piscine eau salée, forfaits divers. Souper-chanson; guitare et chandelles, accueil typiquement insulaire. L'autenticité régionale; la marée, les oiseaux de passage, les bancs de marsoins au large; voilà ce qui fait venir les gens chez nous depuis 38 ans. Tél.: (418) 438-2242. Fax: (418) 438-2918

LES ÉGLANTIERS: Nous vous accueillons dans un décor champêtre. Spacieuse demeure avec vue sur le fleuve. 5 chambres douillettes avec salle de bain privée, boiseries. 68 $ et 72 $ pour 2 personnes, petit déjeuner copieux incl. 1 877 434-2500.

ILE D'ORLEANS

AUBERGE CHAUMONOT: Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique, calme et romantique à St-François de Î. O. Forfait printanier à partir de 69,50 $ p.p. occ.d. incluant souper, coucher et petit déj. (418) 829-2735, 1 800 520-2735. www.aubergechaumonot.specialistes.com

AUBERGE LA GOÉLICHE: ☆ ☆ ☆ ☆ Forfait: Envolée d'oies blanches: ch. + déj. + souper à partir de 99,95 $ /pers. Valide du 01/05/99 au 31/05/99. 1 888 511-2248 www.oricom.ca/aubergelagoeliche

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ: Vivez des heures calmes dans la quiétude de l'Île d'Orléans. Auberge romantique où la gastronomie, l'ambiance et le confort de ses 8 chambres se côtoient pour vous offrir un séjour sans pareil. Forfait Champêtre à partir de 75 $ p.p. occ. dble, souper gastronomique, coucher et déj. gourmet (tx, serv. en sus). 1 800 838-2292 ou 418-828-2292. Internet: www.canard-huppe.qc.ca

AUBERGE VIEUX PRESBYTÈRE: St-Pierre, Île d'Orléans. Maison ancestrale, 15 min. de Québec. Forfait chambre, pet. déj., souper. À partir de 60 $ p.p. occ. double. (418) 828-9723, 1 888 828-9723. http://www.presbytere.com

LA MAISON DE PIERRES: Bi-centenaire de 4 ch.; tout en pierres, âtre. 125 $ /1 nt, 225 $ /2 nts. par couple comprenant souper gastronomique, coucher et petit déjeuner. Apportez votre vin. (418) 829-1166, 1 877 829-1166.

LANAUDIERE

AUBERGE SUR LA FALAISE: Puisant son charme à même la nature, l'Auberge vous offre de nombreuses activités: golf, théâtre d'été..., en plus d'une magnifique terrasse et de sa cuisine gastronomique. Forfaits avantageux disponibles. 1 888 FALAISE. mdufresne@pandore.qc.ca

DOMAINE DU LAC TORO: Auberge chaleureuse et confortable située sur les berges du lac Taureau, vous accueille dans une atmosphère paisible favorisant le ressourcement avec la nature sauvage des lieux. Le chef prépare une cuisine raffinée et originale digne des plus belles aventures gastronomiques. Reçu le 1er prix de la Petite Entreprise Touristique Régionale 1999. 1 888 505 TORO.

HOTEL CHÂTEAU MONTCALM: ☆ ☆ ☆ ☆ St-Donat. Paradis en pleine nature avec 3 lacs et une plage sable fin, 900 acres de forêt, activités nautiques et de plein air. Piscine intérieure, saunas, tourbillon. Excellente cuisine. Forfaits à partir de 50 $ /pers., aussi forfaits golf, famille, équitation. Rés.: 1 888 424-1531 Internet: www.chateau-montcalm.com

RELAIS SANTÉ RAWDON: "Spa", gammes de soins corporels, hébergement, 40 $ p.p. occ. dble + déj. Bord du lac, unique et chaleureux. Forfaits, certificat-cadeau, demandez notre dépliant. (450) 834-4944.

LAURENTIDES

LES JARDINS DE LA GARE B & B: ☆ ☆ Val-Morin, Lauréat meilleur accueil Laurentides 1999, chambres sur le lac, plage privée, canot, pédalo. Piste cyclable. Nouvelles chambres s.d.b. privée. Aussi forfait d'une auberge à l'autre et chalets. 1 888 322-4273. http://pages.infinit.net/racet/jardin.html

À L'AUBERGE LA CALÈCHE DE STE-AGATHE: Ce printemps, dites "Bye-Bye 1999" avec nos forfaits "Formule Club Country". Au programme: 2 nuitées, 1 souper-spectacle avec 5 artistes, 6 repas incluant vin et bière à volonté, soirée chansonnier, excursion à Tremblant, certificat-cadeau d'une valeur de 20 $ et plus encore! Le tout à partir de 119 $ p.p. occ. triple, chambre toilette partagée, plus taxes. Demandez notre dépliant couleur. 1 800 567-6700

AUBERGE AU NID DOUILLET: Ste-Adèle. Sympathique et attrayante, s. de bain privée avec bain thérapeutique. Forfait printanier: 1 nuit, 1 petit déj., 1 souper, 54,50 $ + théâtre 79,50 $ p.p. o.d. 1 800 529-6939.

AUBERGE BONNE NUIT BONJOUR: Ste-Adèle. 6 ch. coquettes, piscine chauffée, verrière. 70 $ à 85 $ pour 2 pers., déj. incl. Forfaits: souper, théâtre, golf, équitation et croisière. 1 888 229-7500.

AUBERGE CHAMPÊTRE: Ste-Adèle. Spécial hors-saison: à partir de 44 $ (tourbillon 59$). Aussi, sauvez vos dollars (21 au 24 mai), 2 nuits + déj. inclus à partir de 98 $. De plus, réservez tôt vos vacances d'été et obtenez des rabais suppl. Forfaits théâtre, golf, familial et cocooning. Téléphonez-nous! Mtl, Laval, Rive-Sud = 514-856-7833. Extérieur = 1 800 363-2466.

AUBERGE CLOS JOLI: ☆ ☆ ☆ (à 5 min. de St-Sauveur). Paisible entreprise familiale, auberge située dans un site unique, calme et romantique "...cuisine hautement raffinée, pleine de trouvailles, d'un standing exceptionnel", Réal Pelletier, La Presse. 9 ch. 45 $ avec déj. 80 $ p.p. occ. dble souper gastronomique et déj. Idéal pour réception. Morin Heights. 450-226-5401.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

L'élégance... sans griffe!
LE MERCREDI DANS La Presse DANS LE CAHIER Mode

Pour une consultation GRATUITE
NE MANQUEZ PAS LE CAHIER Santé
CHAQUE DIMANCHE DANS La Presse

Forfaits aventure

AVENTURES CULTURELLES

LE VIETNAM OU L'INDE: Découvrez le Vietnam du Mékong au Tonkin, à la rencontre d'un peuple et de sa culture: 3 juil/ 6 nov. L'Inde mystique et passionnante, trois semaines d'aventures inoubliables: 30 oct. Voyage en petit groupe, hors des sentiers battus et des idées déjà faites. Aussi disponible billets d'avion et autres circuits. La Passion de Voyager. 514-279-5317.

CANOT - KAYAK

SYMPOSIUM NAUTIQUE: Le rendez-vous des pagayeurs les 18, 19 et 20 juin à Beaupré, près de Québec. Donnez libre cours à vos passions, kayak de mer, canot, kayak de rivière. Sur place: cliniques, ateliers, conférences, essais d'embarcations, kiosques... Informatins et inscriptions dans les boutiques L'Aventurier ou 1 800 465-7512. Internet: www.aventurier.net

CROISIÈRE

NORD-SUD: Croisières privées: juillet: fleuve St-Laurent; Québec, Saguenay, Mingan. Oct.: Sorel - Floride. Mai: Floride - Sorel. Hiver: Bahamas. Spacieux Trawler 45': 495 $ à 595 $ /sem. /pers. 450-774-4522. http:/www.ntic.qc.ca/cns2000

CYCLOTOURISME

VÉLO EUROPE: Forfaits groupes: Loire/Bretagne/Normandie du 23 août au 6 septembre et Provence du 6 au 21 septembre. Formule tout compris avec transport de bagages. Place limitées. Forfaits individuels: Péniche Hollande, Loire, Provence, Îles Charentes Maritime. Brochures et infos: Voyages Sportsmania 450-430-0187 ou 1-800-363-8182.

EXCURSIONS EN AUTOBUS

TOUR LA PETITE NATION: Dans une petite auberge en Outaouais. 139 $ /pers. occ. dble comprend 2 couchers, 2 déj., 1 dîner pique-nique, 1 souper table d'hôte. Visites: Parc Oméga, Montebello, Musée des Pionniers à St-André, chutes à Plaisance. Arrivée ven. 20h, départ dim. 11h. (819) 427-6776 ou 877-427-6776.

EQUITATION

QUATRE VENTS: Forfaits vacances à cheval "en montagne", 2 à 5 jours au coeur des Appalaches incl. repas, hébergement, animation. 1 jour à cheval à partir de 80 $ /pers. Info: (819) 344-5485. geocities.com/yosemite/rapids/5296

EXPÉDITION

NUNAVIK: Venez découvrir le Nunavik en zodiac. Forfaits de 10 jrs tout inclus à partir de Montréal. Au choix deux magnifiques rivières: la Rivière aux Feuilles ou la Rivière aux Mélezes. Camping sauvage, observation faune et flore, pêche subsistance. Aventures PHS Tel: (450) 965-7422, fax (450) 965-7576. www.interaction.qc.ca/phs

GOLF

CHALETS MONT STE-ANNE: Forfait golf (6 terrains) ou aventure (souper-théâtre, santé, etc) à partir de 54 $ /pers. /nuit occ. max. min. 2 nuits, la 3e est gratuite. Spacieux condos entièrement équipés de 1 à 5 chambres. 30 min. du Vieux-Québec et de Charlevoix. 1 800 463-4395 www.chaletsmontste-anne.com

MONTEBELLO: Gîte du passant dans maison ancestrale, à 5 km du Château Montebello offre forfait-golf incluant, golf, voiturette, souper table d'hôte, nuitée et déjeuner. 95 $ /pers. occ. dble. (819) 427-8534.

KAYAK DE MER

AVENTURES AMÉRIQUES: Kayak de mer sous les feux d'artifice dès juin, soirée d'initiation aux techniques de base au Îles de Boucherville, plusieurs excursions d'un jour. Voyages de 3 à 7 jours dans les régions de Kamouraska, le Saguenay et les ÎLes de la Baie Georgienne. Info: 514-594-4907 ou 1 888 776-2592.

PLEIN AIR

DÉTOUR NATURE: Sorties d'un jour en randonnée et vélo. Programme de cours et excursion à notre centre de canot et kayak. Location de canot. Voyages de cyclotourisme et randonnée pédestre: Les Finger Lakes (24-27 juin, 240 $), Acadia National Park (1-4 juillet, 275 $), Île aux Coudres, le parc des Grands Jardins (16-18 juillet, 170 $), Le Défi des Tours (19-23 juillet, 365 $), Bas St-Laurent (26-30 juillet, 470 $), Île du Prince Edouard (2-8 août, 650 $), Parc de la Gaspésie (4-6 septembre, 215 $), Niagara Falls (9-11 octobre, 225 $). Info et programme: 514-271-6046 http:/pages.infinit.net/detourna

GUIDE AVENTURE: Agence de voyages, 19 ans d'expérience dans le domaine des forfaits aventure, même groupe que Chlorophylle et L'Aventurier. Spécialiste en kayak de mer, voile, escalade, canot et randonnée. Destinations, Fjord du Saguenay, Mingan, Anticosti, Groenland et autres. Guides qualifiés, professionnels et sécuritaires, nourriture élaborée. Info et rés.: 1 800 465-7512 ou dans les boutiques l'Aventurier. Internet: guideaventure.com

QUÉBEC HORS-CIRCUITS: Kayak de mer, vélo de montagne, randonnée pédestre, canot-camping. Excursions et voyages dans les régions de Saguenay, Charlevoix, Côte-Nord et Grand-Nord. Info: 1 800 441-4831.

RAFTING

AZUR RAFTING: Venez redécouvrir la Rivière Rouge dans nos petits rafts autovidants. Nous offrons aussi des descentes de sportyaking (kayak gonflable pour 2) et du rafting familial. Forme un groupe de 7 et ta journée est gratuite! 514-917-RAFT.

RANDONNEE PEDESTRE

EUROPE: Autriche: Forfaits de juin à sept. "Hike without luggage". Départ groupe accompagné: 9 jrs randonnée + visites culturelles et concerts à Vienne et Salzbourg: 2 juil. et 17 sept. Présentation: mardi 25 mai à 18h30 RSVP. Pyrénés: Départ groupe 3 sept. /2 sem. accompagné par biologiste-naturaliste: 9 jrs randonnée + visites guidées de Toulouse et Carcassone. (514) 939-9999 ou 1 888 713-3311. Voy. Fleur de Lys, Lucie ou Gab.

RANDONNEE PEDESTRE

RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez marcher avec nous! Randonnées en montagne, marches touristiques et promenades en forêt. Aussi voyages 1999: Autriche, Rocheuses, Gaspésie, Pyrenées, Grèce, Écosse, parc Acadia, Boston, mont Washington. Demandez notre brochure: 514-524-5925, http:/pages.infinit.net/rpaq

VOILE

ACCÈS LAC CHAMPLAIN: Beneteau 43' Océanis, 3 cabines, 1 suite avec salle de bain. Forfaits 2 jours - 5 jours. E-mail: remaxnic @total.net Réal: 450-433-1151.

AGENCE NAVTOURS: Visitez nos bateaux les 22 et 23 mai à la Marina Gagnon de St-Paul-de-l'Île-aux-Noix à l'occasion de Voiles Ouvertes. Le meilleur choix pour la location de voiliers et bateaux à moteur. Croisières à la voile. Vacances en pénichettes en Europe. Camps de voile. École de voile homologuée. Fleuve, lac Champlain, Cape Cod, Antilles, Grèce et autres. Site Internet: http:/navtours.com (514) 382-4445.

CENTRE MARIN DES BLANCHONS: Stages de voile de niveaux: initiation à avancé à Riv.-loup, Rimouski, Gaspé, de durée 2,5,6 ou 13 jours. Accrédité FVQ/ACY. 514-722-4201, 1 800 665-5041. blanchons@aira.qc.com

DAMACHA: 20e saison. Découvrez le Saguenay et le fleuve ou le golfe: Tadoussac, Îles de Mingan, Gaspé, Îles-de-la-Madeleine ou le Lac Champlain. École homologuée FVQ, ACY, ISA. Stages de 2, 5, 7 et 14 jours et location sans capitaine. Info: (514)278-5355.

ÉCOLE CROISIÈRE MERCATOR: Vivez et apprenez la croisière sur voiliers habitables tout en sillonnant l'un de nos merveilleux plan d'eau. À partir de 339 $ TTC / 5 jours. Homologuée FVQ. 1 888 674-9309

ÉCOLE DE VOILE MER ET MONDE: Initiation, croisières-vacances, formation pratique, certification; forfaits 2 jrs, 5 jrs; école homologuée FVQ. (450) 435-8344. http:/pages.infinit.net/ecolevmm/

ÉVASION VOILE: avec Louis Charbonneau. Formation, location de voiliers avec ou sans capitaine. Vidéo technique disponible. 450-692-6982, banlieue: 514-878-9955... + 450-692-6982. www.clubaventure.com/voile/

LAC CHAMPLAIN: Yves Plante et son Hughes 38 vous attendent avec impatience pour une 16e saison. Cours/vacances. Spécial pré-saison: 2 jours 100 $ /pers., 5 jours 250 $ /pers. Info: 450-799-1075 cell: 450-542-0977 ou yplante@ntic.qc.ca

NAUTI-YACHTING: Été 99. Nouvelle Angleterre, Newport, Rhode Island. 5jrs-7jrs. Croisières/Vacances/Formation. Voilier Jeanneau 41'. Rabais 10% pour réservation fait avant le 1er juin. Info (514) 990-2028. E-mail: yachting@mlink.net

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

Auberges et petites pensions de campagne

LAURENTIDES

AUBERGE COMPLEXE RUSTIQUE & SPA SANTÉ: Accueil chaleureux, ambiance feutrée. Foyers, b. tourbillons, suites romantiques. Forfaits avec le Spa voisin: massages, bains flottant, algothérapie-détente sublime. Restaurant à 300 m. Spécial Évasion, forfait golf et théâtre à partir de 25 $ p.p. o.d. www.rustique.tsx.org Ste-Adèle: (514) 990-2732.

AUBERGE DE LA PLACE: 49, de la Gare, St-Sauveur. Vivez des moments inoubliables au coeur des activités estivales. Condos pour 2 à 8 pers. Charme et confort dans chambres climatisées. Piscine ext. (450) 227-6661.

AUBERGE DE LA SAUVAGINE: Fine cuisine du marché. À Ste-Agathe, redécouvrez le raffinement d'une grande demeure, l'agrément d'une gastronomie réputée. Table gastronomique cinq services à partir de 36,50 $. Location de chalet sur semaine. 1 800 787-7172 ou 1-819-326-7673, fax: 1-819-326-9351. www.polyinter.com/sauvagine

AUBERGE DE LA TOUR DU LAC: ☆ ☆ ☆ À Ste-Agathe, Lauréat régional 1999 des Grands Prix du Tourisme. Auberge du Passant. Tout le charme de la belle époque dans une auberge centenaire restaurée, face au Lac des Sables. Luxe d'un petit déjeuner impressionniste, ambiance feutrée. 12 ch. dont 8 avec tourbillon et foyer. Massage suédois sur place. Cert. cadeau et forfaits disp. (détente, romantique, golf). À partir de 39 $ p.p. occ. dble. Prix spéciaux du dimanche au jeudi. 1 800 622-1735. http:/www.delatour.qc.ca

AUBERGE DU LAC DES SABLES: ☆ ☆ ☆ À Ste-Agathe, charme, confort douillet et vue imprenable en bordure du lac. 23 chambres et studios/suites climatisés avec baignoire à remous, certaines unités comprenant mini-cuisine. Superbe terrasse avec spa. À 2 pas: plages, théâtre, piste cyclable "Le P'tit Train du Nord", croisières... À partir de 40 $ /pers. occ. dble, déj. incl. Forfaits disp.: gastronomie, bulles et romance, santé, golf, théâtre... www.aubergedulac.com / 1 800 567-8329.

AUBERGE DU P'TIT BONHEUR: Au Lac Quenouille, près de Ste-Agathe-des-Monts conjointement avec Club de Golf Mountains Acres. Week-end de golf; hébergement, 4 repas à l'auberge, 1 dîner léger au terrain de golf, 1 droit de jouer / pers., voiturette, 18 trous de 6 300 verges. Pendant ce temps vos enfants sont encadrés par nos moniteurs d'expérience. Réservez votre hébergement, nous nous occupons du reste! 1 800 567-6788 ou (514) 875-5555

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ☆ ☆ ☆ À quelques minutes du village de Val David et 1 hre de Montréal. Auberge de 20 chambres et 3 chalets. Tarifs à partir de 78 $ /jour /pers. occ. double incluant souper 4 services et petit déjeuner complet. Réservez maintenant vos vacances estivales. L'Auberge offre des forfaits Théâtre, Douceur, Évasion et plus encore. Pour vos divertissements, piscine extérieure chauffée, bain tourbillon thérapeutique multi-places, pédalos, canot, vélos de montagne, piste cyclable en face de l'Auberge (à deux kilomètres du Parc Linéaire Le P'tit Train du Nord). Brunch tous les dimanches 16,50 $ /ad. 8,50 $ /en. Téléphonez maintenant pour recevoir notre nouveau dépliant couleur au 1 800 567-8327.

AUBERGE EDELWEISS: ☆ ☆ ☆ À Val David, auberge au charme autrichien, venez découvrir le confort, une cuisine gastronomique, une gamme d'activités sportives et culturelles, vue sur les montagnes et les chevreuils, piste cyclable à partir de l'auberge, à votre disposition vélos, piscine et spa extérieur chauffé. Chambre spacieuse à partir de 70 $ /2 pers. petit déj. inclus. Foyer, bain thérapeutique double, sauna, balcon privé. Forfait spécial 2 jours et forfait golf disponible. (819) 322-7800. www.ar-edelweiss.com

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT: ☆ ☆ ☆ Lac Provost, près parc du Mont Tremblant. Le calme en nature, près de tout et loin du bruit, terrasse, plage. Chambre en forfait (aussi suite) et chalet (pr. 2 ou 3 pers.) 1 800 906-7686. www.havreduparc.qc.ca

AUBERGE LA CARAVELLE: Ste-Agathe, superbe auberge romantique en bordure du Lac des Sables. À deux pas des pistes cyclables, sentier pédestre. Golf, plage, pédalo, école de voile, piscine chauffée, bicyclette sur place, entouré d'un jardin de fleurs. Superbes grandes chambres neuves, standard ou avec bain thérapeutique ou suite romantique avec un décor au style romain, oriental ou médiéval, déjeuner inclus, à partir de 35 $ occ. d. Spécial du printemps, 2e journée à 1/2 prix. 1 800 661-4272. www.aubergelacaravelle.qbc.net

AUBERGE LE ROUET: ☆ ☆ Située à Val-David, à quelques pas du magnifique parc Le P'tit Train du Nord, adoptez la formule unique du Rouet: cuisine saine et savoureusa, tablées de 10 couverts favorisant les nouvelles amitiés. Sur place: animateur, massothérapeute, piscine extérieure chauffée et plusieurs autres installations sportives (vélos d'accomodation disponibles). Le confort de la chaleur humaine, la joie de vivre entre gens actifs et sociables. 30 chambres avec eau courante seulement afin de vous offrir de meilleurs prix. Forfaits de 1 à 7 jours et des chambres de 1 à 5 places. Ex.: 144 $ /pers. occ. double toutes taxes comprises, incluant 2 couchers, 6 repas, l'accès à toutes les activités. Forfait spécial pour les cyclistes. 1 800 LE ROUET (537-6838).

AUBERGE PARKERS LODGE: Val-David, sortie 80, Aut. 15. Site et décor magnifique sur Lac Paquin. 18 ch. dont 1 chalet. Baignade, pédalo, canoë, planche à voile, golf... Forf. "journée plein air" 27 $ /pers. incl. 2 repas. Apportez votre vin. Vos hôtes: Caroline et Nicolas. 1 888 615-6343.

AUBERGE SUN VALLEY: L'endroit rêvé pour vos vacances d'été! Dépêchez-vous: réservez maintenant! 16 chambres spacieuses et confortables, certaines avec bain tourbillon ou mezzanine. Cuisine gastronomique, ambiance chaleureuse, piscine semi-olympique chauffée, tennis, activités à proximité. À partir de 59 $ p.p. o.d., petit déj. et souper incl. Forfaits 3 à 5 jours. Val Morin sans frais: 1 888 229-1070

AUBERGE VILLA MARCO: Région Tremblant, bord de l'eau, plage privée, 7 chambres avec s. de b. privée, cuisinette, bain thérapeutique, bain sauna, joujoutèque, salle de réception, canoe et pédalo, pêche, près du parc Mont Tremblant et golf. Bienvenue aux familles. À partir de 40 $ déjeuner inclus, p.p. o.d. Tél.: 819-688-3642 ou 1 800 485-7727.

AUBERGE WATEL: Ste-Agathe. La beauté d'un lac et des montagnes pour vos vacances. Gagnant du Grand Prix Tourisme du Québ. 21 chambres avec bain tourb. dble et vue sur le Lac des Sables. Apt., condo disp. Piscine chauf. ext. Prox. du parc linéaire (piste cyclable). Salle à manger sur place. Diff. forfaits disp.: golf, théâtre et croisières (spéciaux groupes). Demandez nos dépliants. Prix à partir de 52 $ p.p. déj. incl. 1 800 363-6478, 1-819-326-7016.

AUX BERGES DE LA RIVIÈRE: A 2 min. de St-Sauveur. Relais gourmand sur réservation. 5 ch. décorées avec soin, s. de b. privée, suite. À partir de 65 $ taxes et déj. incl. Forfaits disponibles. (450) 226-1322.

LAURENTIDES

GRAY ROCKS, HÔTEL DE VILLÉGIATURE: Paysages magnifiques, ambiance chaleureuse, service courtois. Sports et détente. De tout pour tous: 36 trous de golf, tennis, plage, marina, vélo, équitation, centre sportif avec piscine int. Forfait Escapade: chambre, souper et petit déjeuner, 2 hres de tennis, centre sportif, frais de service. À partir de 99 $ /pers. /nuitée occ. dble (21 mai au 23 juin). Forfaits Golf. Mont-Tremblant, 1 800 567-6767. www.grayrocks.com

HÔTEL ALPINE INN: Ste-Adèle, environ une demi-heure de Tremblant. Charmant petit hôtel de campagne, chambres champêtres. Lits king, tourbillon dble, tv et vidéo, superbes suites nid d'amour et chalets. Forfait golf Alpine, forfait vélo, piste cyclable. Spécial du dim. au jeudi. 1 877 ALPINE-0 (1 877 257-4630) ou 450-229-1545.

HÔTEL LE CHANTECLER: À 45 minutes de Montréal, en plein coeur de Sainte-Adèle, sur le bord du Lac Rond. Plage sablonneuse, embarcations, 6 courts de tennis éclairés, golf 9 trous à normale 3, équitation. Piscine intérieure, Nautilus, squash, saunas, bain tourbillon. Massage et traitements corporels. Théâtre d'été. À proximité des pistes cyclables "Le P'tit Train du Nord". Forfaits disponibles à partir de 53,50 $ /personne. Aut. 15 Nord, sortie 67. Rés.: 514-393-8884 ou 800 363-2420. www.lechantecler.com

LA CHRYSALIDE Piedmont. Résidence prestigieuse en montagne, champêtre. 5 ch. spacieuses avec vue imprenable sur Mts Avila, St-Sauveur. Nbres activités, 1 km cyclable. Un havre de paix. Déj. incl., 65 $ à 95 $ /2 pers. (450) 227-0944

MAURICIE/BOIS-FRANCS

AUBERGE LE FLORÈS: Fatigué(e), épuisé(e), nous vous invitons à venir faire le plein, à décompresser. Retrouvez l'équilibre et l'harmonie, et ceci à prix spectaculaire. Forfait détente à 160 $ /pers. en occ. dble incluant 3 repas, coucher, sauna, massage, enveloppement d'algues, pressothérapie, bain thérapeutique, relaxation, pauses fruits-tisanes. Sur présentation de cette publicité, obtenez 10% de rabais les fins de semaine et 15% de rabais sur semaine et ce jusqu'au 30 avril 1999. Plusieurs autres forfaits sont aussi disponibles. Rés.: 1 800 538-9340, fax: (819) 538-1884.

OUTAOUAIS

LE 4 LANTERNES: Joli B & B dans un édifice historique du Vieux Hull, chambres et suites, tarifs abordables, près du parc de la Gatineau, festivals, musée, Parlement, Casino et des meilleurs restaurants. 1 888 977-7755, e-mail: lanterns@idirect.com

QUEBEC

AUBERGE DU QUARTIER: Le charme européen d'une auberge. À 2 pas du Vieux-Québec, face au Musée. Chambre avec petit déj. et stationnement, de 70$ à 95 $. 170, Grande-Allée O. 1 800 782-9441 ou 1-418-525-9726.

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS: À 15 minutes de Québec, sur la rive du Lac Beauport. Chambre avec foyer et /ou bain tourbillon. Piscine int. et sauna. Forfaits santé et remise en forme, à partir de 99 $ /pers. /jour, occ. double. Chalet disponible. Golf, équitation. Info: 418 849-4486, rés.: 1 800 363-0379.

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Charmante auberge style européen dans Vieux-Québec. Profitez de notre forfait gastronomique incluant chambre, petit déjeuner, souper, 77,50 $ p.p. occ.d., stationnement inclus. 668, Grande-Allée est. (418) 525-7812, fax: 525-6294.

AUBERGE SAINT-PIERRE: Nichée au coeur du Vieux-Port de Québec, l'Auberge Saint-Pierre invite au romantisme et au confort chaleureux avec ses murs de pierre et ses planchers de bois. Endroit idéal pour les rendez-vous doux ou pour les rencontres d'affaires. Tarifs à partir de 79 $ p.p. Forfaits disponibles. 1 888 268-1017.

CENTRE DE PLEIN AIR LE SAISONNIER: Lac-Beauport, à 15 min. de Québec. Accueil chaleureux, animation et garderie dynamique. Profitez de notre formule "tout compris" pour adultes et familles incluant hébergement, 3 repas /jour, animation, garderie et activités: piscine intérieure et extérieure, canot, escalade, voile, tir à l'arc... 1 800 766-2821 ou lesaisonnier@videotron.net

HÔTEL ROYAL WILLIAM: ☆ ☆ ☆ ☆ à cinq minutes du Vieux Port et du Vieux-Québec, l'hôtel Royal William vous offre quarante quatre chambres spacieuses, modernes et de grand confort avec un ensemble d'accessoires des plus complets. Notre bistro-restaurant le Sainte-Victoire vous fera vivre une expérience culinaire des plus interessante (cuisine française et régionale) dans un décor théâtral. Forfaits disponibles. Facilité de stationnement. 1 888 541-0405.

LE ST-GABRIEL: hôtellerie champêtre. À 2 pas du Village Vacances Valcartier: rafting, équitation, aqua-balade dès le 8 mai et parc aquatique dès le 9 juin. De 65 $ à 99 $. De 2 à 6 pers. Tél.: 1 888 3VILLAG(E). Plusieurs forfaits avec activités disp.

MOTEL DOYON: http:/www.moteldoyon.com - Réservations sans frais: 1 888 43DOYON, 1215, ch. Ste-Foy, Québec G1S 2N1 (418) 527-4408. Adjacent au parc Samuel-Holland (Nautilus, restaurant, dépanneur, etc.) À 10 min. du Vieux Québec via l'autobus #7 (à la porte). Unités rénovées en 1997. Matelas Beautyrest, câble, téléphone, stationnement gratuit, cuisinettes, etc. Atmosphère familiale; petit déj. continental inclus. À partir de 15 $ p.p. occ. d. (salle de bain semi-privée) et 26 $ (salle de bain privée) p.p. occ.d. Visa et Mastercard.

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

AUBERGE DES CÉVENNES: L'Anse-St-Jean, un des plus beaux villages d'ici. Ch. 55 - 70 $, s. de b. privée, véranda, table réputée 12 - 25 $. Au coeur du Parc Saguenay, sentiers péd., équ., kayak, croisières. 1 877 272-3180.

CHALET DUBUC: Escapade champêtre. Sis sur un magnifique domaine en bordure du lac Kénogami (à moins de 20 minutes de Chicoutimi), le Chalet Dubuc, maison de campagne d'inspiration suisse-normande vous enchantera. Véritable lieu de gastronomie, vous ne pourrez que vous laisser charmer par cette demeure ancestrale à l'atmosphère feutrée. Offrez-vous cette escapade ce rêve comprenant: 2 nuits d'hébergement, 2 petits déjeuners et 2 soupers table d'hôte, pour aussi peu que 350 $, taxes en sus. Activités touristiques optionnelles selon la saison. Info et rés.: Tours Chicoutimi 1 800 463-6565. www.chaletdubuc.qc.ca

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

HÔTEL PARASOL: Sur les plus hautes collines de Chicoutimi, Le Parasol vous offre une vue panoramique sur la ville et la rivière Saguenay. Profitez de notre forfait "Offrez-vous le Saguenay" à partir de 149,95 $ /pers., occ. dble incl.: 2 nuits, 2 déj., 1 croisière sur le Saguenay sur la Marjolaine, 1 dîner à l'Auberge du Presbytère. En option: La Fabuleuse Histoire d'un Royaume ou Paris Folies ou Québecissime. 1 800 363-7248.

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE RESTAURANT LA CARAVELLE: Au coeur du Vieux Québec, quelques minutes du Centre des Congrès, résidence construite en 1814 entièrement rénovée, cuisine française. Forfait: chambre, souper, déjeuner européen, stationnement, taxes à partir de 130 $ /2 pers. Chambre de 60 $ à 99 $ /2 pers. 1 800 267-0656.

LE CLOS ST-LOUIS: Entre la porte Saint-Louis et le Château Frontenac, le plus victorien des petits hôtels vous attend. Entièrement restauré, air climatisé. Bains thérapeutique, lit baldaquin, murs de pierre, petit déjeuner continental. Réservations: 1 800 461-1311. Internet: www.quebecweb.com/clos—Saint-Louis

MARITIMES

NOUVEAU-BRUNSWICK

IRISHTOWN B & B: Maison champêtre près Moncton et plage de Shédiac. Trois chambres, déjeuner continental, 55 $ à 85 $. Tél. 506-383-5083, fax: 506-863-6244.

ETATS-UNIS

FLORIDE

CENTRE DE VILLÉGIATURE SUEZ: Sunny Island, Miami Beach, en bordure de l'océan. Tous les équipements que vous êtes en droit d'attendre d'un hôtel 3 étoiles. Restaurant, 2 piscines, belle plage privée, tennis, spectacles en soirée, recommandé par CAA, AAA et le guide Mobile. Du 12 avril au 19 décembre 65 $ US /jour /chambre - 40 chambres sur 144. Aussi: hébergement à prix modique au motel Sherwood, adjacent au centre Suez; maintenant jusqu'au 19 déc., chambres à partir de 40 $ US /jour /chambre. Les hôtes du Sherwood peuvent utiliser l'équipement du centre Suez. 1 800 327-5278. Visitez notre site Web: www.suezresort.com Télé française et personnel bilingue.

MAINE

KEBEK MOTEL 2: Directement sur la plage. Nouvellement rénové, porte patio avec vue sur la mer. Cuisinette équipée, micro-ondes, télécouleur avec câble, B.B.Q. Informez-vous sur tout nos spéciaux du 1er mai au 15 juillet. Réservez à Québec au 418-831-2623 ou à O.O.B. au 207-934-5347. Kebek 2, Brisson St., O.O.B., Maine 04064.

KEBEK 3 MOTEL: Magnifique vue sur la mer, studios et suites directement sur la plage, cuisinettes équipées, incluant four micro-ondes et cafetière, télécouleur /câble, téléphone, air climatisé, B.B.Q. Spécial: lundi au vendredi 40 $ US par soir avant le 11 juin 99. Prix pour 2 personnes /3 nuits minimum. 53 West Grand Ave., Old Orchard Beach, Maine. 04064. 207-934-5253, réservations: 1 800 631-5253. www.kebek3motel.com

OGUNQUIT: Bienvenue au Clipper Ship, un B & B où les enfants sont bienvenus. À quelques pas de la plage, de Marginal Way et de la ville. Choix de jolies chambres avec salle de bain privée ou partagée, avec télé et climatiseur, ou grandes suites avec cuisine et terrasse. Tarifs attrayants. P.O. Box 236, Ogunquit, ME, 03907. (207) 646-9735.

NEW JERSEY

CHEZ ALAIN-SHERWOOD: App. et cottages avec cuisine, 2 à 12 pers., à la sem. à partir de 360 $ US ou chambres avec frigo à 35 $ US /nuit pour 2 pers. À une rue de la plage et boardwalk, 8 rues du centre-ville. Propreté assurée! Parlons français. (609) 522-5813, 315 - 325 E. 26th ave. Wildwood, N.J. 08260.

HARIMAR: App. et cottages avec cuisine, 2 à 14 pers., à la sem., près plage, Boardwalk et centre-ville. Très propre. 325$ à 695$ US. Stationnement gratuit. Parlons français. Bonnes vacances! 302 East Juniper Ave., Wildwood N.J. 08260. (609)522-5907.

NEW YORK

NEW YORK B & B : 27,50 $ /pers., occ. dble et dortoir 15 $. Prix imbattables. Recommandé par plusieurs guides et télé québecoise. 9 rues au nord de Central Park, 15 min. du centre-ville. Tenu par québecoise. 212-666-0559.

CARAIBES

REPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge authentique dans le coeur des Antilles, fine cuisine, décor enchanteur, forfait golf disponible. Réservez nouveau millénaire dès maintenant. Info: (514) 388-0133. Web: catalina-inc.qc.ca

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

Un été fou à Rideau Hall

Dès le seuil de la porte en chêne à deux vantaux et l'escalier recouvert de tapis rouge, les visiteurs suivent les traces de grands personnages comme les membres de familles royales, les présidents et les premiers ministres et celles de gens venus du monde entier.

PHOTOTHÈQUE *La Presse* ©

La relève de la garde à Rideau Hall.

La visite guidée de Rideau Hall permet de voir l'intérieur de la villa du XIXe siècle où ont vécu et travaillé tous les gouverneurs généraux du Canada. Sur le circuit touristique de la capitale nationale, c'est une visite qui s'impose.

Le premier arrêt est l'élégante Salle de bal, où se déroule l'assermentation du premier ministre et où des Canadiens de tous les milieux sont honorés pour leurs actes de bravoure, leurs réalisations exceptionnelles et l'oeuvre de toute une vie.

Chaque pièce visitée a sa propre histoire. L'une des préférées est la Salle de la Tente avec ses rayures exotiques. Le décor y recrée l'atmosphère du court de tennis intérieur original où, le soir, se donnaient de grands dîners. Aujourd'hui s'y trouvent les portraits d'anciens gouverneurs généraux tels que lors Stanley et lors Grey, dont les guides s'empressent de raconter les récits fascinants de leur contribution à notre histoire.

Le patrimoine, l'architecture et le précieux mobilier des salles publiques font ensuite place aux couleurs vives et aux parfums agréables des serres et des jardins méticuleusement entretenus.

Jardins, parcs, boisés, aires de pique-nique et sentiers de promenade s'étendent sur 79 acres. Grâce à des panneaux et à une brochure qui expliquent la signification de l'inuksuk, du totem et des terrains de cricket, les gens peuvent planifier leur visite autoguidée.

À Rideau Hall, un accueil spécial est réservé aux enfants. Après avoir vu la garde cérémoniale qui procède à la relève des sentinelles durant juillet et août, à l'heure sonnante, ils peuvent participer à une activité familiale. Non seulement apprennent-ils à marcher au pas correctement, mais ils peuvent également essayer un bonnet en poil d'ours. Bon nombre d'enfants aiment poser pour une photo dans la guérite miniature.

Ils peuvent également se familiariser avec l'héraldique et apprendre à dessiner des armoiries familiales, ou tout simplement s'amuser dans l'aire de jeux pour enfants.

La visite peut se terminer par un arrêt au Centre d'accueil des visiteurs pour y voir l'exposition ainsi que la boutique de cadeaux où sont offerts des articles exclusifs à Rideau Hall.

Le Centre d'accueil des visiteurs fournit également des renseignements sur les événements spéciaux à venir, notamment la fête champêtre annuelle et la série des concerts d'été qui débutera exceptionnellement avec deux gagnants de prix Juno, soit Colin James and the Little Big Band et le Johnny Favourite Swing Orchestra.

Pour de plus amples renseignements sur Rideau Hall, faites le 1 800 465-6890 ou visitez le site Web. Si vous ne pouvez vous rendre dans la capitale nationale cet été, assistez via Internet à la cérémonie d'inauguration et faites une visite virtuelle de la résidence et du domaine.

Rideau Hall
web www.gg.ca

Séjours choyés au Québec

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

Le réseau des meilleurs auberges et hôtels champêtres du Québec.

CHAUDIERE/APPALACHES/RIVE-SUD DE QUÉBEC

MANOIR DES ÉRABLES: ☆☆☆☆ Les oies blanches sont arrivées! Forfait week-end à partir de 84 $ p.p. occ. double. 220, boul. Taché Est, Montmagny. 1 800 563-0200, (418) 248-0100. www.quebecweb.com/erables

CHARLEVOIX

AUBERGE DES PEUPLIERS: Laissez-nous vous recevoir dans une ambiance calme et romantique sur un site enchanteur dominant le fleuve St-Laurent. Vous serez conquis par notre cuisine lauréate des Grands Prix du Tourisme 94 et 98. Forfaits à partir de 74 $ /pers. /nuit, occ. double P.A.M., pourboire inclus. À Cap-à-l'Aigle. Rés.: 1 888 282-3743.

L'AUBERGE DES FALAISES: Un lieu de délices à découvrir! Au sommet des falaises de Pointe-au-Pic, notre auberge vous propose une cuisine savoureuse et authentique, de confortables chambres champêtres ou de luxe avec salon, foyer, bain tourbillon et balcon privé, offrant toutes une magnifique vue sur le St-Laurent. Un séjour inoubliable sous le signe de la détente et de la romance. www.aubergedesfalaises.com 1 800 386-3731.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW / KNOWLTON: (Lac Brome) L'arrivée du printemps marque le retour de notre fameux brunch du dimanche mais nos rabais spéciaux d'hiver continuent. Réservez pour une nuit et chaque nuit additionnelle à 50% dans l'une des plus prestigieuses auberges du Québec où vous profitez d'un séjour romantique dans une historique atmosphère victorienne. Faites une promenade inoubliable dans ce village au charme vieillot de Knowlton, visitez les antiquaires, la boutique de Noël, le magasin Polo Country, les manufactures des couturiers de renom, la boutique de sports LL Brome et ses boutiques uniques. Terminez la journée en sirotant votre breuvage préféré devant notre pétillant feu de foyer, relaxez en dinant à la chandelle dans notre salle à manger, déjeuner dans le Spencer's, un authentique Pub anglais ou gâtez-vous à notre fameux brunch du dimanche où le rôti de boeuf et le canard du Lac Brome est à l'honneur. L'Auberge Lakeview, construite en 1874, lauréate de nombreux prix, cette historique auberge victorienne remplie d'antiquités vous attend avec ses 28 chambres et studios avec bain tourbillon. Informations et pochette gratuite: (450) 243-6183. Réservations: 1 800 661-6183. Autoroute 10 des Cantons de l'Est, sortie 90 et suivez les affiches jusqu'à l'Auberge Lakeview, 1 heure de Montréal.

GASPESIE

HOSTELLERIE BAIE BLEUE: de Carleton-sur-Mer, là où l'accueil, la gastronomie, le confort et un excellent rapport qualité-prix sont légendaires. Sur la plage de la Baie-des-Chaleurs, c'est l'endroit idéal pour les vacances en couple ou en famille et les affaires. Forfaits toutes saisons: Homard Nouveau, Détente, Liberté, Golf, Gastronomie, Couleurs, Vacances+, Ressourcement, Noël en Acadie, Party de l'An 2000. Information 1 800 463-9099.

LANAUDIERE

L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: Auberge 4 étoiles, 50 chambres et suites luxueuses, située à 1 heure de Montréal. Nous vous offrons: une vue panoramique à couper le souffle, une cuisine exquise, piscine intérieure, service de massothérapie et soins corporels, une saison théâtrale plus longue, un choix de forfaits golf sur 4 terrains différents, tennis, randonnée pédestre... La Montagne Coupée, l'endroit tout indiqué pour une évasion au naturel! 1 800 363-8614. www.montagnecoupee.com

LAURENTIDES

HÔTEL DU LAC CARLING: Hôtel de villégiature 5 étoiles. Situé dans les Laurentides entre Mtl et Ottawa. Fine cuisine, centre sportif complet, équitation. Forfait Golf 360 $ /pers. (2 nts, 4 repas, 2 parties de golf incluant voiturette motorisée) 1 800 661-9211. De Montréal: (514) 990-7733. L'Hôtel du Lac Carling... une visite vous convaincra, un séjour vous charmera!

HÔTEL L'ESTÉREL: ☆☆☆☆, situé sur la rive du Lac Dupuis. L'hôtel dispose de son propre golf de 18 trous et un tout nouveau centre de santé le "Spa Estérel". Alliez le confort de ses 125 chambres climatisées, sa salle à dîner réputée et la gamme d'activités sportives et récréatives disponible et vous découvrirez le centre de villégiature idéal à seulement une heure au nord de Montréal. Club nautique complet, piscine int., bains tourbillons et saunas. 1 888 ESTEREL. Web: www.esterel.com E-mail: info@esterel.com

HÔTEL LA SAPINIÈRE: ☆☆☆☆ 1 hre de Montréal. Situé sur le Parc Linéaire. Cuisine renommée internationale. Cave à vin. Spécial 2 nuits: à partir de 112,50 $ avec hébergement, petit déjeuner, souper et pourboires (p.p. p.n., occ. dble); troisième nuit (dimanche) à seulement 75 $ p.p. incluant repas et pourboires. Sans frais: 800 567-6635. www.sapiniere.com - Courriel: sapiniere@polyinter.com

MAURICIE/BOIS-FRANCS

AUBERGE GODEFROY: ☆☆☆☆ À dix minutes du centre-ville de Trois-Rivières. Forfaits golf (formule multiterrains), santé, détente, théâtre... Fine cuisine, piscine int., bain tourb., vélos. Rés.: 1 800 361-1620.

L'AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: ☆☆☆☆ Pointe-du-Lac, entre Québec et Mtl, magnifique auberge, vue superbe sur le fleuve, 30 ch. (maj. avec bain tourb.), table réputée, accueil attentionné et chaleureux. Massothérapie, sauna. Forfaits disponibles. 1 888 377-5971. E-mail: lacstpierre@tr.cgocable.ca Web: www.aubergelacst-pierre.com

Hôtels de Villégiature
✣ ✣ ✣ 50 à 150 chambres ✣ ✣ ✣

CANTONS DE L'EST

CHATEAU BROMONT: Lauréat national du prix d'accueil et service à la clientèle 1998, notre centre de villégiature vous enchantera. Notre forfait "Golf Détente Royale" comprenant l'hébergement pour une nuit, un petit déjeuner champêtre, un repas du soir de 4 services, une ronde de golf de 18 trous au Royal Bromont (voiturette incluse) ou 1/2 journée de soins au Spa Concept, ainsi que les pourboires, est à seulement 190 $ par personne en occupation double (taxes en sus). Réservations: 1 800 304-3433. www.chateau-bromont.qc.ca

HÔTEL CHÉRIBOURG: "Fraîchement rénové". Au pied du Mont Orford, en bordure de la Rivière aux Cerises. Venez en famille goûter à notre cuisine déjà réputée ainsi qu'à la chaleur de nos chambres de style campagnard avec foyer! Une foule d'activités sur le site: golf, tennis, randonnée, cyclisme... À l'intérieur: tennis, badminton, salle d'exercices ainsi que notre spa et toutes ses douceurs. Spécial: B & B à partir de 43$ /pers. /nuit (taxes en sus). Réservez maintenant pour le Gala du millénaire. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Montréal. 1 800 567--6132. www.cheribourg.com

MANOIR DES SABLES HÔTEL & GOLF: Lauréat régional 1999 "accueil et service à la clientèle". Dans le décor enchanteur du Mont Orford, notre hôtel vous offre un confort supérieur avec 117 chambres luxueuses. Sur place: golf, spa, fine cuisine régionale, école d'aventures et une multitude d'installations récréatives (piscines, saunas, tennis, volleyball, pistes cyclables, sentiers pédestres, lac privé...) Promotion printanière jusqu'au 18 juin: chambre à partir de 99 $. Réservez tôt pour le Gala de l'An 2000. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Mtl. 1 800 567-3514. www.hotel.manoirdessables.com

LAURENTIDES

FAR HILLS INN: Hôtel du sommet. Gastronomie, théâtre, golf, plein air. En juillet "École de peinture" et École de tennis". Piste cyclable de 200 km "Le P'tit Train du Nord". Hôtel de 72 chambres avec lac, 2 piscines, bain tourbillon et sauna. Prix spéciaux pour groupes et célibataires. À partir de 59 $ p.p. incluant déjeuner-buffet. "Le Far Hills, une cuisine raffinée, un service de classe". De Mtl 990-4409 ou 1 800 567-6636. www.farhillsinn.com

HÔTEL MONT GABRIEL: Hôtel "4 étoiles" construit au sommet de la montagne, 125 chambres et suites surplombant le village de St-Sauveur. Nouveau "Club House" avec vestiaire pour hommes et femmes. Nouvel aménagement extérieur. Forfait golf à partir de 89 $ /pers., occ. dble incluant l'hébergement, un petit déj., une joute de golf avec voiturette partagée. 1699, chemin du Mont Gabriel, aut. 15 nord, sortie 64. Rés.: 1 800 668-5253. www.montgabriel.com

VACANCES SANTÉ Laurentides

SAINTE-ADÈLE

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs. Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, foyer, tourbillons. Vue sur la montagne. Piscines int. et ext. chauffée à 90 degrés (ouverte), tourbillon géant, sauna. Tennis, badminton, shuffleboard, basketball. Près des golfs, pistes cyclables et théâtres d'été. Faites le plein d'énergie: massage, pressothérapie, bains flottants /de boue /d'huiles essentielles, enveloppement d'algues /argile. Cure antistress, dorlotage, anti-cellulite. Certificats cadeaux disponibles. À partir de 39,50 $ /pers., occ. double, déjeuner complet, ou 57,50 $ /pers., occ. double, déjeuner et souper. Cuisine française et italienne. Chef Pierre Alain Reynard. Sans frais: Montréal, Laval, Rive-Sud, 514-990-0291, Canada/USA 1 800 363-2483. www.spaexcelsior.com

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA): Venez vivre un forfait vacances santé dans un décor de rêve. Concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues, esthétique, etc. Prix spéciaux 1/2 journée 100 $. Certificats-cadeaux disponibles. Forfait de 1 à 5 jours avec ou sans hébergement. (819) 324-0404, 1 800 361-6180.

Gîtes et auberges du passant B&B
Gîtes à la ferme
Maisons de campagne et de ville

ACCRÉDITÉ PAR AGRICOTOURS QUALITÉ • CONFORT

"Le plus grand réseau au Québec"

Info: (514) 252-3138

LAURENTIDES

AUBERGE LAC DU PIN ROUGE: À 1h de Mtl., loin de la foule, lac paisible, baignade, cuisine raffinée. À partir de 65 $ /2 pers. Mtl: 450-563-2790, ext.: 1 800 427-0840..

QUEBEC

LA MAISON DUFRESNE: Ancestrale, 5 min. du Vieux-Québec, 5 min. de la Chute Montmorency. 65 $ /2 pers. Forfait, table d'hôte. 505, Ave Royale, Beauport. (418) 666-4004. dufresne@mlink.net

RELAIS & CHATEAUX
LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Entre fleuve et montagnes, une élégante maison de campagne, une table réputée et une des plus belles caves du pays. Chambres de grand confort dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou baignoire double à remous. Piscine int., mini-spa, tennis, plage sauvage. Profitez de nos prix doux d'avril. À prox.: casino, galeries d'art, équitation... 1 800 387-4431.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE HATLEY: Relais & Châteaux. Surplombant le lac Massawippi, 25 chambres ensoleillées et intimes dont plusieurs avec cheminée et /ou bain tourbillon. Une cuisine digne des plus grandes éloges et une prestigieuse cave à vin. 5 étoiles Hébergement Québec. Profiter de nos forfaits hors saison incluant souper, petit déjeuner et service. Rés.: 819-842-2451.

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE STE-ADÈLE: Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle, restaurant couronné "Table d'Or du Québec en 1998" et "America's Top Table 1998 numéro 1 au Québec par Gourmet Magazine", fine cuisine régionale et carte des vins élaborée, toutes les activités à proximité. Demandez nos forfaits-hôtel. (450) 229-2991, 1 888 828-2991.

MONTEREGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: A St-Marc-sur-Richelieu. Une hostellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national "Mérite de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. 856-7787.

Vacances en FAMILLE

CANTONS DE L'EST

JOUVENCE: pour décrocher...en famille! Tout l'été, Jouvence se transforme en grand parc olympique. Lors de votre séjour, vous aurez la chance de vous mesurer à nos grands athlètes de l'humour, les pitres de Jouvence. Vous, et plus particulièrement vos enfants, serez époustouflés par vos exploits respectifs. Faites vite encore quelques places de disponibles. Pour informations 1 800 567-3134.

LANAUDIERE

NOUVEL-AIR MATAWINIE: Offrez-vous une fugue santé printanière, le forfait "Évasion" à 147 $ par personne en occ. double incluant 1 nuit, 2 repas et 3 soins de santé ou encore le forfait "Renaissance" à 295 $ par personne en occ. double pour un séjour de 2 nuits, 6 repas et 5 soins de santé vous réchauffera coprs et esprit. Disponible du 1er mai au 20 juin. Réservation: 1 800 361-9629. www.matawinie.com

LAURENTIDES

BASE DE PLEIN-AIR L'INTERVAL: Refaites le plein d'énergie en famille! Vivez des vacances d'été magiques, dans une nature exceptionnelle et une ambiance chaleureuse. Formule Club tout inclus avec animation enfants et adultes. Grand choix d'activités: lac privé, canot, voile, planche à voile, pédalo, chasse aux trésors, escalade, volley-ball, tir à l'ac, randonnées en montagne avec vue panoramique...et plus! Chambres privées ou camping, de 37$ à 63$ /ad./jr. incluant 3 repas. Réservez tôt: (819) 326-4069

ASSOCIATION DES RELAIS DE SANTÉ

Succomber aux charmes d'un Relais Santé...

EST DU QUÉBEC

RELAIS - SANTÉ RELAXARIUM: Prenez donc ça Relax! Détente, repos... grâce à notre personnel qualifié et attentionné, vos tensions s'envolent et un sentiment de bien-être vous envahit... Massages, soins aux algues, drainages, Aqua-Massage, bain flottant, balnéothérapie, piscine, etc. À dix minutes du Vieux Québec dans un magnifique parc au Château Bonne Entente à Ste-Foy: 1 800 463-4390 (418-650-4575). Dans la plus belle vallée du Québec à St-Georges de Beauce au Georgesville: 1 800 463-3003. (Au Manoir Richelieu: fermé pour rénovations). Une excellente idée cadeau!

CANTONS DE L'EST

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Décor chaleureux - Fine cuisine santé - Gâtez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels: massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothérapie, etc... Programme de marche 8 km de sentiers en forêt, cure minceur... Savourez enfin la Sainte Paix... Forfait d'une demi-journée à 15 jours. Certificat-cadeau. 1 800 665-5272. www.spa-eastman.com

LAURENTIDES

CENTRE DE SANTÉ SONIA BLANCHARD: Forfaits vacances-santé avec ou sans hébergement, cuisine-santé. Thérapies corporelles, croissance personnelle, approche holistique, services d'esthétique corps/visage, massothérapie, enveloppements, balnéothérapie, pressothérapie, etc. Venez découvrir cette oasis de paix. Réservations: 1 800 347-6011 ou (819) 688-6640. 272, Ch. Domaine Lauzon, Saint-Faustin, Qué, J0T 2G0.

OUTAOUAIS

CHÂTEAU LES BEAULNE: Lauréat des Grands Prix du tourisme: 1995, 1996 et 1997. Vous rêvez de vous faire dorloter! Venez refaire vos énergies dans notre monastère de 15 ch. restauré en relais santé, dans une nature encore sauvage. Cuisine gastronomique et santé. Imaginez..bain, env., massage, facial... Wow! Appelez-nous:1-450-622-8306 ou 1 888 428-2244.

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

L'automobile à l'origine de Tourisme-Montréal

STÉPHANIE MORIN

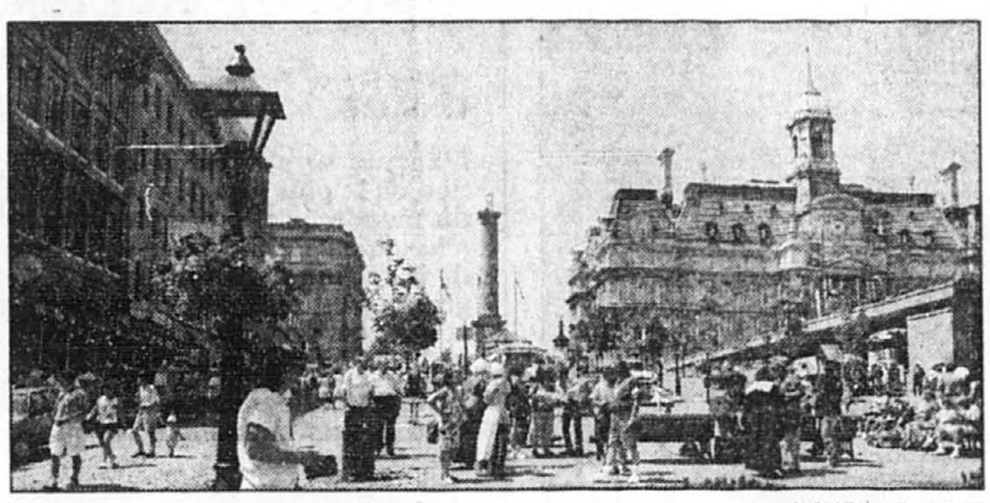
En 80 ans d'existence, Tourisme Montréal n'en est pas à un changement près!

Autrefois vendue comme une ville hivernale aux neiges abondantes, forte du fait français, on vante aujourd'hui Montréal pour son internationalisme. Et les visiteurs désertent l'hiver, aux trop rares flocons, au profit de la belle saison.

Étonnamment, ce sont les automobiles qui sont à l'origine de la création de l'actuel Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal (OCTGM). En octobre 1919, un groupe d'intervenants, anglophones en grande partie et issus du milieu économique ou touristique, se réunissent à la requête de l'Automobile Club of Canada afin de discuter des moyens à prendre pour attirer le tourisme automobile américain dans la métropole.

Tous s'entendent pour créer un nouvel organisme de promotion touristique, qui adopte en décembre de la même année, la raison sociale Tourist's Bureau of Montréal. Dès lors, on recrute les premiers membres, sept au total, qui déboursent chacun 500$ pour joindre ses rangs. On élaboré le premier dépliant promotionnel présentant comme il se doit les principaux points d'intérêt et les grandes artères de Montréal.

Le bilan de la première année d'opération est on ne peut plus positif: on dénombre 12 membres, 5000 prospectus touristiques ont été distribués (dont 90% en sol américain) et le Tourist's Bureau of Montreal s'est associé à l'Adirondack Resort Association pour une campagne de publicité. Plus de 600 demandes d'informations ont été reçues de 26 États américains, de trois provinces canadiennes et d'une personne en Europe!



PHOTOTHÈQUE, *La Presse*

Une vue sur le Vieux-Montréal.

Dès le début de ses activités, l'Office orchestre une vaste campagne publicitaire dans les journaux américains. Le thème de prédilection pour attirer les visiteurs: l'hiver.

Dans une entrevue accordée à *La Presse*, le 16 décembre 1931, George A. McNamee, secrétaire-trésorier de l'organisation (qui porte désormais le nom de Montreal Tourist and Convention Bureau) explique: «Les sports d'hiver nous amènent un fort contingent de riches étrangers. Ils nous arrivent de New York surtout [...] pour voir nos célèbres joutes de hockey, nos virtuoses du saut en ski; pour faire, en toboggan, ces glissades vertigineuses dont chez eux on parle beaucoup. À l'époque des fêtes, les touristes américains viennent à Montréal parce que, auprès des leurs, notre ville est gaie; parce qu'ils y sentent une atmosphère française [...] qui, de loin, leur rappelle Paris.»

George A. McNamee continue: «Des touristes, il en vient chaque année dans le Québec un nombre égal au chiffre de sa population. Ils répandent autour d'eux un million de dollars par semaine, au bas mot [...]. Ceux qui viennent l'hiver sont en moyenne plus riches que ceux que nous y voyons l'été.»

En 1961, avec la venue imminente de l'Exposition universelle, les dirigeants modifient le tir. Ils concentrent désormais leurs efforts sur les congrès et les voyages de groupes, tandis que les représentants de l'Office municipal du tourisme, institué par l'administration municipale de l'époque, assument la promotion du tourisme d'agrément individuel et de l'accueil.

Ce dédoublement des interventions touristiques entre la Ville de Montréal et l'Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal — nom adopté définitivement en 1982 — perdurera pendant plus de 30 ans pour se terminer par une assimilation complète par l'OCTGM des services d'accueil en 1992.

L'OCTGM, mieux connu sous le nom de Tourisme Montréal, entre de plain-pied dans l'ère technologique en 1995 avec le lancement de son site Internet; il est le premier office touristique au Canada a tenté l'aventure. Le site constitue sans contredit un outil promotionnel essentiel, car le nombre de visiteurs augmente de plus de 300% année après année.

Depuis 1997, la trésorerie de l'Office dispose d'un autre levier important: celle d'une taxe de promotion fixée à 2$ la nuitée et applicable sur toute l'île de Montréal, dans tous les types d'établissements hôteliers. Cette mesure a permis de rapporter 8,5 millions, somme entièrement réinvestie dans la promotion. «Cette taxe nous donne le plus fort budget de publicité et de promotion au Canada», explique Charles Lapointe, président et chef de la direction de Tourisme Montréal.

Aujourd'hui, les services dispensés par quelque 600 membres sont rigoureusement contrôlés par l'OCTGM. Après trois plaintes déposées contre elle, une organisation membre sera exclue de Tourisme Montréal. Une mesure extrême qui, selon Charles Lapointe, n'a dû être appliquée qu'une seule fois au cours des neuf dernières années.

En maintenant ainsi un produit de qualité, Charles Lapointe espère bien atteindre les objectifs qu'il s'est fixé et ce, dans un avenir pas trop lointain. Celui qui lui tient le plus à coeur: rejoindre sa plus féroce compétitrice en sol canadien, la ville de Toronto. «Je serai content quand j'aurai atteint leur taux d'occupation hôtelier, qui est de 5% plus élévé qu'à Montréal, et aussi leur prix moyen pour une chambre, 10% plus élevé dans la Ville reine qu'ici.»

Mais les prétentions de M. Lapointe pour son organisation ne s'arrêtent pas là. Entre 2000 et 2005, il aimerait faire de Montréal, la ville la plus accueillante d'Amérique. «Pour y arriver, il faudra toutefois aller plus loin et former les chauffeurs de taxis, le personnel des boutiques et les restaurateurs par exemple pour accueillir convenablement les touristes.»

Il aspire aussi à faire du centre-ville montréalais le plus beau et le plus plaisant de tout le continent. Si les fêtes de rue lui confèrent déjà une convivialité indéniable, sa beauté reste encore à discuter, malgré les efforts de revitalisation bien visibles rue Sainte-Catherine. «Il faudrait faire plus d'efforts en ce qui concerne la propreté, aménager d'autres places publiques et revoir dans son ensemble le mobilier urbain», croit le président et chef de la direction.

Grâce notamment à l'agrandissement du Palais des congrès et surtout à l'implantation possible à Montréal du Technodôme, un parc d'attraction virtuel évalué à 900 millions de dollars, Charles Lapointe entend finalement faire de Montréal la ville la plus internationale d'Amérique.

D'ici là, le président de Tourisme Montréal entrevoit la suite avec optimisme. «À mon avis, nous bénéficierons d'une croissance pendant les trois prochaines années, surtout si le Technodôme s'installe à Montréal. Avec cette attraction d'envergure internationale, on pourrait connaître un boom pendant plusieurs années», explique-t-il.

En attendant, le porte-parole de Tourisme Montréal s'attend à ce que quelques records soient fracassés en 1999, histoire de souligner dignement le 80e anniversaire de l'institution.

Chalets et condos

CÔTE-NORD

CLUB VACANCES MINGANIE: Directement sur le bord de la mer, magnifiques chalets à louer situés à Rivière-au-Tonnerre, tout près de l'Archipel de Mingan. Cuisine équipée, salon avec foyer, 2 chambres à coucher pouvant accueillir 5 pers. 1 888 545-8780 (laissez message et rappelons le soir), jour: 1 418-696-6532.

CHARLEVOIX

CHALETS DES VIEILLES CÔTES: À 8 min. de Baie St-Paul, hébergement avec vue sur le fleuve, secteur boisé, tout équipé. Forfait golf et plusieurs autres. Plage, rivière et chute à proximité. Rés.: (450) 469-1751.

CHALETS DU CAP: Baie St-Paul, chalets, maison ancestrale, vue sur le fleuve, accueillent 2 à 10 personnes, tennis, tarif sem. et fin de semaine. 418-240-2423. Internet: www.quebecweb.com/chaletsducap

ISLE-AUX-COUDRES: Maison à louer non-fumeur, tout équipée, vue spectaculaire de 180 degrés sur le fleuve. Pas de voisin. 2 ch., 2 solariums, bain tourb., foyer, piano à queue. Très confortable, site recherché, repos assuré. (450) 443-8382.

LA VILLA CHARLEVOIX: Grande maison ancestrale dans un site enchanteur. Location fin de sem., sem., mois. Accomode jusqu'à 16 personnes. Prix avantageux. (418) 439-4605.

LOCATION TOURISTIQUE: Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité. Tarif semaine, fin de sem. Les Immeubles Charlevoix courtier. 418-435-6868. Internet: www.imcha.com

CANTONS DE L'EST

BROMONT SUR LE GOLF: Villas 1, 2, 3 ch. Vue panoramique. Luxueusement meublées et équipées. Foyers, spas. Accès station touristique, glissoires d'eau, vélo, golf. Prix sem. mai: 350 $, juin: 600 $ et +. (450) 534-1668.

CENTRE DE LOCATION: Pour Le Jardin des Sables, Interval, Cèdres d'Orford, Chéribourg et plusieurs autres sites. Nous avons en location des chalets, condos et villas 1, 2, 3, 4, 5 chambres tout équipés. Réservation: (819) 843-0291.

CHERIBOUG-VILLAS Au pied du Mont Orford, venez profiter de notre vaste domaine en bordure de la Rivière aux Cerises. Une foule d'activites sur le site: golf, piscine et piscine intérieur, randonnée, cyclisme... Ainsi que notre spa et toutes ses douceurs. Villas de 2 et 3 c.c. avec foyer. Idéal pour la famille. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Montréal. 1 800 567-6132.

CONDOS ALTITUDE: Sutton, à flanc de montagne, 1 à 4 ch. Sentiers pédestres, piscine ext. ch., golf à prox. À partir de 125 $ /2 nts. Escompte de 20% pour 3 nts. et plus. Photos sur Internet. (450) 358-1359. http://blizz.net/altitude

DOMAINE BELLE-VUE: À Sutton, chalets de 1 à 5 ch. à coucher, décor chaleureux, tout équipés avec foyer. Sur le site: piscine int. et sauna. Endroit paisible situé à 5 min. du golf. Saison, mois, sem., week-end. (450) 538-3736

LE BOURG MONT ORFORD: Au pied du Mont Orford. 22 condos, 1 ch. à coucher, cuisine, salon, foyer, tout équipés. 85 $ /2 pers. + tx. Aussi chambres d'hôtel à 60 $/ 2 pers. + tx. 3159, route 112 ouest. (819) 843-6657.

O'BERGE DU VILLAGE: ☆ ☆ ☆ Condos: studios, 1 et 2 c.c. Magog, 2 pas du centre-ville. Sur le lac Memphrémagog. Plage privée, quais, site unique. Condos meublés, cuisine, salon, foyer, balcon. Piscine int. et ext., bain tourbillon, salle d'exercice, saunas. 40 $ à 60 $ /pers. occ. double, min. 2 nuits. Internet: www.obergeduvillage.qbc.net E-mail: aubergeduvillage@net.revolution.com 819-868-1252, 1 888 326-1252.

VILLAGE MONT ORFORD: condos entièrement équipés et nouvellement rénovés directement au pied de la montagne et à 5 minutes de Magog. Piscine, tennis et accès aux pistes cyclables. Réservez tôt pour vos vacances d'été. Visitez notre site web à: www.village-mont-orford.com ou par téléphone (800) 567-7315.

GASPESIE

À FORILLON: Grande maison de campagne à louer à la semaine, tout équipée, 3 chambres + petite maison 2 chambres, vue sur mer, à 2 minutes du Parc Forillon, 5 minutes d'une plage. (418) 892-5005.

CARLETON: Six chalets tout équipés, situés directement sur la plage, au coeur des activités touristiques. Spécial avril - mai - juin. Info: Chalets-de-la-Baie enr. 418-364-7810.

CHALETS DARTMOUTH INC: À Gaspé, 4 chalets tout équipés, 2 à 6 pers. À mi-chemin entre Gaspé et Parc Forillon, près rivière à saumons. Pas de TPS et de TVQ. Résidence: (418) 368-4168, chalet: (418) 368-1627.

GRANDES MAISONS D'ÉTÉ DE MÉTIS-SUR-MER: Vivez la quiétude de ce village pittoresque au charme anglo-saxon en séjournant dans nos villas ancestrales. Info: 1 800 463-7468.

LES CHALETS CONDOS MATAPÉDIA: Pour vos vacances, offrez-vous un chalet ou condo de luxe tout équipé. Rivière Matane ou Lac Matapédia, piscine, bain tourbillon. Bienvenue aux golfeurs et pêcheurs de saumons. 1 877 924-2538. www.cit.qc.ca/chalets-nature

LES PETITES MAISONS DU PARC: Un hébergement en chalet, tout équipé, au Parc National Forillon. Près de Gaspé et Percé. Vue sur la mer, plage, intimité, un coin de paradis. (418) 654-3231. http/www.gesmat.ca

HAUTES-LAURENTIDES

L'HOSTELLERIE DU LAC NOIR: Calme à Nominingue, chalets rustiques équipés + services. Lac, forêt. Chaloupe, baignade, pêche, sentiers, feux de camp, mini-ferme. (819) 278-3817.

ÎLE D'ANTICOSTI

DOMAINE DU LAC GENEVIÈVE: Forfaits vacances (hébergement, véhicule, transport aérien). 7 jours, à partir de 409 $ /pers. Luxueux chalets tout équipés, bord de lac ou de mer. 1 800 463-1777. Brochure gratuite.

LANAUDIERE

CHALETS D'ÉMILIE: Chaleureux et confortables, les chalets de 2 ou 3 ch. à c. sont situés à proximité du Lac Piere à St-Alphonse de Rodriguez et tous ont accès à une magnifique plage privée. www.chalets.monsite.net 514-942-1152.

LANAUDIERE

CHALETS DES PINS: Rawdon, site enchanteur, évadez-vous dans un de nos chalets tout équipés, foyer, très propre, lac naturel, plage sable, pédalos, sentiers pédestres, vélos, golf à proximité. Tel.: (450) 834-3401 ou www.chaletsdespins.qc.ca

VILLAGE DES BOIS RONDS: Situé au bord de deux magnifiques lacs, accueillants chalets de bois ronds (2 à 4 chambres). Activités nautiques, plage, moniteurs. Réservez maintenant pour cet été. 450-435-1286. www.vbr.qc.ca

LAURENTIDES

AU HAUT DU MONT: Magnifique chalet neuf fini en pin, 4 saisons, 4 c.c., 2 s. de b., foyer, lave-vaisselle, lav.-sech., à qq min. du Mont Blanc et piste cyclable, 15 min. de Tremblant, vue imprenable. (613) 679-1061, (514) 781-9990.

AUBERGE ST-GUILLAUME: St-Donat, chalet au bord de l'eau, cuisine équipée, literie, salon, foyer, t.v., tél., b. tourb. 85 $ /jr. + taxes /2 pers. /2 nuits min. Condo neuf vue sur le lac, 3 c. à c., 3 s. de bain, foyer, lave-vaisselle. (819) 424-5376. www.st-guillaume.com

CHALETS CHANTECLAIR / STE-AGATHE: Avant de louer, visitez et comparez nos 60 chalets 1-3 ch. Bord de l'eau ou en montagne. Saunas, tourbillons doubles, foyers, cuisines équipées. Jusqu'au 8 juillet, lcuez 2 jrs et le 3e est gratuit! Mtl.: 514-990-3330, 819-326-5922 ou www.chanteclair.com

CHALETS ET CONDOS BEAUX SITES: un endroit tranquille, entouré d'arbres sur une rue en bordure du magnifique Lac des Sables. Aménagés pour le couple avec grand bain tourbillon double, foyer naturel, t.v. et vidéo, lit queen, cuisine, B.B.Q. au gaz et patio privé, literie et téléphone. Gratuit: pédalo, chaloupe, canot, jeux de pelouse, bicyclettes de montagne. Accès à la piste cyclable du P'tit Train du Nord. Dépliant disponible. Demandez nos forfaits: évasion romantique, santé, souper-théâtre, souper-croisière, golf. Renseignements: 1-819-326-2622. Réservations: 1 800 668-4516. Site internet: www.motel-ste-agathe.com Hors-saison, en semaine: 42,50 $ p.p. p.nuit, occ. double. Bureau d'accueil: 1000 Principale, Ste-Agathe, Autoroute 15 Nord, sortie 86.

DOMAINE DES MARGUERITES-YWCA: Chalets de 4 à 7 personnes avec cuisinette équipée, foyer et vue sur le lac. Activités: accès aux embarcations, sentiers de randonnée. Saison estivale: animation et plage surveillée, séjour de 5 nuits et plus à partir de 420 $. Nous sommes ouverts à l'année. Portes ouvertes, les 29 et 30 mai 1999 de 10h à 16h. Info: (514) 866-9941 poste 222.

DOMAINE STE-AGATHE: Piscines privées intérieures dans l'intimité de votre chalet suisse. Bains tourbillons doubles, saunas, SPA doubles ou suites romantiques. Bavarois de luxe, individuels et exclusifs. Flanc de montagne. Toit cathédrale, foyer pierre (au bois), cuisine équipée. Lune de miel. Anniversaires. Mini-vacances. 2-3 ou 5 jours ou weekend. Dépliants: 1-819-326-5836. Internet: www.domaine-ste-agathe.com

LA FAÎTIÈRE: Vallée de Saint-Sauveur. Condominiums tout équipés. Tarifs été 1999 à partir de 375 $/semaine, 625 $/mois, 1695 $/saison. Foyer, piscine intérieure, sauna, tourbillon. 300 ch. Beauine, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides.

LE CARRIOLET: Chalet/ Auberge de 8 ch. à coucher avec salle de bain, salon avec foyer, salle familiale, cuisine tout équipée, piscine. Voisin du Parc Linéaire et d'un golf. Idéal pour groupe de 18 à 24 pers. Complet décembre et janvier. (450) 961-2150.

LE GRAND CHALET: À Val-Morin, chalet neuf, bord du lac à 1 hre de Montréal, 8 chambres avec salle de bain privée, salon, salle à manger, grande salle de réception, cuisine équipés, idéal pour groupe de 8 à 32 pers. 514-748-1855.

LE HUARD: Chalet à Ste-Agathe Sud, tout équipé, 2 ch. avec salle de bain, tourbillon. Vue sur lac et montagne. 5 min. du centre-ville, 30 min. Tremblant. Pour 2 pers.: 95 $ /jour, pour 4 pers.: 190 $ /jr., 750 $ / sem. (6 nuits). Pas d'animaux. 819-326-8440.

MIRAMONT SUR LE LAC: L'endroit rêvé pour vos vacances estivales à St-Adolphe d'Howard dans les Laurentides. Que ce soit pour une nuit, week-end ou à la semaine, nous pouvons vous recevoir dans nos unités de chalet de 1 à 3 chambres ou nos condos modernes avec cuisine équipée, salon et foyer ou encore, essayez nos suites et chambres avec tourbillon double. Vous recherchez avec les repas, le restaurant "Les Trois Canards" vous servira une cuisine française; musiciens le samedi. Sports à votre porte: piscine intérieure, saunas, tourbillon, badminton, volleyball, basketball, tennis, canots, pédalos, chaloupes, plage sablonneuse. Spéciaux hors-saison (jusqu'au 19 juin, excluant les week-end fériés) 2 nuits (vend. au dim.) à partir de 175$ /2, 200$ /4, 350$ /6 pers. Réservez maintenant, places limitées. Mtl (514) 875-9042 ou 1 800 567-6707. www.mira-mont.com

MAURICIE/BOIS-FRANCS

DOMAINE DU LAC JACKSON: ☆ ☆ ☆ ☆ A 200 mètres du Parc National de la Mauricie (entrée St-Mathieu). Hébergement en auberge ou en chalet tout équipés en bordure du lac, foyer, bain tourbillon, literie complète, poêle b.b.q., gazébo moustiquaire, aire de jeux, 2 chaloupes et droit de pêche en saison. Restauration sur place. À moins de 2h de Mtl et Qc. 819-532-3377. Visitez notre site, www.domaine-jackson.qc.ca

OUTAOUAIS

REFUGE DU CERF Location de 3 chalets haut de gamme en bois rond avec foyer. Le confort d'aujourd'hui dans la chaleur d'autrefois. Rivière, canot et sentiers. Tarif à la journée et à la semaine. Tout inclus. (819) 522-6232.

QUEBEC

BELLES MAISONS DE CAMPAGNE: Pour un vrai dépaysement, nous vous offrons nos maisons ancestrales ou récentes au pied du Mont Ste-Anne à 30 min. du Vieux-Québec. De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50!). Saunas, b. tourbillons dbles, foyers, etc. Idéal pour une vacance en groupe de skieurs ou de golfeurs, pour réunions de famille, groupes d'amis, de bureau, des anniversaires. Studios avec cuisinette aussi disponibles. Sauf du 27 déc. au 3 janv. CAA/AAA. Gilles ou Annick 1 800 461-2030. Visitez chaque maison sur Internet: www.chalets-village.qc.ca

CHALETS HOBEC: Mont Ste-Anne, situés aux portes de Charlevoix et à 20 min. du Vieux-Québec! Chalets privés, 2 ch., avec foyer, entièrement équipés: pouvant loger 6 pers., Piscine, vélo, golf, équitation, parapente, quad, etc. 1 888 827-9988.

CONDO HÔTEL LE SCANDINAVE: Mt Ste-Anne, studios, maisons 2 et 3 ch., tout équipés. À partir de 32,50 $ p.p. occ.d., min. 2 jours. Salle d'exercice, sauna, billard, piscine, tennis. Forfaits disp. 1 800 995-3006.

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 chambres pour 6 personnes. Piscine int., foyer. Prix variable selon saison et durée. Rabais 10% sur réservation 30 jours à l'avance. (819) 752-3854.

VIEUX-QUÉBEC

CONDOTEL PRIVÉ Charme européen dans un édifice de 150 ans avec les commodités d'aujourd'hui. Déj. continental si désiré. À proximité de toutes les attractions. Endroit sécure, pour affaire ou plaisir. Réservation: jour / sem. / mois. (418) 694-0544 / cellulaire (514) 726-7815

STUDIOS COQUETS: disponibles au coeur du Vieux-Québec, belles terrasses privées et ensoleillées, beaucoup de cachet. Excellent rapport qualité/prix. Info et réservations: (418) 648-1000, fax: (418) 648-1888.

ETATS-UNIS

FLORIDE

DAYTONA BEACH: Sherwin et Peninsula, condos luxueux, 4 1/2 tout équipé, 2 salles de bain, directement sur la plage face à la mer. À 60 minutes de Disney, MGM et Universal. (514) 493-4950 ou (450) 663-4183 après 18h. Vidéo disponible.

NEW SMYRNA BEACH: Condos de luxe tout équipés sur la plage, 50 min. d'Orlando + parcs d'attractions. Tarifs mensuels avantageux. Profitez des prix hors saison du 15 avril au 15 juin. Réservez tôt pour l'été prochain. 514-696-9197.

POMPANO: Aqua Mar - condos de luxe à la sem. ou au mois, sur Intracoastal, près mer. Piscine, B.B.Q., shuffleboard, câble et service. Escompte du 1er mai au 31 août pour location de 2 sem. et plus. Pompano: (954) 943-8800 ou Montréal: (450) 662-1542.

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos récents sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 chambres à c., 2 salles de bain. Prox.: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. (514) 594-6784 ou 621-2893.

EUROPE

ESPAGNE/PORTUGAL

COSTA BRAVA: Marina d'Ampuriabrava, à 30 km de la France, condos à partir de 350 $ /semaine. Vidéo disp. Avons aussi condos à Albufeira en Algarve au Portugal. Info: Réjean Beauregard au (514) 637-5828, fax: (514) 637-6341.

FRANCE

CÔTE D'AZUR: Appartement 2 1/2 pièces attenant à une villa situé dans un domaine privé, banlieu de Cannes (15 km), aéroport de Nice à 35 min., plage à 7 km. 450 $ - 550 $ /sem. Tél.: (450) 677-7386.

FRANCE: Hexagone Voyages, spécialiste de la France, offre une gamme variée d'appartements et maisons, court et long séjours, ainsi que de judicieux conseils pour votre voyage. Aussi disponible, vol, location de voiture, achat-rachat. (514) 844-8416, 1 800 667-6794.

FRANCE: Paris, Provence... Plutôt qu'à l'hôtel, pour un plus grand confort à moindre prix, choisissez un appartement ou une maison. En coll. avec Voyage Tourbec. Club l'Antre-Amis. Site web: www.antre-amis.com Québec: (418) 653-4010, extérieur: 1 888 453-4010.

GRASSE: 30 minutes de Cannes, apt. tout équipé, pour 4 personnes. Tranquille, vue superbe. Sem. soir 613-293-1375, fin de sem. 514-636-0875, demandez Jean-Pierre.

LA FRANCE AUTREMENT: Vaste choix de maisons, gîtes et appartements à louer dans la plupart des régions françaises. Jean-Claude Dubord au (514) 766-4630 pour Voyages Quorum.

MÉDITERRANNÉE: Montpellier, très joli condo, immeuble chic et sécuritaire, à deux rues du centre et 10 min. des plages, tout équipé, salle de bain avec douche, t.v., hi-fi, 2-3 pers. 400 $ /sem, prix au mois. (514) 808-6555.

NICE - CÔTE D'AZUR: Hôtel Résidence Regency studio-duplex tout équipé, 30 $ par personne et par jour. Tél.: 011-33 4 93 62 17 44, fax: 011-33 4 93 92 23 26.

PARIS: Appartement 55 m.c. dans 17è arr. près Porte Maillot, 3 1/2, luxueux, tout confort, paisible. Aussi studio 35 m.c. dans 10è arr., très central, moderne, équipé, calme, climatisé, jardin privatif, très éclairé. Semaine ou mois. (514) 934-6335.

PARIS: Centre, 2e Arrt, 20 min. du Louvre. Quartier piétonnier. Québécoise loue studio de 40 mètres c., rénové, tout équipé, très éclairé pour 2 à 4 pers. 660 $ et plus /sem. Accueil personnalisé par la propriétaire. Disponibilité à partir d'août. (514) 767-5356.

PARIS-MONTMARTRE: Studio sur cour 2e étage, très calme, tout équipé, lit mezzanine, canapé-lit. Location à la semaine, quinzaine ou au mois. Prix 2200 ff /semaine tout compris. Pour informations: (450) 435-6576.

PROVENCE: En plein coeur de la Provence près de Salon, Aix, Marseille, Arles, Avignon. Grand appartement, 2 à 4 pers., salle de bain avec douche, cuisine, salon, tv, terrasse, stationnement privé et beaucoup d'autres. Particulier (514) 695-7689

PROVENCE: Très beau condo, centre-ville de Carpentras, 2 ch. à coucher, grande salle de bain, salon avec foyer, salle à dîner, balcon, solarium, garage, laveuse, lave-vaisselle, tv, téléphone. Prix: 600$ / sem. Photos disponibles. (450) 672-2099

PROVENCE: Ville de Salon de Provence, à 20 minutes du bord de la mer. Maisons à louer pour 2 et 4 personnes, tout équipées, stationnement. Location à la semaine ou au mois. (450) 434-3596.

ITALIE

ITALIE: Appartements dans une antique villa située au centre de Florence. Autres appartements et villas en Toscane, Umbria, Venise, Rome, Côte d'Amalfi, Sicile et sur la côte d'Azur. Italian Express 514-273-7571.

CARAIBES

MEXIQUE

CANCUN: Condos. Cuisines équipées. Dans la zone hôtelière. Directement sur la plage Caraïbe. À 10 min. du centre-ville. Piscine, bar-restaurant, tennis. À partir de 225$ US/sem. Aussi condo disp. à Acapulco. Tél. (450) 443-6299, (demandez Micheline).

REPUBLIQUE DOMINICAINE

MAISON: À Cabarete, très privé, directement sur la plage, 20 minutes de Puerto Plata, 3 chambres à coucher, 2, 4 ou 6 personnes, 100 $ US / semaine / personne. (450) 242-1567. gravelin@total.net

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

Dresde, ville d'inventions

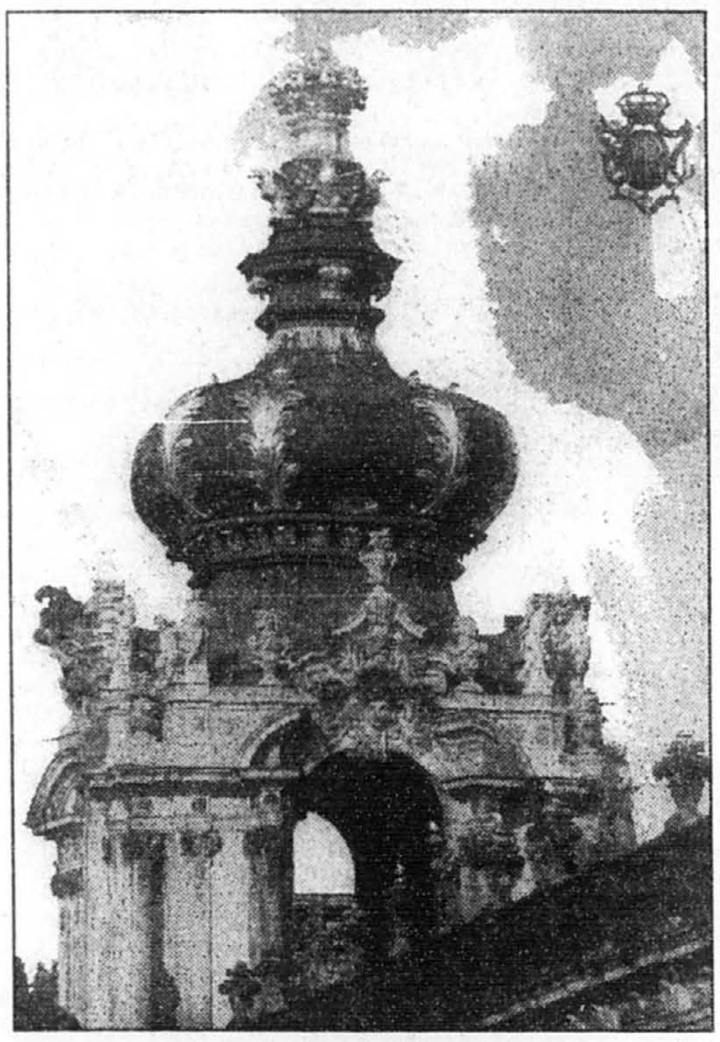
Le 5 septembre prochain, cela fera exactement 104 ans que mademoiselle Christine Hart, une jeune femme à l'esprit d'entreprise, s'est présentée aux autorités compétentes de la ville de Dresde pour y faire déposer un brevet.

Pour ce faire, mademoiselle Hart, couturière de son métier, avait dû congédier de nombreuses clientes qui faisaient la queue à sa porte ; mais elle n'avait pas l'intention de perdre sa part du profit que promettait de rapporter une invention à elle. C'est pourquoi, ce jour de septembre de 1895, elle fit breveter sa façon de fabriquer un « sous-vêtement de maintien pour les seins » qui, par la suite, devint le premier modèle breveté de soutien-gorge.

À cette époque, mademoiselle Hart n'était pas la seule citoyenne de Dresde à l'esprit d'invention. Treize ans plus tard, Melitta Bentz, femme au foyer de son état, fit breveter sa façon de filtrer le café, et peu après la famille Bentz fonda une petite entreprise pour la fabrication des premiers filtres à café de forme conique. À la fin des années 20, au moment de la dépression économique, la Maison Melitta ferma ses portes à Dresde pour s'établir dans la ville de Minden, en Westphalie. On continue encore d'y fabriquer les filtres Melitta pour les exporter dans le monde entier.

Les Saxons ont toujours été des amateurs passionnés de café, et le grand compositeur Johann Sebastian Bach ne fit pas exception, composant même une cantate en l'honneur de cette boisson noire, la « cantate du café ». Et il est fort possible que les frères Pfund, propriétaires d'une laiterie à Dresde, aient été inspirés par la musique de Bach au moment où ils s'appliquaient à améliorer la consistance du lait qu'on aimait alors ajouter au café pour en faire ressortir toutes les nuances gustatives. En 1880, la réfrigération des aliments n'était pas encore coutumière, et le résultat n'en était que trop fréquemment un café au lait caillé. Les frères Pfund n'étaient sûrement pas seuls à Dresde à en être dégoûtés, mais c'est eux qui, en 1886, découvrirent le remède en inventant le « lait condensé » et, dans leur laiterie, produisirent pour la première fois du lait évaporé. En 1900 ils complétaient ce produit par la pasteurisation permanente.

À cette époque le beau monde de Dresde, qui aimait donc beaucoup boire du café, appréciait sans aucun doute l'invention d'un entrepreneur local du nom de Karl August Lingner. En 1893, il créa d'abord et ensuite fabriqua en quantité un collutoire baptisé Odol, qui réussit à éliminer la mauvaise haleine des amateurs de café et d'autres aliments à l'odeur puissante. Les profits réalisés par la production de cette eau dentifrice — qui a connu un succès mondial et même de nos jours se vend dans sa bouteille typique au goulot courbé — ont acheté à M. Lingner un palais à Loschwitz sur les bords de l'Elbe et ont également contribué à la création du Musée allemand de l'hygiène, à Dresde.



Le bulbe de la porte de la Couronne du Swinger, à Dresde.

Pour ne pas être en reste, le Dr Ottomar Heinslus, de Dresde, fut le premier à fabriquer le dentifrice, en 1907, dans sa pharmacie appelée Löwen Apotheke, située dans le quartier du vieux marché. Fini alors la corvée de la poudre dentaire, une petite pression sur le tube de dentifrice, et voilà !

Ce texte provient de l'Office national allemand du Tourisme. Pour obtenir des renseignements complémentaires sur Dresde, la Saxe et leurs attractions, on peut joindre l'Office au 175, Bloor Street East, North Tower, Suite 604, Toronto, Ontario M4W 3R8. Tél : 416-968-1570. Télécopieur : 416-968-1986. Vous pouvez également envoyer votre demande par courrier électronique à l'adresse suivante :
germanto@idirect.com

Une immense chaîne en or à la mémoire de Cléopâtre

Agence France-Presse
LE CAIRE

L'Égypte va s'atteler à la fabrication de la plus grande chaîne en or du monde qu'elle compte baptiser « le serpent de Cléopâtre », du nom de la célèbre reine qui, selon la légende, s'est suicidée en se faisant mordre par un aspic.

Cette chaîne en or pur devrait peser 250 kilogrammes et mesurer 4500 mètres, a indiqué le journal *al-Akhbar*.

Elle sera proposée à la vente lors du second festival égyptien de shopping qui doit s'ouvrir le 20 juillet, a précisé au journal Abdel Moneim Seudi, le responsable de la fédération des industries.

Les organisateurs du festival espèrent à cette occasion entrer dans *Le Livre Guinness des records*.

Cléopâtre a régné sur l'Égypte au premier siècle av. J.-C. avant que le pays ne tombe sous la domination romaine. Ne voulant pas applaudir au triomphe d'Octave à Rome, la légende veut qu'elle se soit suicidée en se faisant mordre par un aspic dissimulé dans un panier de figues.

L'Égypte a organisé son premier festival de shopping en juillet 1998 pour attirer les visiteurs et les touristes qui avaient déserté le pays après le massacre de Louxor en novembre 1997 (58 morts).

TAUX DE CHANGE

PAYS	Unité monétaire	1 $ can. vaut.	PAYS	Unité monétaire	1 $ can. vaut.
AFRIQUE DU SUD	rand	4,2569	JAMAÏQUE	dollar	25,3248
AFRIQUE FRANÇ.	franc CFA	423,55	JAPON	yen	83,19
ALLEMAGNE	mark	1,2629	LIBAN	livre	1036,64
ANTILLES ANGL.	dollar	1,8561	MAROC	dirham	6,7478
ARGENTINE	peso	0,6874	MEXIQUE	peso	6,38
AUSTRALIE	dollar	1,0285	NICARAGUA	cordoba	8,00
AUTRICHE	schilling	8,89	NORVÈGE	couronne	5,2922
BAHAMAS	dollar	0,6874	NOUV.-ZÉLANDE	dollar	1,2245
BARBADE	dollar	1,3749	PAKISTAN	roupie	34,73
BELGIQUE	franc	26,05	PAYS-BAS	florin	1,4229
BERMUDES	dollar	0,6874	PÉROU	nouv. sol	2,2929
BRÉSIL	real	1,1370	PHILIPPINES	peso	26,04
CHILI	peso	332,86	PORTO RICO	dollar	0,6874
COLOMBIE	peso	1121,19	PORTUGAL	escudo	129,45
COSTA RICA	colon	193,64	R. DOMINICAINE	peso	10,86
CUBA	peso	15,8108	R. TCHÈQUE	couronne	23,9946
DANEMARK	couronne	4,7999	ROUMANIE	leu	10271,5336
ÉGYPTE	livre	2,3615	ROYAUME-UNI	liv.sterling	0,4244
ESPAGNE	peseta	107,43	RUSSIE	rouble	17,2544
ÉTATS-UNIS	dollar	0,6874	SINGAPOUR	dollar	1,1677
EUROLANDE	euro	0,6457	SRI LANKA	roupie	48,02
FINLANDE	mark	3,8392	SUÈDE	couronne	5,7764
FRANCE	franc	4,2355	SUISSE	franc	1,0366
GRÈCE	drachme	209,87	TUNISIE	dinar	0,8086
HAÏTI	gourde	11,5469	TURQUIE	livre	269643,23
HONG KONG	dollar	5,3284	VENEZUELA	bolivar	408,33
INDE	roupie	29,3806			
IRAN	rial	2062,28			
ISRAËL	shequel	2,8315			
ITALIE	lire	1250,00			

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis le 19 mai 1999 par la Banque Nationale. Les cotes varient d'une banque à l'autre et fluctuent continuellement pendant la journée.

VOTRE HOROSCOPE

GÉMEAUX — **du 21 MAI au 21 JUIN**

Les rapports avec les gens qui vous entourent seront cordiaux. Vous aurez des idées à partager. Vous ne serez véritablement heureux que si vous êtes auprès d'une personne qui vous est chère. Vous aurez de la chance pour ce qui est des questions matérielles.

CANCER — **du 22 JUIN au 22 JUILLET**

Votre courtoisie sera appréciée d'une personne que vous connaissez depuis peu. Vous pourriez rendre un service à quelqu'un de votre entourage. En matière d'argent, vous avez quelques bonnes journées devant vous. La part de fortune est dans votre signe.

LION — **du 23 JUILLET au 23 AOÛT**

De bonne humeur, vous verrez le comique de toutes les situations. En amour cependant, vous serez plus impressionnable que d'habitude. Vous n'êtes pas tenu de conserver de vieilles habitudes qui ne vous conviennent plus.

VIERGE — **du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**

Les rapports avec vos proches pourraient être tendus en début de journée. Tout le monde autour de vous s'affairera, alors que vous serez plutôt lent et brumeux. Au cours de la journée, vous vous intéresserez à un nouveau projet. On vous fera part d'idées insolites.

BALANCE — **du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**

Journée tranquille et agréable tout à la fois. Vos plans ne seront pas modifiés. Vous aurez la touche pour améliorer votre sort dans quelque situation que vous soyez. N'hésitez pas à sortir avec quelques amis ce soir.

SCORPION — **du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**

Les questions de travail et d'étude pourraient être à l'ordre du jour. C'est le moment de prendre certaines décisions. Il y a peut-être de nouveaux champs d'intérêt que vous voudriez explorer. Vous pourriez en effet vous plonger dans une nouvelle activité. Ne vous laissez pas arrêter, ni aujourd'hui ni plus tard, par des considérations du genre : je suis trop vieille, je suis trop vieux !

SAGITTAIRE — **du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**

Côté coeur, vous serez sensible à certaines influences et vous aurez besoin d'être rassuré émotivement. Vous trouverez un équilibre en restant auprès de vos proches ou en vous adonnant à des lectures spirituelles. Les librairies sont littéralement truffées de livres de spiritualité, vous n'aurez pas de difficulté à trouver ce qu'il vous faut. Remarquez qu'il y a aussi des beaux livres de décoration !

CAPRICORNE — **du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**

Ne vous inquiétez pas outre mesure si vous avez l'impression de recevoir moins que ce que vous donnez. D'une part, cette sensation passera bien vite et, d'autre part, vous êtes plus aimé que vous le percevez. Excellentes capacités intellectuelles. Ciel de plus en plus clément à mesure que la journée avancera.

VERSEAU — **du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**

Vous verrez les choses et les gens tels qu'ils sont : sans illusions, sans tristesse. Dans vos activités, vous serez à votre affaire, sérieux comme un pape. Une nouvelle association pourrait vous ouvrir un horizon plus large que ce que vous aviez cru possible. En matière d'argent, la Lune vous sera favorable au début de la semaine prochaine.

POISSONS — **du 20 FÉVRIER au 20 MARS**

Les petits détails ne vous échapperont pas. C'est le moment de compléter un travail qui exige concentration et précision. Côté coeur, vous en demanderez peut-être trop aujourd'hui ou alors vous poserez des questions saugrenues. Excellente journée pour les petits jeux du genre mots croisés. Vous excellerez !

BÉLIER — **du 21 MARS au 20 AVRIL**

Flâner toute une journée : quel rêve délicieux. Vous pourriez le réaliser. Basta le ménage ! Vous serez attiré par tout ce qui est drôle et enfantin. La vie sera plus belle si vous y êtes. Retour de l'été.

TAUREAU — **du 21 AVRIL au 20 MAI**

Vous vous remémorerez des événements passés. Vous aurez toute l'ouverture d'esprit qu'il faut pour rassembler les gens autour de vous. Côté coeur, la Lune annonce une journée d'approfondissement des liens qui vous unissent aux autres, à un autre !

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

■ Mon fils est né le 29 juillet 1984 à 20h13 à Montréal. À quoi ressemble son avenir affectif et professionnel? Mon fils est né prématurément puisqu'il était attendu le 17 septembre. Est-ce que cela affecte les données?

☐ Votre fils a le Soleil dans le signe du Lion et son ascendant dans celui du Verseau. Le fait que votre fils soit prématuré ne change en rien son destin puisque ce dernier est lié au ciel lors de sa naissance. Ce que l'on peut en dire c'est qu'il sera toujours en avant de son temps. Il est l'idéaliste dont la chaleur humaine séduit et attire l'intérêt de tous. Non-conformiste, on le reconnaît pour ses vues larges et une certaine originalité de la pensée. Il est aussi doté d'une grande sincérité dans ses sentiments. Ses rapports humains ainsi que ses amours jouent et joueront toujours un rôle prépondérant dans son destin et ce, malgré son indépendance instinctive. En général, ce mélange du zodiaque a pour conséquence de réussir mieux ses aspirations spirituelles que matérielles et ses amitiés plutôt que ses amours. Il sera tout particulièrement attiré par les personnes ayant l'ascendant ou la Lune dans le Lion, ou le Soleil dans le Verseau. Avec Jupiter en sa maison II en 1999-2000 il est un idéaliste et il considère parfois les richesses matérielles comme dégradantes; soit au contraire, il travaille comme un forçat pour acquérir plus de puissance et de fortune. Il ne serez pas très stable dans son schème de pensée et cela aura quelques influences dans sa relation amoureuse. Saturne en transit dans sa maison II le sensibilise à la peur de la pauvreté, il fera alors preuve de prudence dans ses dépenses. Parfois on le considérera comme étant un avare. Il ratera alors de bonnes occasions en raison de son manque d'audace. Uranus en maison I le ramènera à une vie sociale plus ouverte d'ici la fin de l'an 2002. Il devra également faire face à une certaine compétition au niveau travail. Alors il doit faire en sorte de maintenir sa forme physique car son travail sera exigeant encore pendant quelques années.

■ Je suis née le 22 octobre 1951 à 1h53 à Mont-Laurier. Je vis beaucoup de problèmes en affaires et sentimentalement. L'avenir sera-t-il meilleur?

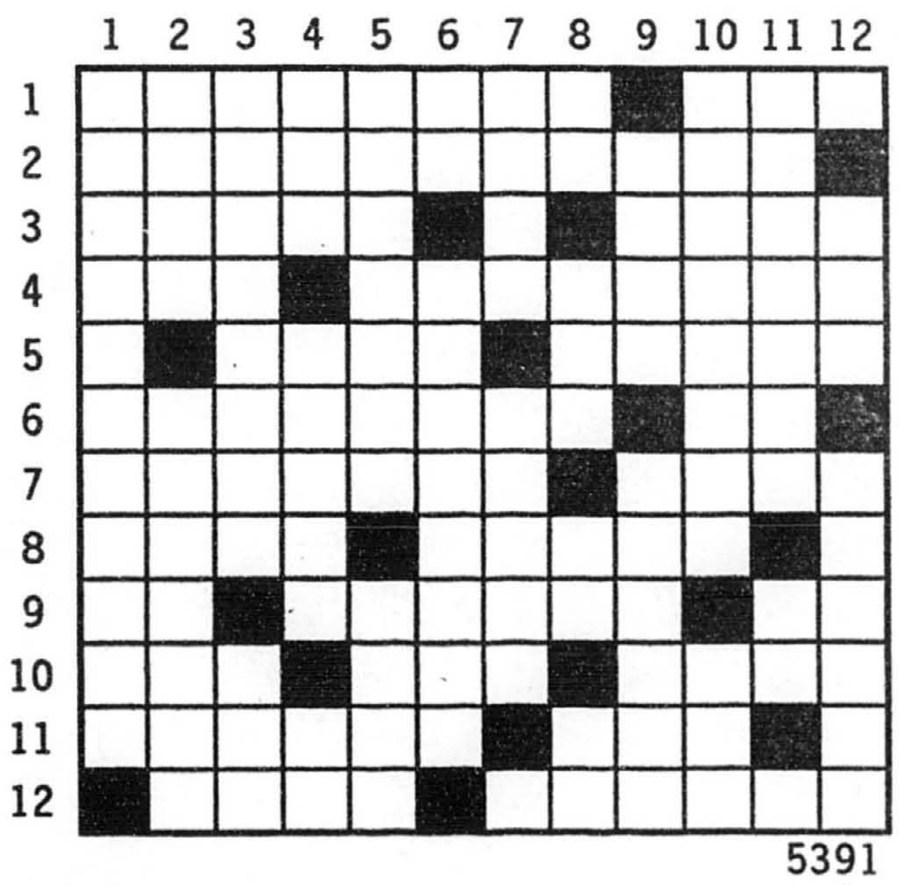
☐ Vous avez le Soleil dans le signe de la Balance et votre ascendant dans celui de la Vierge. Cette combinaison vous a dotée d'un tempérament à la fois fragile et raffiné, alors que vous ne savez pas toujours ce que vous voulez. De ce fait, vous laissez couler vos chances ou vous vous laissez aller vers la facilité. Vous avez horreur de la violence et vous désirez par-dessus tout vivre en paix, dans votre quotidien comme dans votre maison. De même vous avez un côté très serviable, et vous aimez bien vous occuper des autres ou encore pourvoir à leurs besoins. Dans votre vie vous serez tout particulièrement attirée par les personnes ayant l'ascendant dans les Poissons, la Lune dans la Balance, ou le Soleil dans la Vierge. Avec Jupiter dans votre maison VIII en 1999, vous serez très attirée par une nouvelle relation de nature sexuelle; à d'autres moments vous serez fascinée par tout ce qui a trait au mystère pour finalement concentrer votre énergie sur vos affaires et des gains possibles dans l'avenir. Tous ces événements seront aussi influencés par Saturne en maison IX qui d'ici l'an 2001 met l'accent sur un retour à la tradition familiale et aux valeurs du passé. Vous ferez face à de grands questionnements concernant votre mode de vie. Si parfois vous ressentez le besoin de vous rebeller ce n'est qu'en apparence, aucun changement majeur ne viendra modifier votre environnement. Il y aura du succès en société si cela implique des déplacements à l'étranger. Avec Uranus en maison VI, les difficultés au niveau santé ne peuvent naître que de conditions de vie et de travail vous ennuyant. Apprenez donc à modifier les conditions sources de vos ennuis et tout ira mieux à tous les niveaux.

■ Je suis née le 28 janvier 1937 à 10h30 à St-Hyacinthe. Ma santé va-t-elle s'améliorer ou demeurer stable? Je crains pour un placement d'argent. Vais-je m'en sortir?

☐ Vous avez le Soleil dans le signe du Verseau et votre ascendant dans celui du Taureau. Cette combinaison donne un côté plus réaliste au Verseau que vous êtes. Votre caractère est entier et votre force de volonté tourne bien souvent à l'obstination tout court. À la fois non conventionnelle et traditionnelle, indépendante et jalouse ces caractéristiques ne vous rendent pas toujours la vie facile. Toutefois bonne juge de la nature humaine, vous vous intéressez à des problèmes complexes et vous êtes à la recherche de la raison des choses avant tout. Votre amour de la nature et de tout ce qui s'y rapporte vous a bien souvent motivé à avancer et à agir. Vos attachements sont très profonds et durables. Vous êtes tout particulièrement attirée par les personnes qui ont l'ascendant dans le Scorpion, la Lune dans le Verseau ou le Soleil dans le Taureau. Avec Jupiter en transit dans sa Maison XII vous ferez face à de l'insatisfaction en raison d'une vie que vous trouverez plutôt ordinaire en 1999. Vos aspirations, vos désirs sont tout autres et vous pourriez même vous replier sur vous-même, vers une vie plus privée, plus intérieure. Le rêve et votre imagination prendront une grande part dans votre santé mentale. L'écriture ou une autre forme de création est ici pour vous un bon dérivatif et un bon choix pour moins stresser pendant cette période de votre vie d'adulte. Avec Saturne en maison I, le succès dans votre vie viendra avec le développement chez vous d'une discipline rigoureuse. Des décisions majeures ou des changements majeurs n'auront pas lieu dans votre vie avant 2002. Uranus en transit dans votre maison XI met l'accent sur des projets à long terme, ce qui n'est pas nécessairement en votre faveur. Favorisez le court terme et impliquez-vous dans des activités de groupe. Vous retrouverez alors une vie amicale stimulante et riche en échanges divers.

■ Si vous recherchez la réponse à une question se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, en n'oubliant pas de mentionner l'heure, le jour, l'année et le lieu de votre naissance.

MOTS CROISÉS



5391

HORIZONTALEMENT

1 Arrivée massive d'animaux nuisibles — Division.
2 Qui est conforme à l'équité.
3 Utile pour un assemblage — Courroie.
4 Mouvement indépendatiste — Adolescent.
5 Endroit retiré — Fonction.
6 Réunion de deux cordages par l'entrelacement des torons qui les composent — Exclamation.
7 Piège — Opération destinée à produire un effet de droit.
8 Flamberge — Indique un état intermédiaire.
9 Négation — Arbuste épineaux — Soldat de l'armée américaine.
10 Démonstratif — Elle est bavarde — Groupe de maisons.
11 Répétition fastidieuse — Parler avec un défaut de prononciation.

VERTICALEMENT

1 Manque de respect.
2 Vient au monde — Pièces d'identité.
3 Qualité d'une personne qui a de l'entrain — Sécrétion.
4 Résine aux propriétés antispasmodique et emménagogue — On en fait des corbeilles — Curie.
5 Baliverne — Choisit.
6 Préfixe d'origine latine — Émission involontaire d'urine.
7 Dessin présentant des sinuosités — Refuse de reconnaître comme sien.
8 Mot enfantin — Sans déguisement — À deux branches — Prénom d'un célèbre gangster.
9 On les baisse quand on renonce — Rendu.
10 Délicatesse de l'expression — Près de.
11 Il renie sa religion — Se joue avec des pions.
12 Précambrien — Esquiver.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	A	P	A	G	E	U	R	■	L	E	T
2	O	V	I	N	■	C	R	E	P	I	T	E
3	M	O	R	I	L	L	E	■	R	O	U	E
4	B	R	A	S	■	A	T	T	E	N	D	■
5	A	T	T	E	S	T	E	R	■	N	E	T
6	N	E	E	■	C	E	R	I	S	E	■	U
7	T	M	■	D	E	M	E	N	T	■	M	E
8	■	E	P	I	N	E	■	G	R	A	U	■
9	U	N	I	■	A	N	G	L	A	I	S	E
10	S	T	■	A	R	T	■	E	T	R	E	■
11	E	■	E	M	I	S	E	■	U	E	L	E
12	R	A	T	I	O	■	T	I	S	S	E	R

5390

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Trait d'union

POUR FAIRE CONNAISSANCE...

Indicatif régional 514 et 450
1 514 976-7111
Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Autres indicatifs régionaux
1 900 451-7111
Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

FEMME CHERCHE HOMME

JOIE DE VIVRE ET TENDRESSE
50aine, 5'2'', poids prop, n-fum, autonome, en forme, aime le plein air, vélo, randonnées, lecture, cherche compagnon avec affinités 17361

BIEN DANS SA TÊTE ET DANS SA PEAU
Grande brune, mince et féminine, aime la musique, nature, balades, vélo, cherche bel homme, début 40aine, possédant charme et humour 17248

AMITIÉ ET PLUS
Femme cherche H 50aine, n-fum, aimant le vélo, randonnées pédestres, ski de fond, pour sorties agréables, amitié et plus 17363

QUE LA VIE EST BELLE
Christiane, 49 ans, 5'6'', mince, cultivée, charmante, cherche H début 50aine, 5'10'' et plus, n-fum, libre, intègre, en forme 17364

DOUCEURS DE LA VIE
39 ans, de belle app, curieuse, cherche professionnel ou homme d'affaires, 38-45 ans, libre, cultivé, pour relation à long terme 17366

SIMPLE, ÉQUILIBRÉE, AUTONOME
Laval, retraitée, 55 ans, 5'5'', blonde, yx bleus, belle app, n-fum, cherche partenaire libre et sérieux, 52 ans et plus, relation stable 17358

JE CHERCHE UNE PERLE
41 ans, 5'6'', douillettement enveloppée, blonde, jolie, 2 ados, cherche H 40aine, grand, costaud, n-fum, jeune de coeur et d'esprit 17383

RELATION RICHE EN COMMUNICATION
Jeune 60aine, 5'3'', allure jeune, autonome, libre, cherche H sobre, 58-62 ans, jeune de coeur et d'apparence, aimant la nature, voyages 17385

BELLE FEMME RETRAITÉE ET AUTONOME
Montérégie, jeune de coeur, active, bonne santé, aime les voyages, ciné, cherche H retraité, libre, fin 60aine, pour rencontre sérieuse 17384

PROFESSIONNELLE AUTONOME ET HONNÊTE
Estrie, 54 ans, 5'3'', en santé, bilingue, semi-retraitée, aime les voyages, confort, cherche gentleman 50-59 ans, plus de 5'6'', libre, n-fum 17387

POUR PROFITER DE LA VIE
Lavaloise, 53 ans, 5'1'', 108 lb, autonome, cherche partenaire de danse sociale, intéressé à suivre des cours de niveau argent 17388

SOLEIL, RIRES ET DOUCEUR DE VIVRE
Professionnelle, 50 ans, 5'2'', mince, aime la vie, sports, culture, cherche intellectuel grand et sensuel, pour réaliser un projet amoureux 17390

JOLIE PROFESSIONNELLE
Laval, 39 ans, 5'6'', mince, mère, sportive, intellectuelle, cherche professionnel 38-45 ans, 5'10'' et plus, n-fum, cultivé, sportif 15705

ÉPICURIENNE, JOLIE, DYNAMIQUE
Mi-40aine, professionnelle, aimant les arts, sports, cherche H universitaire, jeune 50aine, cultivé, actif, pour relation stable et équilibrée 17391

JOLIE PROFESSIONNELLE INTELLECTUELLE
Rive-Sud, 5'6'', mince, aime la nature, musique, théâtre, lecture, voyages, cherche H 45-55 ans, n-fum, libre, autonome, sens de l'humour 15445

INTELLIGENTE, JOLIE, RETRAITÉE
Mi-60aine, 5'3'', 122 lb, chev roux, yx verts, n-fum, prête pour relation stable avec monsieur n-fum, 65-72 ans, doux, libre, souriant 17394

JOLIE PROFESSIONNELLE DE L'ESTRIE
Début 50aine, pétillante, aimant les arts, nature, voyages, cherche professionnel 52-58 ans, 5'9'' et plus, n-fum, capable d'émerveillement 17398

CANTONS DE L'EST
Professionnelle, 51 ans, 5'2'', 130 lb, aime la nature, sorties, cherche gentleman campagnard, n-fum, actif, pour une vie agréable 17333

QUAND LE COEUR VA, TOUT VA
Jolie, 40 ans, 5'7'', 225 lb, cherche H 35-45 ans, plus de 5'10'' costaud, sobre, n-fum, vraies valeurs, de Montréal ou très près 17311

JAMBE SPORTIVE, OREILLE À LA MUSIQUE
Look du début de la 40aine, 5'8'', 130 lb, libre, aime la bonne bouffe, cherche grand bonhomme, 53-62 ans, sans bébittes, encore capable de s'émerveiller et de s'engager 17342

JOLIE, DISTINGUÉE, AUTONOME
Début 50aine, 5'4'', 123 lb, sans enfants, passionnée, cherche H 50-59 ans, sérieux, but sérieux, partager les joies de la vie 15141

POUR BELLE RELATION À LONG TERME
39 ans, professionnelle, belle app, curieuse intellectuellement, cherche professionnel ou H d'affaires entre 38-45 ans, libre, cultivé 17309

PÉTILLANTE ET CHALEUREUSE
Danielle, 44 ans, 5'5'', 130 lb, professeure, 2 grands enfants, divorcée, pétillante et chaleureuse, cherche homme intègre 17224

PARTAGER LES PLAISIRS DE LA VIE
46 ans, 5'7'', chev bruns, yx gris vert, enseignante, cherche H libre, environ 50 ans, grand, costaud, n-fum, curieux, cultivé, intègre 16749

VIE RICHE ET STABLE
Montréal, 49 ans, 5'6'', mince, aime la nature, lecture, arts, sports, cherche professionnel libre, pour une vie sentimentale riche et stable 17312

RÊVE D'AMOUR
Rive-Sud, attrayante professionnelle, 41 ans, 5'3'', 110 lb, séduisante, mère, cherche H charmant, intelligent, compréhensif, affectueux 17216

HONNÊTE, AMICALE, AUTONOME
37 ans, poids prop, professionnelle, sensible, cherche beau professionnel équilibré, intègre, tendre, pour évoluer dans une relation stable 17320

POUR RELATION STABLE
Rive-Sud, Monique, 47 ans, 5'5'', 140 lb, fumeuse, franche, sportive modérée, cherche H 48-59 ans, simple, honnête, sens de l'humour 17274

MAGGIE
Jolie blonde, 47 ans, mince, mi-sérieuse, mi-espiègle, cherche grand monsieur 5'10'' et plus, plus ou moins 50 ans, sens de l'humour 17324

PHILOSOPHE ET ENJOUÉE
Belle femme de 41 ans, 5'6'', 120 lb, sans enfants, fumeuse, cherche intellectuel 40aine, pour ciné, restos, humour et qui sait ? 17329

6 MOIS FLORIDE, 6 MOIS MONTRÉAL
Jolie brune, 5'4'', 60aine, enjouée, sportive, cherche H honnête, cultivé, sens de l'humour, avec affinités 17327

EXTRAORDINAIRE, GRANDE ET JOLIE
Retraitée, blonde, yx bleus, n-fum, active de corps et d'esprit, bridgeuse, cherche amoureux grand, cultivé, 60-65 ans, aimant vie 17332

JOLIE, PASSIONNÉE, ACTIVE
Granby, 48 ans, 5'4'', mince, curieuse, aime la vie, amour, bon vin, cherche complice 5'9'' et plus, intelligent, belle éducation, dynamique 17335

AUTONOME, AMBITIEUSE, POSITIVE
Rive-Sud, Monoparentale, belle app, 38 ans, 5'6'', mère, cherche H 38-45 ans, 5'10'' et plus, belle app, n-fum, autonome, patient, positif 17331

POUR PARTAGER TEMPS LIBRES
Mont-Tremblant, 1m60, 64 kilos, aime les activités culturelles, sociales et de plein air, cherche H 30-45 ans, cultivé, intéressant 16968

AUTONOME AIMANT PLAISIRS DE LA VIE
42 ans, 5'6'', poids santé, aime les voyages, lecture, sorties, s'amuser, cherche H 40aine, grand, sans enfants, cultivé, esprit ouvert 17336

JARDINIER RECHERCHÉ
52 ans, ayant un beau jardin intérieur, cherche jardinier 50aine, voulant investir travail sérieux et attentionné, pour récolte abondante 17351

PROFESSIONNELLE DE 49 ANS
5'5'', 125 lb, cherche professionnel 5'9'' et plus, intelligent et élégant, pour partager belles activités, promenades, terrasses, tennis 17353

SEREINE ET ROMANTIQUE
47 ans, 5'7'', 150 lb, belle app, allure jeune, seule, sans enfants, cherche la perle rare entre 44-48 ans, 5'11'' et plus, but sérieux 17352

RAYON DE SOLEIL
5'4'', 120 lb, femme distinguée, douce et agréable, sportive, bien dans sa peau, cherche H environ 50 ans, avec affinités 17356

JARDINIER RECHERCHÉ
Jardin printanier, cherche jardinier 50aine, aimant les arts, culture, attentionné et sérieux, en vue d'une récolte abondante à l'automne 17272

BUT: TENDRESSE ET AMOUR
Professionnelle, 50aine, 5'5'', poids santé, cherche homme s'intéressant à la danse et aux médecines douces 17264

BEAUTÉ, SENSUALITÉ, SINCÉRITÉ
Belle 50aine bien conservée, raffinée, séduisante, cherche H mi-sportif mi-intellectuel, actif, belle app, combiné à un bel intérieur 17273

BELLE PROFESSIONNELLE RETRAITÉE
46 ans, 5'5'', très voluptueuse, n-fum, sensuelle, chaleureuse, cherche H 40aine, costaud, n-fum, honnête, spirituel, sens de l'humour 17166

VOICI MA LISTE D'ACHAT
45 ans, autosuffisante, cherche H québécois, professionnel, moins de 50 ans, libre, heureux, amoureux, autonome, pour relation long terme 17276

SOLEIL
47 ans, blonde, jolie, mince, taquine, mi-intello mi-sportive, cherche H plus ou moins 50 ans, 5'10'' et plus, doux, tendre, libre, amusant 17277

PARTAGER INTÉRÊTS
Professionnelle, cherche H 45-55 ans, jeune d'allure, en forme, pour partager loisirs, vélo, patin roues alignées, ciné, sorties, restos 17278

TRÈS BELLE PARISIENNE DE CLASSE
35 ans, chev foncés, racée, raffinée, épicurienne, sélective, cherche H de droit de haut niveau, grand, charmeur, gentil, équivalent 17038

DISTINGUÉE ET AFFECTUEUSE
Divorcée, 48 ans, 5'8'', mince, châtaine, yx verts, distinguée, heureuse, intelligente, cherche bel H d'affaires, 6', avec affinités 17282

À LA FOIS ROMANTIQUE ET DYNAMIQUE
39 ans, 5'6'', chev longs, yx verts, n-fum, distinguée, passionnée, professionnelle, mère, cherche H sensible, raffiné, cultivé, aimant la vie 17287

À LA RECHERCHE D'UN SOURIRE
25 ans, grande, bien proportionnée, châtaine, yx verts, jolie, sportive, cherche jeune H 5'10'' et plus, avec charisme et bien dans sa peau 17290

POUR UNE BELLE AMITIÉ
Belle personnalité, 46 ans, jolie, mince, cherche H 40aine, 5'9'' et plus, mince, sérieux, pour activités physiques et culturelles 17288

BUT SÉRIEUX
51 ans, 5'4'', 130 lb, n-fum, autonome, aime le camping, vélo, danse, restos, cherche H 50aine, grand, mince, chevelu, avec affinités 17294

DISTINGUÉE, AUTONOME, SOCIABLE
57 ans, 5'8'', poids santé, n-fum, spirituelle, cherche H 54-64 ans, 5'10'' et plus, honnête, sensible, pour complicité et tendresse 17295

JOLIE, TRÈS ACTIVE ET ÉLÉGANTE
Femme de carrière, 5'4'', 115 lb, mère, spirituelle, cherche très bel H 37-42 ans, professionnel, n-fum, en très bonne forme, sociable 17189

ROMANTIQUE, SENTIMENTALE, FIDÈLE
35 ans, 5'4'', 130 lb, belle app, cherche H d'affaires ou professionnel 40-50 ans, libre, bien dans sa peau, jeune de coeur, bon vivant 17185

AMITIÉ SINCÈRE
Libre, 48 ans, 5'6'', 140 lb, aime le vélo, natation, randonnées pédestres, cherche homme avec affinités 17199

CHERCHE HOMME TAILLE FORTE
Jolie dame raffinée, mi-50aine, 5'8'', 137 lb, élégante, cherche H 50 ans et plus, taille forte, chaleureux, autonome, but sérieux 17208

TRÈS BELLE FEMME ÉQUILIBRÉE
35 ans, 5'6'', 120 lb, n-fum, raffinée, cherche professionnel universitaire, 35-45 ans, mince, d'apparence agréable, sans enfants, intelligent 17170

DOUCE FEMME CÂLINE ET ÉCLECTIQUE
Française, retraitée de l'enseignement, mince, jolie, aimant l'humour, musique, cherche grand bel H libre, très bon niveau socio-culturel 17213

DU MIDI DE LA FRANCE
Femme de 42 ans, 5'2'', poids prop, n-fum, cherche H entre 5'10'' et 6'2'', authentique, bon vivant, très disposé au bonheur 17215

POUR VIE À DEUX
Danielle, 40aine, 5'3'', 125 lb, allure jeune, 1 fille de 11 ans, aime le vélo, ciné, cherche H honnête, calme, sens de l'humour 17217

JEUNE MAMAN FIÈRE ET DYNAMIQUE
Début 40aine, grande, belle app, aime rire, vélo, activités de plein air, cherche H 36-42 ans, avec 1 enfant entre 4 et 8 ans, doux, patient 17116

BELLE GRANDE FEMME AUTONOME
42 ans, 5'10'', 140 lb, 2 fillettes, autonome, cherche H entre 38-48 ans, 6' et plus, n-fum, intéressant, belle personnalité 17233

PARTAGER BELLES CHOSES DE LA VIE
Jolie, 46 ans, blonde, 5'4'', 117 lb, sans enfants, élégante, cultivée, sélective, dynamique, cherche gentleman 5'10'' et plus, n-fum, autonome 17234

RIVE-SUD
Femme, 51 ans, 5'4'', 130 lb, n-fum, autonome, aime la danse, sports, restos, cherche H fin 40aine, policier ou autres, avec affinités 17235

ACTIVE, ATTENTIVE, FRANCHE
Montérégie, professionnelle, 28 ans, 5'5'', poids prop, cherche célibataire 27-34 ans, n-fum, autonome, intègre, attentionné, sociable 17237

PROFESSIONNELLE DE 48 ANS
Professionnelle, 5'5'', mince, cherche H n-fum, début 50aine, universitaire, mi-intello mi-sportif, aimant les arts, nature, voyages 15004

SPORTIVE, INTELLIGENTE, PASSIONNÉE
37 ans, 5'8'', poids prop, blonde, yx verts, mère, franche, cherche H fin 30aine ou 40aine, chaleureux, un peu macho, passionné, sportif 17239

FEMME DE 46 ANS DE LAVAL
5'6'', poids prop, de belle app, aime le vélo, natation, fleurs, cherche H entre 46-55 ans, 5'9'' et plus, actif, éduqué, autonome 17240

DES MERS TEMPÉRÉES
La 40aine, grande, rondeurs généreuses, de belle app, n-fum, professionnelle, intelligente, rieuse, cherche un ami véritable et libre 17017

DOUCE SCORPIONNE
54 ans, 5'7'', svelte, allure jeune, professionnelle, adepte de vie saine, lecture, ciné, plein air, cherche compagnon pour une vie meilleure 17246

ATOMES CROCHUS RECHERCHÉS
Femme de 41 ans, 5'8'', 130 lb, chev châtains, yx gris, professionnelle en communications, cherche H libre, sans enfants, cultivé, hédoniste, bonne forme, humour très aiguisé 17182

DU PLASIR ET DE LA JOIE
Infirmière, 46 ans, 5'4'', 120 lb, blonde, yx bleus, n-fum, aime l'amour, voyages, cherche H entrepreneur, mature, aimant la vie 17141

BELLE FEMME RAFFINÉE ET SPORTIVE
Professionnelle, grande, mince, 5'6'', aime le golf, ski, voile, cherche H 5'10'' et plus, belle app, professionnel, pour but sérieux 17138

PLEIN AIR, RESTOS ET DANSE
50 ans, 5', grassette, n-fum, aime la vie, cherche H 50aine, chev grisonnants, avec affinités, pour but sérieux 17163

INTELLECTUELLE ET SPORTIVE
63 ans, 5'7'', mince, libre, cherche homme grand, environ même âge, libre, autonome, pour relation stable 17167

POUR AMITIÉ ET PLUS
Professionnelle, 50 ans, 5'5'', poids santé, cherche H aimant la danse et la médecine parallèle, but sérieux 17165

UN AMI, UN AMOUREUX
Professionnelle, jolie, 5'3'', poids santé, mi-intello mi-sportive, cherche bel H 50-60 ans, 5'8'' et plus, costaud, chaleureux, distingué 17115

AUTONOME ET SENSUELLE
Montérégie, mère de belle app, 39 ans, 5'5'', n-fum, cherche H 40aine, Rive-Sud de préférence, avec ou sans enfants, but sérieux 17168

BELLE ACADIENNE SENSUELLE FIDÈLE
50aine, 5'5'', 130 lb, blonde, romantique, spirituelle, cherche H d'affaires ou professionnel 50-60 ans, belle app, n-fum, positif, actif 17172

SÉLECTIVE AVEC BEAU LOOK
Terrebonne, 60 ans, 5'3'', 117 lb, fumeuse, distinguée, cherche homme sensible, autonome et agréable 17178

JOLIE RETRAITÉE, ARTISTE EN HERBE
Drummonville, fin 50aine, passionnée de nature, ciné, théâtre, golf, cherche monsieur distingué, raffiné, romantique, avec affinités 17179

DOUCE ET SENSUELLE
Femme dans la 50aine, 5'4'', 165 lb, chev bruns, yx pers, aime le théâtre, ciné, lecture, restos, cherche H libre, avec affinités 17181

AUTHENTIQUE ROMANTIQUE
46 ans, yx brun vert, jolie, mince, de style classique, cherche H de qualité, 40aine, 5'9'' et plus, beau physique, n-fum, rieur, bricoleur 17160

AMOUR, DÉLICE ET FANTAISIE
Jolie brune, fin 40aine, raffinée, cherche H d'envergure, 58-64 ans, bon caractère, sens de l'humour, pour apprécier la vie à deux 17186

DIFFÉRENTE, ATTACHANTE
Cuvée 48, 5'6'' et plus, 160 lb et moins, curieuse, rieuse, cherche H de goût et de coeur, 5'10'' et plus, costaud, libre, n-fum, sensible 17102

PROFESSIONNELLE SANS ENFANTS
39 ans, 5'4'', 120 lb, de belle apparence, cherche homme 41-47 ans, non fumeur, universitaire, bilingue, dynamique, intelligent, sens de l'humour 17110

BELLE 40AINE
Rive-Sud, n-fum, sensuelle, en forme, cherche H actif, 45-50 ans, aimant les bons repas, bon vin, plein air et les relations sérieuses 17077

RELATION HARMONIEUSE ET STABLE
Jolie femme distinguée, fin 50aine, élégante, autonome, possédant de bonnes valeurs morales, cherche H libre, 60 ans et plus, avec affinités 17078

LIBERTÉ NOUVELLE ET GOURMANDE
Professionnelle, autonome, ouverte, aime la danse, pêche, plein air, cherche H 40-50 ans, libre, drôle, avec affinités 17142

POUR COMPLICITÉ, RIRE ET PLAISIR
Jeune sportive, 30 ans, aimant le vin rouge, chocolat et salsa, cherche H noir, n-fum, 30aine, 5'9'' et plus, passionné, tendre, mature 17082

POUR UNE RELATION DURABLE
Jolie professionnelle pétillante, fin 40aine, n-fum, yx verts, aime la musique, ciné, restos, voyages, cherche H 45-55 ans, pour temps heureux 17005

JEUNE RETRAITÉE AUTONOME
54 ans, blonde, yx bleus, cherche professionnel retraité moins de 58 ans, positif, pour partir en motorisé à travers les États-Unis 17092

FEMME LIBRE ET DISTINGUÉE
58 ans, 5'4'', belle app, cherche H libre, 58-64 ans, 5'8''/5'11'', veuf, honnête, tendre, affectueux, autonome, pour relation stable 17047

FEMME LIBRE ET ENJOUÉE
40 ans, 5'4'', mince, jolie, n-fum, 1 fils de 5 ans, casanière, cherche H 40-45 ans, poids santé, belle app, n-fum, heureux, amitié ou plus 17101

PROFESSIONNELLE, CENTRE-VILLE
41 ans, jolie, mince, sans enfants, cherche H d'amérique latine, 35-47 ans, poids prop, avec joie de vivre, aimant la danse 17103

DU TALENT, DU TALENT À REVENDRE
Très belle femme, 30aine, artiste, oeuvrant dans le domaine musical, cherche bel H producteur influent ou musicien professionnel seulement 17106

JOLIE FEMME NOIRE SÉLECTIVE
5'5'', mince, chev auburn, classique, cherche professionnel 33-38 ans, célibataire, 5'10'' et plus, sans enfants, n-fum, beau visage, galant 16585

CONFIANCE, COMPLICITÉ, CROISSANCE
Semi-retraitée, 5'5'', 135 lb, blonde, élégante, dynamique, cherche H n-fum, 55 ans et plus, 5'8'' et plus, riche de coeur et d'esprit 17118

RIVE-NORD, AUTONOME ET DÉTERMINÉE
40aine, 5'5'', poids prop, cherche H 45-50 ans, 5'9'' et plus, n-fum, actif, en forme, pour partager moments agréables et qui sait? 17120

POUR RELATION STABLE ET ÉPANOUIE
38 ans, 5'7'', poids santé, 1 enfant de 12 ans, créative et entrepreneure, féminine et sportive, cherche H du même groupe d'âge 17069

FEMME EUROPÉENNE
Début 40aine, 5'6'', 127 lb, châtaine, yx verts, sans enfants, aime la nature, sports, voyages, cherche H professionnel, chaleureux, libre 17123

PARTENAIRE POUR LE MILLÉNAIRE
Professionnelle, à l'aube de la 50aine, 5'4'', 125 lb, jolie, cherche ami solide, communicatif, n-fum, des Basses-Laurentides de préférence 17126

JOLIE BRUNE AUX YEUX VERTS
Rive-Sud, 40aine, élégante, énergique, sexy, cherche H 45-55 ans, 5'9'' et plus, poids santé, honnête, charmant, pouvant être tennisman 15994

CULTIVÉE, SENSIBLE, FÉMININE
49 ans, 5'2'', 105 lb, aime le plein air, voyages, cherche compagnon cultivé, moins de 56 ans, avec valeurs profondes, relation stable 17046

DE STE-AGATHE
Chrétienne de 48 ans, 5'5'', 135 lb, chev bruns, yx foncés, n-fum, Scorpion, cherche H 50aine, grand, élégant, fidèle, sobre, libre 17036

DOUCE, AFFECTUEUSE, BUT SÉRIEUX
48 ans, 5'2'', 110 lb, allure gamine, féminine, calme, cherche H n-fum, doux, franc, fidèle, communicatif, attentionné 17041

QUE SERA SERA
52 ans, blonde, 5'2'', poids santé, en forme, heureuse, intérêts variés, cherche H 47-57 ans, poids santé, éduqué, n-fum 17042

DANS LES LAURENTIDES ET LA 40AINE
Diane, pas compliquée, aime le ciné, restos, musique, spectacles, vélo, natation, cherche H avec goûts similaires et différents 17043

ACTIVITÉS DE PLEIN AIR
47 ans, 5'4'', avec enfants, aime le ciné, bons livres, soupers en tête-à-tête, cherche H pas compliqué, pour partager les bons moments 16885

AIME LA VIE ET L'AMOUR
Belle de 49 ans, 5'4'', 130 lb, n-fum, aime les sports, voyages, musique, danse, cherche H viril, distingué, souriant 17035

PROFESSIONNELLE, ALLURE JEUNE
48 ans, autonome, mince, cherche H sens de l'humour, en toxedo ou en jeans, idéal si Scorpion 17049

AMOUR POUR LA VIE, MINCE, ÉLÉGANTE
Belle femme, 5'7'', n-fum, cherche H 45 ans et plus, tendre, intelligent, patient 17050

POUR RELATION DE COUPLE SÉRIEUSE
Retraitée, autonome, 52 ans, 5'4'', 125 lb, yx verts, jolie, cherche H 55-début 60aine, 5'9'' et plus, costaud, intelligent, affectueux 17057

BEL OISEAU DU PRINTEMPS
Rive-Sud, 45 ans, 5'6'', 140 lb, artiste, universitaire, passionnée, curieuse, authentique, à la recherche de l'amour, pour voler en duo 16956

POUR PARTAGER INTÉRÊTS ET AMITIÉ
Rive-Sud, 60 ans, 5'4'', n-fum, joie de vivre, aime les voyages, ciné, théâtre, cherche H grand, aimant jaser, rire, but tendresse et relation 17075

COMMENT RÉPONDRE À UNE ANNONCE

1. Choisissez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de B.V. (5 chiffres).
2. D'un téléphone à clavier (Touch-Tone) :
   - Pour l'indicatif régional 514 et 450, (composez le 1 514 976-7111.
   - Pour les autres indicatifs régionaux, composez le **1 900 451-7111.**
3. Suivez attentivement les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages.
4. Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone pour les appels de l'indicatif 514 et 450; ils seront de 2,29 $ la minute pour les autres indicatifs régionaux.

*Ce service est offert 24 heures sur 24. Vous devez avoir 18 ans ou plus pour l'utiliser.

COMMENT RÉCUPÉRER VOS MESSAGES

1. **Composez le (514) 761-7111 pour connaître le nombre de messages reçus.**
2. Ensuite, d'un téléphone à clavier (Touch-Tone) :
   - Pour l'indicatif régional 514 et 450, composez le 1 514 976-7111.
   - Pour les autres indicatifs régionaux, composez le 1 900 451-7111.

   tout en ayant votre numéro de boîte vocale et votre code d'accès confidentiel.
3. Suivez attentivement les instructions pour récupérer vos messages.
4. Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone pour les appels de l'indicatif 514 et 450; ils seront de 2,29 $ la minute pour les autres indicatifs régionaux.

r0077 M

Économisez jusqu'à 27% en achetant un bloc de temps. Pour de plus amples renseignements sur ces tarifs avantageux ou sur l'utilisation de Trait d'union, veuillez téléphoner au Service à la clientèle au (514) 761-7111 puis, appuyez sur le 0.

HOMME CHERCHE FEMME

POUR AIMER ET ÊTRE AIMÉ
D'origine espagnole, 53 ans, 5'7'', n-fum, cultivé, cherche célibataire 30-45 ans, féminine, souriante, sincère et sportive 17359

ACTIF, RESPECTUEUX ET DÉTERMINÉ
Rive-sud, 38 ans, 1m72, travaille le soir, cherche F souriante, bon sens de l'humour, aimant le plein air pour relation de complicité 17360

ESPRIT VIF, ROMANTIQUE
Entrepreneur, 34 ans, 5'11'', poids prop, n-fum, cherche F sans enfants, mince, jolie, enjouée, pour activités occasionnelles et plus 17348

SENS DE L'HUMOUR
49 ans, 5'11'', 185 lb, n-fum, aime la musique classique, activités extérieures, cherche F 35-49 ans, 5'3'' et plus, jolie, un peu sportive 17122

POUR UNE RELATION PASSIONNANTE
Christian, 30aine, 5'6'', 135 lb, 1 enfant, cherche F 30aine, 40aine, avec ou sans enfants, sociable, douce, sensuelle, gentilie, délicate 17362

TENDRESSE ET AFFECTION
Mi-50aine, 5'8'', 173 lb, chev poivre et sel, sens de l'humour, cherche F n-fum, bien proportionnée, pour une belle qualité de vie 17379

POUR RELATION SÉRIEUSE ET HONNÊTE
35 ans, léger handicap physique, 6', 160 lb, chev bruns, yx bleus, autonome, aime danse, quilles, cherche F 25-37 ans, Montréal ou Laval 17376

ANNONCE DE LA SEMAINE

VÉLO, NATATION, LECTURE, NATURE
Enseignante de 40 ans, sans enfants, non fumeuse, cherche gars 38-48 ans, un peu costaud, libre, sans jeunes enfants, cultivé, chaleureux 17397

BEL HOMME LIBRE
5'11'', 185 lb, poids santé, cherche femme jolie, mince, sexy, avec ou sans enfants, affectueuse et sensible, très mature 17380

PROFESSIONNEL TRÈS BELLE APPARENCE
6', 190 lb, blond, yx bleus, ex-mannequin, très sportif, cherche superbe F très sélective et de qualité, 24-34 ans, sans enfants, sportive 16838

INSTRUIT, INTÉRESSANT, RESPECTUEUX
Pierre-André, professionnel, mi-30aine, 5'8'', 145 lb, chev châtains, yx noisette, cherche belle F pour partager bons moments tête-à-tête 17367

BEAU CAPITAINE CHERCHE ÉQUIPIÈRE
Heureux, honnête, bien dans sa peau, cherche F moins de 35 ans, mince et jolie, aimant la voile, pour partager de beaux moments 17368

BÂTIR UNE RELATION À DEUX
Professionnel dans la 40aine, 5'9'', 160 lb, cherche F pour partager activités sportives, culturelles et de très beaux moments 17369

POUR AMITIÉ AÉRÉE
Professionnel, 50aine, en pleine forme, cultivé, cherche F sportive légère, sens de l'humour aiguisé, pour activités extérieures diversifiées 17372

SOSIE DE PIERRE LÉGARÉ
Repentigny, 57 ans, 6', 190 lb, franc, simple, sportif, fleur, bricoleur, bilingue, cherche belle grande F affectueuse, avec affinités 17370

POLI ET GENTIL
Denis, 43 ans, 5'10'', 175 lb, aimant la marche, ciné, cherche F petite, 36-45 ans, ronde avec poids santé, sens de l'humour, affectueuse 17375

POUR PARTAGER ACTIVITÉS ET SORTIES
Montréal, professionnel, 25 ans, 5'11'', 160 lb, blond, yx bleus, drôle, sportif et intelligent, cherche F pour partager activités, sorties 17377

SPORTIF, SINCÈRE, SYMPATHIQUE
30 ans, 6', paraît bien, respectueux, attentionné, gentil, cherche F 25-32 ans, chaleureuse, affectueuse, romantique, pleine d'énergie 17180

HOMME RENAISSANCE
46 ans, 5'11'', poids santé, blond, yx bleus, n-fum, professionnel, passionné, cherche F 35-45 ans, 5'5'' à 5'8'', sportive, inteilo, racée 17382

L'HOMME PARFAIT
55 ans, 5'9'', 165 lb, sportif aimant les activités culturelles, cherche belle professionnelle 40aine, mince, avec ou sans enfants 17317

PARTAGE SON TEMPS ESTRIE/MONTRÉAL
Michel, professionnel début 40aine, 5'9'', 160 lb, chev bouclés, yx bleus, n-fum, aime patin roues alignées, ski, cherche F mince 13020

STABLE, TENDRE ET ATTENTIF
49 ans, 5'10'', 170 lb, chev foncés, yx bleus, cherche F moins de 45 ans, mince, féminine, pour activités sportives et culturelles 17386

TEL QUE VU À LA TÉLÉ
Gars, fin 30aine, cherche femme pouvant tenir rôle de Sylvie, dans sa version à lui de: Un gars une fille 17265

RELATION INTIME OCCASIONNELLE
Ouest de l'Île, professionnel, 48 ans, 5'7'', poids prop, sincère, élégant, discret, cherche F 35-45 ans, mince, belle, sensuelle, soignée 16600

RECHERCHÉE
39 ans, belle app, mains douces et chaudes, sympathique, aimant sortir et rigoler, cherche belle F pour partager temps libres et plus 17392

MAISON À LOUER
Style professionnel célibataire, 1959, façade agréable à regarder, cherche professionnelle, 33-35 ans, mince, n-fum, location à long terme 17393

ACCUEIL, ÉCOUTE, COMMUNICATION
48 ans, 5'10'', yx verts, fidèle, cherche F poids prop, 38-45 ans, belle app, sans jeunes enfants, n-fum, féminine, autonome, agréable, douce 17395

POUR PARTAGER PLAISIRS À DEUX
Homme dans la 50aine, cherche femme environ même âge, pour sorties, plaisirs et beaucoup plus 17396

INGÉNIEUR CÉLIBATAIRE DE 50 ANS
5'7'', 135 lb, chev bruns, yx bleus, cherche F n-fum, compréhensive, affectueuse, sens de l'humour, pour fonder famille à long terme 17399

BRÉSILIEN DOUÉ
5'8'', n-fum, curieux, passionné, cherche âme soeur, entre 30-45 ans, mince, dynamique, intelligente, romantique 17230

TRÈS ÉLÉGANT PROFESSIONNEL
Universitaire, 37 ans, 6'4'', 188 lb, aime le ski alpin, voyages, cherche F 30-37 ans, mince, n-fum, maximum 1 enfant, bilingue, féminine 16676

POUR SAINE ET BELLE RELATION
Mi-50aine, 5'5'', 160 lb, professionnel, en forme, n-fum, belle allure et belle personnalité, sincère, cherche F douce, honnête, spirituelle 17238

POUR PARTAGER AMOUR
Professionnel de 45 ans, 5'7'', 160 lb, intègre, affectueux, sincère, aime le tennis, cyclisme, cherche F mince, n-fum, raffinée 17400

ÉQUILIBRÉ, ATTENTIONNÉ, SENSIBLE
Professionnel de 38 ans, 6', mince, sans problèmes, chaleureux, cherche belle F mince, avec affinités, pour sorties, marche, dialogue 17401

BEL HOMME AVEC SENS DE L'HUMOUR
47 ans, 6', poids santé, chev et yx bruns, professionnel, cherche jolie F 42 ans et moins, sans jeunes enfants, autonome, indépendante 17402

TRÈS BEAU GARS, CULTIVÉ ET SPORTIF
Professionnel, universitaire, début 30aine, cherche très jolie F simple, aimant les sports, pour activités sportives et culturelles, placoter 17251

RETRAITÉ DU HAUT-RICHELIEU
Maurice, 52 ans, 5'8'', 185 lb, raffiné, fier, aime l'humour, golf, voyages, pêche, cherche belle retraitée, 45-54 ans, mince, n-fum, féminine, but sérieux 17004

SENSUALITÉ, AFFECTION, TENDRESSE
Bel homme fin 40aine, 5'11'', mince, n-fum, sensuel, doux, romantique, tendre, simple, cherche jolie F d'origine latine, chaude, sensuelle 17301

HOMME ENGAGÉ DE 51 ANS
150 lb, chev châtain poivre et sel, enjoué, cherche F 35-55 ans, pour établir une belle relation de complicité, tendresse, affection 17304

SPORTIF, AFFECTUEUX, SINCÈRE
41 ans, 6', 205 lb, chev gris, yx bleus, 2 enfants, fidèle, sens de l'humour, cherche jolie F 34-40 ans, 5'3'' et plus, poids prop, autonome 17302

HYPER SYMPA
Marc, 6'1'', 195 lb, hyper sympa, professionnel, sérieux, cherche belle femme entre 38-49 ans, poids prop, plein de qualités et de défauts 13757

D'ORIGINE SUISSE
26 ans, d'origine Suisse, 1m85, blond, yx bleus, travaille dans le domaine de la finance, cherche F entre 20-35 ans, pour une relation stable 17305

CONFIANCE EN L'UNIVERS
Fin 30aine, un peu costaud, belle allure, n-fum, ouvert et éduqué, cherche F 5'7'' et moins, n-fum, féminine et sexy, sensuelle, franche 17307

COMPLICITÉ, TENDRESSE, HARMONIE
30 ans, enseignant, 5'5'', mince, sensuel, romantique, aime la nature, cherche F 20aine ou 30aine, douce, sociable, épanouie, un peu sportive 17310

NATURISTE AU SANG CHAUD
58 ans, 6', 200 lb, sportif, semi-retraité, autonome, globe-trotter, cherche F 45-50 ans, mince, sensuelle, naturiste, aimant le vin 17314

POUR SAINE RELATION ÉVOLUTIVE
45 ans, 5'8'', poids prop, yx bleus, simple, spontané, cherche belle F début 40aine, 5'5'' et plus, mince, intelligente, féminine, autonome 17250

CHERCHE AMANTE
Homme de 39 ans, 5'11'', mince, discret, cherche très belle F entre 25-38 ans, poids prop, désirant se sentir aimer et désirer 17316

CHERCHE FEMME PRÊTE À RECONSTRUIRE
Homme cherche F authentique et fière de l'être, 40-44 ans, poids santé, bien dans sa peau, sans problèmes, sérieux et rire en même temps 17319

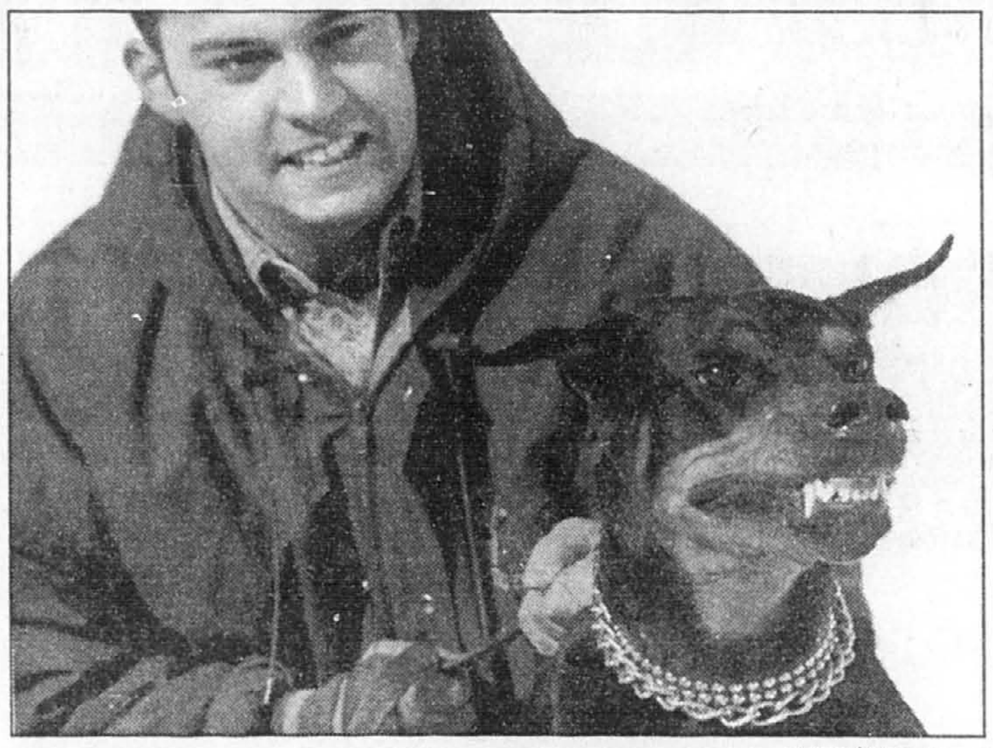
BEAU PROFESSIONNEL ROMANTIQUE
42 ans, 5'7'', 145 lb, yx bleus, père, affectueux, cherche très jolie F 5'2'' à 5'6'', poids prop, n-fum, féminine, élégante, dou

Permissivité et défoulement canin

NI BÊTE NI MÉCHANT !

Dr François Lubrina

collaboration spéciale



PHOTOTHÈQUE *La Presse* ©

Un chien de défense, une arme à double tranchant.

S'il est un sujet plus polémique encore que la sulfureuse question de l'avortement, c'est bien celui des droits et des devoirs canins en ville. Dans ce domaine particulièrement irrationnel, la polarisation reste extrême, sans nuance, les protagonistes étant le plus souvent totalement pour ou... foncièrement contre !

Pourtant, la population de chiens n'aura guère augmenté au cours des dernières années en Amérique du Nord. Aux États-Unis par exemple, elle se maintient bon an mal an aux alentours de 54,6 millions de toutous. Par contre le volume de crottes semble bien plus important en dépit de la bonne volonté de nombreux propriétaires qui désormais ramassent avec diligence petits, et surtout gros dégâts.

Pas vraiment plus nombreux en ville donc, les chiens qui tiennent le haut du pavé sont par contre bien plus costauds et donc plus « productifs ». Si bien que la masse pondérale des toutous de la province a passablement augmenté avec des races plus visibles et beaucoup plus impressionnantes style rotteweiler, bouvier des Flandres, voire pit-bull, toujours très en vogue. Les pitous potentiellement dangereux envahissent donc nos rues, histoire de satisfaire une demande croissante de chiens de défense (revendiquent les uns) ou d'attaque (contestent les autres) justifiée par l'insécurité.

À vrai dire, de plus en plus d'individus, des jeunes femmes seules en particulier, trouveront dans pareil compagnonnage un appui moral et une sécurité physique sans égal. Encore faudrait-il qu'elles sachent contrôler pareil cerbère qui peut, sans crier gare, se retourner contre la main qui le nourrit...

Attaque personnelle

Faire entendre raison à un propriétaire de chien délinquant reste un exercice hardi et difficile tant ce sujet est chargé d'émotions et personnalisé à l'extrême. Selon le Dr Kenneth Skodnek, président du service de psychiatie et de psychologie du Nassau County Medical Center d'East Meadow, Long Island, les propriétaires considèrent avant tout leur chien comme le prolongement de leur propre personne : « Ils perçoivent de façon très personnelle tout ce que fait ou ne fait pas leur chien. Si jamais on critique leur compagnon, ils prennent alors cela pour une attaque personnelle. »

Les chiens et leurs propriétaires sont-ils pour autant tous des petits saints à deux ou quatre pattes ? À vrai dire, les plaintes souvent justifiées de la population ne manquent pas :

- aboiements intempestifs indisposant le voisinage ;
- chiens en vadrouille (boujour les accidents d'auto) ou se promenant habituellement sans laisse ;
- toutous sautant allègrement sur les passants ou les bambins avec leurs grosses patounes boueuses sur les vêtements ;
- morsures sur d'innocentes victimes jeunes ou moins jeunes ;
- propriétaires gardant un nombre déraisonnable de chiens en appartement ;
- chiens qui creusent frénétiquement sous ou sur votre pelouse, ou encore ravagent les massifs de fleurs dans les parcs ;
- sans oublier des sujets beaucoup plus glissants encore....

En fait, nombre de propriétaires, bien plus permissifs en fait avec leur pitou chéri qu'avec leurs propres enfants, sont souvent et curieusement des individus structurés, rangés et respectueux des lois... sauf pour Médor. Ce dernier leur permet alors un salutaire défoulement par procuration, style « happy hour » canin. Une drôle de façon, à dire vrai, de s'éclater à travers les exactions sans grande urbanité d'un compagnon à quatre pattes.

Pour reprendre encore le Dr Skodnek : « Les propriétaires de chien permettent à leur compagnon des choses qu'ils ne se permettraient pas à eux-mêmes. » Advenant que l'animal de compagnie puisse procurer à bien des maîtres un puissant sentiment d'affirmation de soi et de totale liberté, le reste de la société doit-il, pour autant, subir les affres de cette thérapie de groupe à quatre pattes ?

Lesiège trébuche

LES ÉCHECS

Sylvain Barbeau

collaboration spéciale

Après un excellent départ au Mémorial Capablanca qui l'a propulsé en tête à l'issue de la cinquième ronde, le grandmaître Alexandre Lesiège a lourdement trébuché lors des deux rondes suivantes, ce qui l'a fait glisser au quatrième rang, à un point et demi du meneur. Il semble bien que la guigne s'acharne sur lui à chacune de ses visites dans cette île des Antilles (Cuba). Lors de la sixième ronde, Alexandre a bêtement perdu une pièce au 5e coup !

Il reste tout de même encore six rondes à jouer et il peut revenir vers le sommet.

Dans le groupe élite de ce tournoi, les grandmaîtres Tony Miles et Alexander Baburin mènent le bal.

Qualification

Le deuxième tournoi de qualification pour le championnat Invitation du Québec a vu la victoire de la Terreur de Chapais, j'ai nommé Martial Lachapelle, non seulement une personne sympathique mais aussi un joueur très intéressant à voir évoluer, ses parties donnant souvent lieu à des mêlées endiablées comme je les aime.

Il devance André Desjardins, qui rate encore de peu la qualification, Simon Gravel et Steve Bolduc.

Rumeur

Il semblerait que Gata Kamsky reviendrait au jeu lors du prochain championnat de la FIDE à Las Vegas à la fin de juillet. Retiré de la compétition depuis sa défaite en match de championnat face à Karpov en 1996, Kamsky s'est concentré sur ses études médicales. Une histoire à suivre...

Partie de la semaine

Blancs : Marc Narciso
Noirs : Alexandre Lesiège
Mémorial Capablanca 1999

1.e4 c5 2.Cf3 d6 3.d4 cxd4 4.Cxd4 Cf6 5.Cc3 a6 6.Fe2 e6 (Pas besoin, je crois, de vous expliquer à nouveau cette petite feinte des noirs vers la variante Najdorf de la Sicilienne qui permet de transposer dans la Scheveningue après 6.Fe2.) 7.0-0 Fe7 8.f4 0-0 9.Fe3 Cc6 10.De1 Dc7 11.Dg3 Cxd4 12.Fxd4 b5 13.a3 Fb7 14.Tf2 (Une idée de Topalov datant de 1990, ce coup couvre le roi sur la diagonale g1-a7 et défend la deuxième rangée en particulier les pions c2 et g2.) Fc6 15.Taf1 Db7 (Pression sur e4 mais aussi menace d'expansion par a5 et b4.) 16.b4 (Les blancs comptent sur une petite pointe tactique pour avoir le temps de protéger le pion e4.) Fxe4 ! ? (Les noirs sacrifient la qualité pour un pion, il s'agit d'un sacrifice positionnel où l'évaluation générale de la position résultante est plus importante que les variantes calculées, à peu près inexistantes d'ailleurs.) 17.Cxe4 Dxe4 18.Fxf6 Fxf6 19.Ff3 Dc4 20.Fxa8 Txa8 (En plus du pion, les noirs ont obtenu le contrôle des lignes ouvertes les plus importantes ainsi que plusieurs faiblesses à travailler, ce qui compense la qualité de moins.) 21.Df3 Tc8 22.Td2 d5 23.f5 (Les blancs font de leur mieux pour ouvrir des colonnes pour leurs pièces lourdes.) Fd4+ 24.Rh1 e5 25.f6 e4 26.Dd1 Fxf6 27.Txd5 (Mission accomplie mais les blancs ont dû concéder une imposante majorité de pions à l'aile-roi.) Dxc2 28. Dxc2 Txc2 29.Tc5 Td2 (Pas question de créer un monstrueux pion passé sur la colonne c.) 30.Tc8+ Fd8 31.g4 (Pour empêcher f7-f5.) h5 (Crée une case de fuite tout en tentant de reprendre le contrôle de f5.) 32.Te1 Td4 33.h3 Rh7 34.Ta8 ? (Si les blancs ont encore des chances, ce ne peut être qu'avec 34.Tc5.) Fh4 (Les noirs mobilisent toutes leurs forces autour de leurs pions passés.) 35.Te3 hxg4 36.hxg4 Rg6 37.Te8 f5 38.Te6+ Rg5 39.gxf5 Rxf5 40.Txa6 Rf4 (La cause est entendue) 41. Th3 Ff6 42.Rg2 Td2+ 43.Rf1 e3 44.Te6 Tf2+ 45.Rg1 Tf3 46.Txf3+ Rxf3 47.Rf1 Fg5 et les blancs ont abandonné puisqu'ils sont sans défense face à la poussée du pion g après Fg5-f4.

Des Canadiennes à la coupe de Venise aux Bermudes

LE BRIDGE

André Trudelle

Comme on le sait, les Bermudes fêteront à leur manière le début du 21e siècle en étant les hôtes, en janvier prochain (du 7 au 21), du Bermuda Bowl (open) et de la coupe de Venise (réservée aux dames) qui consacrent les champions du monde. Le programme prévoit également un tournoi open pour équipes de quatre.

(les équipes intéressées à prendre part au World Transnational open pairs peuvent le faire d'ici le 1er octobre. Le tournoi débutera le dimanche 16 janvier et la finale aura lieu le 21 janvier. Il en coûte 600 $ US par équipe. On s'inscrit à la Fédération mondiale de bridge.)

L'événement est particulier. Il s'agira tout d'abord du 50e anniversaire de la création de cette compétition (Bermuda Bowl). Ensuite, cette rencontre internationale a été déplacée de quelques mois. Elle aurait dû prendre l'affiche à l'automne. Mais les organisateurs ont demandé de la tenir en l'an 2000. Il y aura donc, l'an prochain, deux championnats mondiaux puisque les Olympiques du bridge auront lieu plus tard dans l'année.

En vue de la prochaine rencontre de la coupe de Venise, les Bermudes ont obtenu une participation automatique à titre de pays hôte. Le Mexique et le Canada se sont disputé le droit de prendre part à la Coupe de Venise. Le Canada a gagné 59 IMPs.

Le match a eu lieu à l'hôtel du Parc, à Montréal. L'équipe canadienne était formée de trois Montréalaises et de trois Torontoises : Francine Cimon, Barbara Saltsman et Rhoda Habert, de Montréal ; Beverly Kraft, Dianna Gordon et Sheri Winstock, de Toronto.

La lutte a été plus serrée que l'écart victorieux ne l'indique. Avec 16 mains à jouer, l'équipe canadienne, dirigée par George Mittelman, ne dominait que par 17 IMPs. Le tournoi a été disputé en quatre sessions de 32 mains.

Mittleman, qui a représenté le Canada en maintes occasions sur la scène internationale, est le seul joueur canadien classé au nombre des 50 meilleurs joueurs au monde (33e rang) dans la catégorie World Life Masters. Chez les dames, Dianna Gordon (33e), Sharyn Reus (39e) et Francine Cimon (49e) sont les seules Canadiennes apparaissant au classement des 50 meilleures dames au monde.

En vue des Olympiques de l'an 2000, Francine Cimon aura une nouvelle partenaire. Il s'agit de Martine Lacroix, de Chicoutimi. Kathie Thorpe, de Toronto, sera de retour dans cette équipe en compagnie de Dianna Gordon. L'autre paire sera formée de Rhoda Habert et de Beverly Kraft.

Cette équipe devra remporter les honneurs de la finale canadienne, à Toronto, en juillet, pour être admissible aux Olympiques de l'année suivante.

On trouvera, en fin d'article, une main jouée par Francine Cimon lors de la rencontre entre le Canada et le Mexique.

À Saint-Hippolyte

La journée de bridge du samedi 8 mai du club de Saint-Hippolyte a connu un franc succès. Le tournoi par paires tenu en matinée a réuni 105 paires et le mouvement suisse, en soirée, 41 équipes.

Ont remporté la victoire dans la catégorie « A », paires libres, Gisèle Besner et Claude Lahaie avec une moyenne de 77 % ! Lorraine et Fernand Labrosse ont été les meilleurs de la classe « B » avec une moyenne de 64 %, tandis que Marguerite Cloutier et André Rivard l'ont emporté dans la catégorie « C » avec une moyenne de 59,4 %.

Dans le mouvement suisse, Béatrice Picard, Hélène Demers, Jacqueline et Marcel Bourbeau ont remporté les honneurs dans la classe « A » (16 équipes) ; Charles Arès, Fernande Pesant, Jeannine et René Raymond ont été couronnés champions de la classe « B » (11 équipes), tandis que Marguerite Cloutier et André Rivard ont récolté un deuxième tire dans le « C » (14), faisant équipe avec Marie Caron et Michel Giard.

Un swing

La main qui suit a été jouée par Francine Cimon, en Sud, dans le match qui a opposé l'équipe féminine du Canada aux championnes du Mexique, les 8 et 9 mai, à l'hôtel du Parc, à Montréal.

Mme Cimon a réussi le contrat de 2 Pi contré, plus une levée supplémentaire, tandis que Dianna Gordon, en Est, « rentrait » une partielle de 2 Tr, contrée par les Mexicaines. Un swing de 13 IMPs.

Donneur: Nord
Vulnérabilité: aucune

NORD
♠ R864
♡ ARV4
◇ A432
♣ 7

OUEST	EST
♠ DV753	♠ aucun
♡ 1083	♡ D72
◇ 865	◇ RDV10
♣ 96	♣ ARD832

SUD
♠ A1092
♡ 965
◇ 97
♣ V1054

Les enchères:

NORD	EST	SUD	OUEST
1 K	2 Tr	passe	passe
contre	surc.	2 Pi	contre
passe	passe	passe	

Entame: 9 de Tr

Infographie *La Presse*

Les adversaires de Mme Cimon auraient dû limiter la déclarante à huit levées, mais une coupe à mauvais escient, par Ouest, a limité les pertes canadiennes à une levée dans chaque couleur.

À l'autres table, Mme Gordon n'a éprouvé aucun difficulté à encaisser 5 levées à l'atout deux à K et une à Co, pour la réussite du contrat.

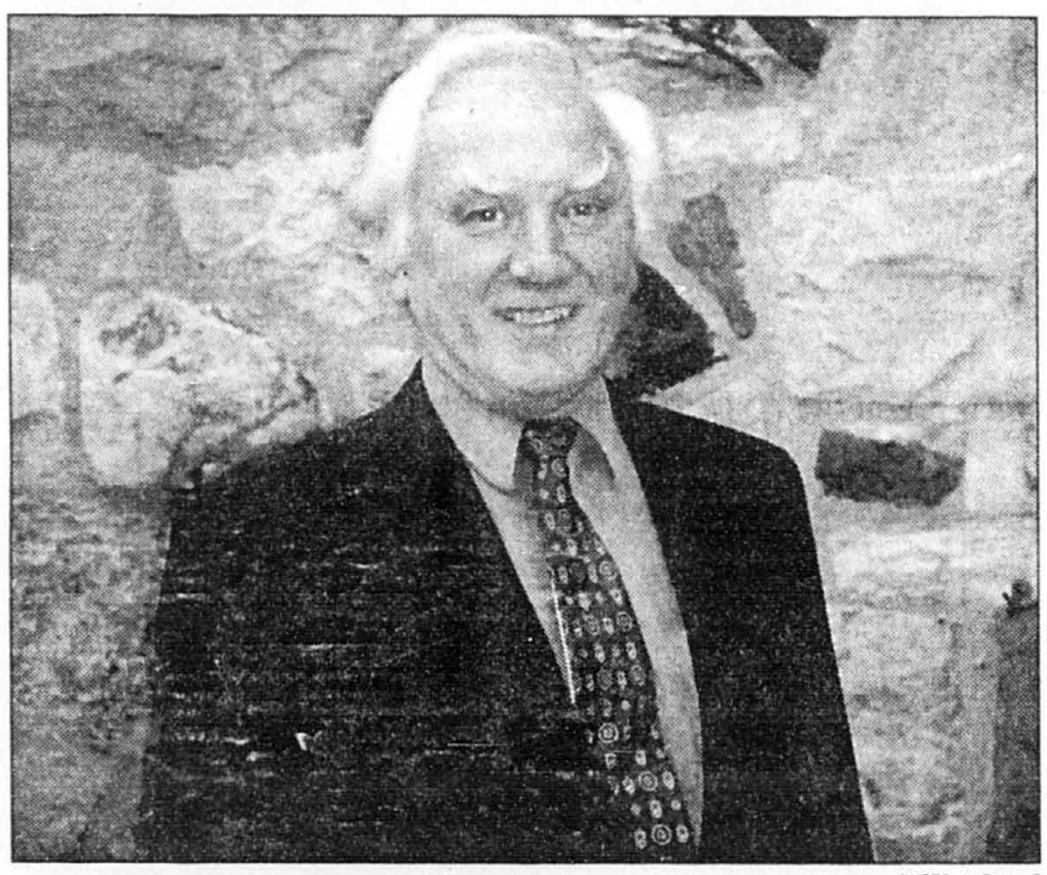


PHOTO *La Presse* ©

Jules Saint-Michel, luthier montréalais.

Des mains de luthier

PHILATÉLIE

Denis Masse

Quand vous utiliserez l'un des nouveaux timbres courants représentant des mains d'artisans au travail, précisément celui de 10 cents qui montre celles d'un luthier fabriquant un violon, vous penserez à un Montréalais de 65 ans qui a fait profession de ce métier toute sa vie. Les mains observées sur le timbre sont, en effet, celles de Jules Saint-Michel, dont la boutique d'art est établie au 57, rue Ontario Ouest depuis près de 30 ans.

D'origine hongroise, Jules Saint-Michel, dont le nom véritable est Guyla Szentmihaly, est né à Budapest le 14 juin 1933. Dès l'âge de trois ans, il demandait à ses parents de lui procurer un violon et il allait plus tard apprendre les rudiments du métier de luthier auprès de Joseph Szendei, dans la capitale hongroise.

Puis la révolte des Magyars, suivie de la répression soviétique en 1956, le poussa à s'exiler, d'abord à Paris, puis, quatre ans plus tard, au Canada. Il allait enfin se fixer à Montréal en 1960 et ouvrir son propre atelier en 1970. Il a tout simplement traduit son nom en français pour orner son enseigne au-dessus de la porte, rue Ontario.

Cet artiste s'est spécialisé dans la construction de violons et d'altos en plus de la restauration d'instruments anciens. Aujourd'hui secondé par son fils Claude et sa fille Lili, il est le principal fournisseur des écoles de musique, des conservatoires et des commissions scolaires. Il est fréquemment appelé à faire des expertises d'instruments pour les successions, les assurances, la vente, l'achat, les tribunaux.

Ses violons et sa collection d'instruments ont souvent été exposés à Montréal et à Québec. Il a enseigné le métier pendant quelque temps à l'école de lutherie de Saint-Irénée, dans le comté de Charlevoix, mais cette institution est maintenant fermée. On lui doit la création, en 1991, d'un prix du public pour le violon au Concours international de musique de Montréal. Il joue lui-même du violon mais il n'est pas philatéliste. Son père, âgé de 91 ans et resté en Hongrie, collectionne les timbres et cette nouvelle pièce lui est certainement très chère puisqu'elle représente... les mains de son fils.

Toutes les photos des différents métiers d'art décrits sur les huit timbres de la série, ont été prises par Jean-Pierre Beaudin. Excellent photographe, il avait dirigé la recherche d'objets anciens pour la série de timbres d'usage courant de 1982 (appelant ou canard de bois, foëne, lanterne, sceau, girouette et patins) et plusieurs de ces objets avaient été photographiés par lui pour en tirer les figurines postales.

Pour la nouvelle série d'usage courant qui couvre un éventail de métiers d'art, toutes les photos ont été prises dans des ateliers d'artisans qui oeuvrent au Québec et dans les provinces maritimes. Les autres métiers décrits sur les timbres sont la reliure, la ferronnerie d'art, le soufflage du verre, l'ostréiculture, le tissage, le piquage de courtepointes et la maroquinerie. Il est dommage que le timbre décrivant la lutherie ait reçu la légende impropre d'« ébénisterie d'art » car cette étiquette englobe beaucoup plus et ne s'applique pas uniquement à la fabrication de violons.

Au-dessus des mains figurent les matières premières propres à chacun des métiers illustrés ou encore un élément distinctif. Ainsi, au-dessus des mains du luthier se dessine la volute d'un violon. Les violons sont traditionnellement fabriqués de bois d'érable, de préférence d'érable européen, plus tendre que le nôtre.

L'instrument particulier dont Jules Saint-Michel nous montre la fabrication, sur le timbre, a été acquis par une école à vocation musicale de Sainte-Thérèse, au nord de Montréal.